

# Kronika

## Beskidzka

TYGODNIK • 31 LIPCA 2003  
ROK XLVII • NR 31 (2428)  
BIELSKO-BIAŁA • 2,20 ZŁ (w tym 7% VAT)  
ISSN 0867-0897

Zmiotło maszyny, zyski i ludzi

## UMIERA BIELSKI PRZEMYSŁ!

**Na** naszych oczach umiera bielski przemysł! Przez ostatnich kilka lat halny wtargnął do fabrycznych hal, zdmuchnął niczym świeczkę maszyny, zyski i ludzi. Krajobraz po halnym to kikuty świetnych firm, tysiące bezrobotnych i marazm. Na resztkach świetności Bielskiego Okręgu Przemysłowego klepią biedę epigoni produkcji i drobni handlarze. Pozostała jeszcze garstka nielicznych - to bohaterowie naszych czasów. Ci, którzy oparli się wi-

chrom przemian, restrukturyzacji, uciśkowi fiskusa i postępującemu destabilizmowi państwa. Jak długo jeszcze wytrzymają? Kto ich kupi? I czy nie po to, aby pogrzebać? O upadku bielskiego przemysłu - na str. 6



Zakłady Filcowe - w halach poprodukcyjnych ulokowała się Fabryka... Rozrywki.



Weldoro - po wyburzonych budynkach fabrycznych pozostał niezagospodarowany teren.

## Dyrektor, prezydent i ukryty magnetofon



**P**iotr Tomaszuk, dyrektor bielskiego teatru Banialuka postanowił iść w ślady Adama Michnika i na spotkanie z prezydentem Bielska-Białej Jackiem Krywultem poszedł uzbrojony w... ukryty magnetofon! Ale był to dopiero początek afery. Po wyjściu z ratusza szef Banialuki ruszył bowiem do prokuratury, aby oskarżyć prezydenta o szantaż. Jacek Krywult nie pozostał Piotrowi Tomaszukowi dłużny. Wyrzucił dyrektora z pracy i także zawiadomił prokuraturę - o łamaniu prawa przez Tomaszuka... Szczegóły tej nowej bielskiej afery na str. 9

Zarobki duże, oszczędności mniejsze

## LUSTRACJA SENATORSKICH PORTFELI

**Na** stronach internetowych senatu ujawnione zostały niedawno kolejne oświadczenia majątkowe senatorów, które parlamentarzyści składają muszą co roku. Co ciekawe, choć miesięczne uposażenie zawodowego senatora wynosi około 11 tysięcy złotych, część podbeskidzkich senatorów ma obecnie mniejsze oszczędności niż na początku kadencji! Szczegóły - str. 5

Stadionu broniła, ziemię oddała

## Kaprysy władzy

**Z**askakująco kapryśne bywają decyzje osób odpowiedzialnych za państwową własność. Państwowi decydenci w ostatnich kilku latach z wyjątkową starannością dbali na przykład o to, aby - będąca własnością skarbu państwa - spółka FSM WWR SA należącego do niej boiska piłkarskiego przy ulicy Żywieckiej w Bielsku-Białej pozbyła się na jak najkorzystniejszych warunkach. Choć o stadion zabiegała gmina Bielsko-Biała, a nie na przykład prywatny pośrednik zajmujący się handlem nieruchomościami, kolejne próby przejęcia boiska przez samorząd - mimo potężnego poparcia dla tego pomysłu ze strony bielskich parlamentarzystów - paliły na panewce.

Okazuje się jednak, że w przeszłości w sprawach dotyczących majątku mogącego zasilać kasę FSM WWR SA, bywało też zgoła inaczej. Ponad osiemnaście hektarów państwowej ziemi w bielskich Komorowicach, której użytkownikiem była właśnie FSM WWR SA, bez żadnej gratyfikacji władze przekazały bowiem Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. Niecały rok temu ziemia ta trafiła w ręce dwóch podbeskidzkich parafii, a dziś jej właścicielami są już prywatne osoby! Dok. na str. 4

WYPOSAŻENIE • INSTALACJE PŁYTKI



Wszystko do łazienki

P.H. "KARD" Bielsko-Biała, 1 Maja 26, 033/815 08 34  
7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> w soboty do 14<sup>00</sup> [www.kard.com.pl](http://www.kard.com.pl)

Zabużanie szukają ziemi

## KIERUNEK: PODBESKIDZIE

**Od** kilku miesięcy zrobiło się głośno o zabużaniach, którzy po 1945 roku zostali przesiedleni z dawnych kresów II Rzeczypospolitej. Starają się teraz o nieruchomości od skarbu państwa w zamian za utracone mienie na kresach wschodnich. Okazuje się, że kresowiaczy i ich prawowici spadkobiercy z całej Polski dość często pytają o ziemię na Podbeskidziu. W starostwach w naszym regionie przyznają, że zabużanie w ostatnim czasie stają się coraz bardziej aktywni. Liczba zainteresowanych idzie w setki, ale nieruchomości otrzymali jak dotąd nieliczni... Dok. na str. 5

Zamknięta droga i płytsze Międzybrodzkie

## Tama na tamie



**Aż** do końca przyszłego roku potrwa generalny remont zapory wodnej na Jeziorze Międzybrodzkim, na granicy Porąbki i Międzybrodzia Bialskiego. Teraz - w pełni wczasowego sezonu - rozpoczął się etap inwestycji najbardziej dokuczliwy dla turystów i okolicznych mieszkańców. Zamknięto bowiem dla ruchu kołowego drogę powiatową prowadzącą przez zaporę. I to na półtora roku! Czyt. str. 2

Cieszyńska krytyka reformy celnej

## CELUJĄ W MINISTRA

**D**ramatyczny w wymowie list skierowali do ministra finansów związkowcy z cieszyńskiej Izby Celniej. Przekonują w nim, że planowana reforma celna jest źle przygotowana, a jej bezpośrednim skutkiem dla Podbeskidzia będzie utrata miejsc pracy kilkuset celników. Dok. na str. 4

PREZENT MIESIĄCA

» str. 2

Bezpłatna informacja: 0800 37 67 70

OKMAR  
PLASTIK

OKNA  
PCV i AL

w czerwcu i lipcu  
do 40%  
RABATU  
a może trochę więcej.

43-392 MIĘDZYRZECZE GÓRNE 376, tel./fax (033) 815-58-74 lub 75

SKUPUJEMY  
SAMOCHODY

POWYPADKOWE I UŻYWANE

LEMAR  
SAMOCHODY

tel./fax: (033) 811 91 51  
[lemarsamochody@wp.pl](mailto:lemarsamochody@wp.pl)  
Bielsko-Biała ul. Lotnicza 5



## TYDZIEŃ NA PODBESKIDZIU



● Bielskie władze rozszerzyły od 1 sierpnia strefę płatnego postoj. Zmieniono też opłaty za parkowanie. Pierwsze pół godziny będzie kosztowało 1 zł (do tej pory pierwsza godzina - 1,5 zł), każda następna godzina 2 zł.

● Lokalny system ostrzegania przed powodzią, utworzony na Żywiecczynie dzięki współpracy powiatu z Bankiem Światowym, włączono oficjalnie do sieci zarządzanej przez Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

● W Ustroniu odbyła się konferencja „Osoby niepełnosprawne na rynku pracy i w Unii Europejskiej”.

● Międzynarodowa konferencja „Europa wielu kultur” odbyła się w Wiśle, w ramach Letnich Spotkań Europejskich. Wzięli w niej udział posłowie, samorządowcy i naukowcy.

● W zorganizowanej po raz pierwszy akcji oddawania krwi w Leśnej (gmina Lipowa) wzięło udział 132 honorowych dawców krwi, którzy oddali w sumie 59 litrów krwi.

● Alexandra Dunkel, potomkini rodziny Sułkowskich, odwiedziła bielski zamek, należący niegdyś do jej przodków. Obecnie mieszka w Grazu, w Austrii.

● W cieszyńskiej Miejskiej Bibliotece Publicznej zorganizowano „Turniej wiedzy o Cieszynie”.

● Zabytkowego parku w Żywcu będą pilnować - nieodpłatnie - ochroniarze. Ma to odstraszyć wandalów i zapewnić spokojny sen księżnej Marii Krystynie Habsburg, która ma tam apartament.

● Najbardziej prestiżowy, finałowy koncert trwającego właśnie Tygodnia Kultury Beskidzkiej „Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne” nie odbędzie się w Żywcu - jak dotychczas - ale w Wiśle. (f, zn)



● Blisko 240 tysięcy złotych wydał Urząd Marszałkowski w Krakowie na zakup przenośnych komputerów i drukarek dla wojewódzkich radnych.

● Z okazji Święta Policji w powiecie oświęcimskim czterdziestu policjantów otrzymało służbowe awanse, sześciu odznaczenia, a dziesięciu świeżo przyjętych - legitymacje służbowe.

● Wiesława Drabek-Polek została nowym kierownikiem Powiatowego Urzędu Pracy w Oświęcimiu.

● Władze gminy Kęty chcą trzy swoje inwestycje - drogę Bielany-Lęki, kanalizację Kęt Podlesia oraz komunikacyjne przedsięwzięcie planowane obok miejskiego targowiska - zgłosić do zintegrowanego programu rozwoju województwa małopolskiego.

● Członkowie i sympatycy Towarzystwa Przyjaciół Lanckorony kontynuowali prace przy odgruzowywaniu ruin miejscowego zamku.

● 141 tysięcy złotych ma kosztować budowa windy, którą rozpoczęto w przychodni zdrowia przy ulicy Sobieskiego w Kętach.

● Brak umowy ze śląskim oddziałem Funduszu Ochrony Zdrowia sprawił, że Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej w Kętach zmuszony został wprowadzić zapisy terminowe na wizyty do lekarzy specjalistów. Zapisy nie dotyczą przypadków nagłych.

● Dokonano odbioru odbudowanego odcinka walu przeciwpowodziowego, wzniesionego wzdłuż Soły między Nową Wsią a Bielanami.

● Kamila Kotlarz, Monika Szczęśniak i Piotr Dudek otrzymali jednorazowe stypendia, w wysokości 2 tysięcy złotych, przyznane przez Fundusz Marii i Stanisława Neumannów, działający przy Międzynarodowym Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu.

● Licząca ponad 40 osób delegacja Zatora pojechała w odwiedziny do zaprzyjaźnionego węgierskiego miasta Berekfurdo. (dh)

## Zamknięta droga i płytsze jezioro

# Tama na tamie

**R**emont tamy wodnej na Jeziorze Międzybrodzkim, której budowę zakończono w 1936 roku, rozpoczął się kilka tygodni temu. - Zapora wymagała remontu, ale nie oznacza to, że groziło niebezpieczeństwo jej zerwania. Ta generalna modernizacja, pierwsza tak wielka od powstania tamy, polega na betonowym wzmocnieniu jej konstrukcji. W związku z tymi pracami, trzeba było zamknąć ruch kołowy na zaporze. Wiemy, że będzie to utrudnienie dla mieszkańców i kierowców, ale na szczęście ruch pieszy może się odbywać bez żadnych przeszkód - mówi Paweł Nabelec, kierownik żywieckiego inspektoratu Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej. - *Dodatkowo remont spowoduje, że będziemy musieli spuścić nieco wody z jeziora. Jej wypuszczanie planujemy rozpocząć we wrześniu i będzie ono trwało przez dwa tygodnie. Musimy wypuszczać wodę*

*stopniowo, aby miejscowości poniżej tamy nie zostały zalane. Nie chcieliśmy jej wypuszczać teraz, w okresie wakacyjnym, bo to przecież pełnia sezonu turystycznego. We wrześniu tafla wody obniży się tylko o trzy metry, bo część prac wykonana zostanie techniką podwodną. Dodam przy tym, że średnia głębokość jeziora wynosi dziesięć metrów.*

Tymczasem decyzja o półtorarocznym zamknięciu drogi, wydana przez Powiatowy Zarząd Dróg w Żywcu, spotkała się z dużym niezadowolaniem mieszkańców Międzybrodzia Bialskiego i Porąbki. Najbardziej utrudnione życie mają teraz mieszkańcy przysiółków Łaski i Cerchla w Międzybrodziu Bialskim, bo żeby dojechać samochodem do centrum swojej miejscowości muszą dodatkowo pokonać ponad cztery kilometry. Również jadący od strony Żywca do Porąbki-Kozubnika muszą nadkładać ponad trzy kilometry. (ps)

## W Czernichowie niespokojnie

# Odwołanie przewodniczącej

**N**adzwyczajnej sesji Rady Gminy w Czernichowie, 24 lipca, radni większością głosów odwołali przewodniczącą rady, Grażynę Będkowską-Gwóźdź. Ciekawostką jest to, że zainteresowana nie usłyszała pod swoim adresem żadnych zarzutów, mimo że kilka razy zapytywała o nie.

Według byłej przewodniczącej, a obecnie już tylko radnej, jej odwołanie ma ścisły związek z konfliktem pomiędzy nią a wójtem gminy Czernichów. Miesiąc temu Będkowska-Gwóźdź wraz z grupą radnych zarzuciła wójtowi, że utrudnia im dostęp do informacji w Urzędzie Gminy. - *Jako radni jesteśmy traktowani przez gminne władze wprost upokarzająco. Powinniśmy wiedzieć o wszystkich problemach w gminie i w urzędzie. Tymczasem wójt zakazał gminnym urzędnikom udzielania nam jakichkolwiek informacji. Możemy je jedynie uzyskać od wójta, który jednak nigdy nie ma czasu, jego sprawozdania na sesjach są lakoniczne i ogólne. Doszło do paradoksu, że normalny człowiek może wejść do urzędu i zapytać urzędnika o cokolwiek, ale nie radny! Nie podoba nam się także jego polityka w zakresie finansów i zarządzania gminą - mówiła przed miesiącem była już przewodnicząca.*

Wójt Grobelny stwierdził wówczas, że zakaz nie jest żadną złośliwością wobec radnych. - *Wraz z moim zastępcą poprosiliśmy wszystkich urzędników, aby zainteresowanych radnych odsyłali do nas. Nie zamykamy dostępu do informacji i nie mamy żadnych tajemnic, ale wolelibyśmy wiedzieć komu i jaka informacja jest udzielana. W ostatnim czasie z urzędu często wychodziły bowiem przekłamane wiadomości. Chodzi nam jedynie o ich weryfikację i wprowadzenie dyscypliny, której dotychczas tutaj nie było. Nie mogę sobie pozwolić na niekontrolowane wycieki informacji, bo to ja jestem za wszystko odpowiedzialny. Rzeczywiście, w ostatnim czasie*

*ja i mój zastępca byliśmy mocno zajęci, ale chcę zaproponować radnym cotygodniowe spotkania, na których będziemy mogli sobie wyjaśnić wiele spraw. Co do spieć z przewodniczącą, to uważam, że dla dobra gminy powinna ona jednak być mną współpracować - mówił wtedy wójt Grobelny.*

Konflikt nadal narastał i szesnastego lipca pięciu radnych wystąpiło do wiceprzewodniczącego rady, Jacka Kozaka, o zwolnienie sesji nadzwyczajnej. Według byłej przewodniczącej zwolnienie sesji przez jej zastępcę odbyło się z naruszeniem prawa, bo to jej obowiązek. - *Wiceprzewodniczący może zwołać sesję tylko pod nieobecność przewodniczącego, a ja przecież cały czas byłam obecna. O całej sprawie poinformowałam już nadzór prawny Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach - dodaje Będkowska-Gwóźdź.*

- *Sesję zwołałam na wniosek pięciu radnych. Uczyniłem tak, bo przewodnicząca odmówiła jej zwołania. Sprawdziłbym to z prawnikami. Stwierdzili, że jest to zgodne z prawem. O ważności sesji wypowie się wojewoda śląski, który ma trzydzieści dni na rozpatrzenie tej kwestii - mówi wiceprzewodniczący Kozak.*

Sesja się odbyła, a w tajnym głosowaniu za odwołaniem przewodniczącej opowiedziało się dziesięciu radnych, przeciwnych było czterech, dwóch wstrzymało się od głosu.

Wybór nowego przewodniczącego planowany jest na kolejnej sesji pod koniec sierpnia. (ps)

Sąd Gospodarczy w Bielsku-Białej umorzył postępowanie w sprawie zakazu prowadzenia działalności gospodarczej przez bielskiego wiceprezydenta, Zbigniewa Michniowskiego, po tym jak nie zgłosił on w terminie wniosku o upadłość Beskidzkiej Agencji Poszanowania Energii.

## Sąd umorzył sprawę

# Zadowolony wiceprezydent

**P**rzypomnijmy: Michniowski znalazł się w centrum uwagi sądu, gdy - będąc jeszcze prezesem BAPE - nie zgłosił w przepisowym terminie poważnego zadłużenia prowadzonej przez siebie agencji. W tarapaty finansowe wpadła ona już w połowie ubiegłego roku, osiągając zadłużenie przekraczające sto dziesięć tysięcy złotych. Według przepisów o działalności gospodarczej, w takim momencie w sądzie powinien zostać zgłoszony wniosek o upadłość. Zamiast Michniowskiego, wniosek taki złożył jego następca na stanowisku

prezesa BAPE. Po zbadaniu sprawy sąd wszczął z urzędu postępowanie przeciwko już wówczas wiceprezydentowi miasta. Teraz je umorzył. W uzasadnieniu podano, że znaczną okolicznością łagodzącą dla byłego prezesa agencji okazał się fakt, iż BAPE już na kilka miesięcy przed złożeniem wniosku o upadłość zdołała spłacić większość swojego zadłużenia.

Po ogłoszeniu werdyktu Zbigniew Michniowski nie krył zadowolenia twierdząc, że czuje się usatysfakcjonowany takim rozstrzygnięciem. (orka)

## Personalna zmiana w jaworzańskim urzędzie

# ZAKULISOWE PODCHODY ?

Z końcem lipca blisko dziewięcioletnią przygodę z Urzędem Gminy w Jaworzu kończy Irmgarda Gryczka, sekretarz jaworzańskiego samorządu, która na łamach „KB” postanowiła zdradzić przyczyny swojego odejścia.

- *Od prawie dziewięciu lat jestem sekretarzem Urzędu Gminy w Jaworzu. Nikt nigdy nie kwestionował moich kompetencji i stylu mojej pracy. Jednak od ostatnich wyborów samorządowych zaczęły do mnie docierać informacje o tym, że jest w Jaworzu co najmniej parę osób mających apetyt na funkcję sekretarza gminy. Oczywiście prosto w oczy nikt mi tego nie powiedział, ale dokładnie wiedziałam, kto myśli o zajęciu mojego miejsca i kto o to zabiega - mówi Irmgarda Gryczka. - Z czasem, i to z prasy, dowiedziałam się, że także wójt Jaworza myśli o zmianie sekretarza gminy. Znalazłam się więc w wyjątkowo nieprzyjemnej sytuacji. Choć nikt nie zgłaszał żadnych merytorycznych uwag pod adresem mojej pracy, w Jaworzu stało się niemal powszechne wiadome, iż będę musiała odejść z urzędu. Było to tym bardziej bolesne, że wcale nie zamierzałam walczyć o zachowanie swojej funkcji, lecz planowałam jedynie poczekać do września, kiedy to minie mi czterdzieści lat pracy, i wtedy spokojnie i z godnością pożegnać się z Urzędem Gminy. Kiedy jednak zakulisowe zabiegi o moje stanowisko zaczęły nabierać coraz większego tempa uznałam, że nie mam na co czekać i podczas czerwcowej sesji Rady Gminy poprosiłam o odwołanie mnie z zajmowanej funkcji. Początkowo radni nie chcieli się na to zgodzić, ale w końcu przekonałam*

*ich, że przecież nie można kogoś zmuszać do pełnienia funkcji, której on pełnić nie chce.*

Sekretarz jaworzańskiego samorządu podkreśla, że odchodzi z urzędu z podniesioną głową, a blisko dziewięciu lat swojego sekretarzowania nie musi się wstydić. Przykro jej tylko, że po tak długim okresie pracy w samorządzie nie potrafiłono pożegnać się z nią w kulturalny sposób, lecz zafundowano jej kilkumiesięczne, bardzo nieprzyjemne zakulisowe podchody.

Wójt Jaworza Zdzisław Byłok opinię o zakulisowych podchodach ocenia jako subiektywne odczucie odchodzącej sekretarza gminy. - *Niestety, tak czasami jest, że plotka goni plotkę, ale prawda najczęściej leży gdzieś indziej i w plotki nie należy wierzyć - mówi szef jaworzańskiego samorządu. Zapewnia, że zorientował się, iż w Radzie Gminy nie znajdzie poparcia dla swojego kandydata na funkcję sekretarza urzędu i był gorącym zwolennikiem zatrzymania w pracy osoby dotychczas pełniącej tę funkcję. (hos)*

## PREZENT MIESIĄCA

Lipcowym prezentem „Kroniki” jest bon o wartości 700 zł na imprezę turystyczną. Właściciela wyłonimy spośród czytelników, którzy do 13 sierpnia dostarczą do redakcji „Kroniki Beskidzkiej” (Bielsko-Biala, ul. Dubois 4) komplet 5 lipcowych kuponów wraz z prawidłową odpowiedzią na pytanie: od którego roku działa elektrownia szczytowo-pompowa na górze Żar?

**BON  
5**

## Prezes Pis-u w Bielsku

Dzisiaj (czwartek) do stolicy Podbeskidzia ma przybyć prezes Prawa i Sprawiedliwości Jarosław Kaczyński. Głównym punktem programu wizyty jest spotkanie lidera tej partii z mieszkańcami Bielska-Białej i Podbeskidzia. Spotkanie - otwarte dla wszystkich zainteresowanych - odbędzie się 31 lipca o 17.00 w sali bielskiej NOT, przy ul. 3 Maja 10.



W wapienickim osiedlu

STRACH PRZED WILCZUREM

Duży, czarny wilczur terroryzuje osiedle w Wapienicy - niewielkie skupisko bloków mieszkalnych w rejonie ulicy Zwierzynieckiej w Bielsku-Białej. Tak przynajmniej twierdzą mieszkańcy tej okolicy. Trudno jednoznacznie ustalić jaka jest prawda. Faktem jest jednak, iż puszczonego samopasa wilczur zagryzł już dwa mniejsze psy oraz przestraszył nie na żarty kilkoro przechodniów. Wszystko rozgrywało się przed kilkoma dniami, tuż przed bramą siedziby oddziału prewencji bielskiej policji.

Policjantów z Wapienicy - jak twierdzą mieszkańcy - sprawa jednak nie zainteresowała, bo ponoć nie jest to ich rejon. Stąd też wilczurem i jego nieodpowiedzialnym właścicielem - po interwencjach właścicieli zagryzionych psów - zajęli się dopiero policjanci z właściwej dla tej części miasta jednostki, czyli z komisariatu oddalonego od Wapienicy o kilka kilometrów. To wystarczająco daleko, aby puszczonego samopasa wilczur miał czas spokojnie zniknąć, zanim w miejscu, gdzie buszował, pojawił się policyjny patrol wezwany kilkakrotnie przez przestraszonych mieszkańców.

Jak twierdzi sprzedawczyni usytuowanego w centrum osiedla niewielkiego sklepiku, pierwszy raz zobaczyła agresywnego psa w połowie lipca, gdy wcześniej rano otwierała drzwi sklepiku. - Stała tuż za mną i zaczął warczeć - mówi kobieta wyjaśniając, że bardzo się przestraszyła zarówno jego rozmiarów, jak i zachowania. - Sprawiał wrażenie bardzo groźnego - dodaje, przyznając, iż wszystko skończyło się dla niej dobrze. Zdażyła bowiem wejść do sklepu i zamknąć od środka drzwi zanim intruz zdecydował się zaatakować.

Później biegającego samopasa i warczącego na przechodniów psa mieszkańcy osiedla widywali coraz częściej. Na osiedlu zaczęły pojawiać się plotki, że wilczur już kogoś zaatakował, podrapał jakieś dziecko, atakuje inne psy. - Efekt plotek był taki - mówi jedna z mieszkanki osiedla - iż przestałam wypuszczać dziecko na podwórze przed blokiem. Podobnie zaczęli postępować inni rodzice. Pies zaczął bowiem - jak twierdzą mieszkańcy - pojawiać się na osiedlu bardzo niespodziewanie o różnych porach, po czym równie szybko zniknął.

Prywatne „śledztwo” przeprowadzone przez mieszkańców wykazało, że wilczur jest własnością jednego z lokatorów osiedla lub jego syna i pojawił się w Wapienicy początkiem lipca. Próby zdyscyplinowania właściciela, aby lepiej pilnował czworonoga, a przynajmniej wypuszczał go w kagańcu, zakończyły się fiaskiem - twierdzą mieszkańcy. Pies jak dawniej biegał nadal po osiedlu, strasząc ludzi.

W poniedziałek, 21 lipca, wilczur dopadł najpierw cocker-spaniela, którego poważnie poranił, a następnie zajął się niewielkim kundelkiem Kubą, którego dosłownie rozszarpał na strzępy.

Powiadomiono policję. Właścicielka cocker-spaniela mówi, że jest wstrząśnięta tym, co się stało. Jej pies przeszedł już dwie operacje, lecz weterynarze nie dają mu większych szans na przeżycie. - *Próbowaliśmy porozmawiać z właścicielem wilczura o całym zajściu, zapytać czy jego pies był szczepiony przeciwko wściekliźnie. Jednak najwyraźniej nie miał ochoty o tym gadać* - mówi kobieta dodając, iż jedynie żona właściciela wilczura - zabójcy próbowała przeproszać za zaistniałą sytuację tłumacząc, iż pies po prostu im uciekł i że na pewno się to już nie powtórzy. - *Tymczasem nazajutrz znowu zobaczyłam jak wilczur bez kagańca i bez opieki biega po osiedlu - dodaje właścicielka zagryzionego cocker-spaniela. - Powiadomiłam o tym policję, jednak zanim przyjechał patrol, wilczur zniknął.*

Z informacji uzyskanych w Komendzie Miejskiej w Bielsku-Białej wynika, że policjanci zajęli się sprawą pogryzionych psów i wstępnie potwierdzili przedstawiony przez mieszkańców przebieg zajścia. Wszystko wskazuje więc na to, że właściciel wilczura będzie odpowiadał - przed Sądem Grodzkim - za wykroczenie, polegające na niedopełnieniu obowiązku odpowiedniego nadzoru nad niebezpiecznym zwierzęciem. Z dotychczasowych ustaleń policji wynika jednak, iż zdarzenia z 21 lipca były odosobnionym, jednorazowym przypadkiem.

Tymczasem mieszkańcy mówią, że choć sprawą interesuje się już policja, groźny wilczur nadal pojawia się bez opieki w różnych zakątkach osiedla. - *Boimy się, aby nie doszło do większego nieszczęścia - tłumaczy matka, która przestała wypuszczać dziecko na podwórze. - Co będzie, gdy ponownie puszczonego samopasa pies zaatakuje czyjeś dziecko czy nawet osobę dorosłą?* - pyta retorycznie. - *Dopiero wówczas z pewnością ktoś zajmie się bardziej energicznie naszym problemem. Będzie to jednak zbyt późno...*

Opiekun wilczura był bardzo zdziwiony, gdy przedstawiliśmy mu obawy mieszkańców osiedla. Przyznał tylko, że pies raz mu uciekł - przez niedopatrzenie - i wdał się w bójkę z innymi - również biegającymi samopas - o wiele mniejszymi psami. Jednak był to - zapewniał - jednorazowy incydent. Co więcej, pies - w jego opinii - nie jest groźny dla otoczenia. A to dlatego, że wychowywał się wraz z dziećmi. A poza tym - twierdził opiekun - wilczura nie ma już w Wapienicy od ponad dwóch tygodni. - *To pies mojego syna, którym opiekowałem się wyłącznie w czasie, gdy wyjechał na urlop - tłumaczy mężczyzna, dodając, że gdy już „pozbył” się psa, widział podobnie wyglądającego wilczura, który biegał samopas po osiedlu. - To dość powszechny widok w tym rejonie - stwierdził.*

MARCIN PŁUŻEK

Kolejowy

protest

Na dzisiaj (czwartek, 31 lipca), Wojewódzki Komitet Protestacyjny - Strajkowy w Katowicach zaplanował przeprowadzenie w całym województwie śląskim strajku ostrzegawczego. Ma trwać od 6.00 do 7.55.

Związkowcy domagają się przywrócenia siedemnastu kursów, które zostały odwołane dziesiątego lipca. W naszym regionie dotyczy to m. in. linii Skoczów - Chybie. Zdaniem związkowców, władze PKP złamały porozumienie, gdyż wcześniej ustalono, że te połączenia nie zostaną odwołane.

Przypomnijmy, że sprawa likwidacji pociągów i ewentualnych strajków ciągnie się już od dziesiątego marca. Początkowo PKP chciały odwołać na Podbe-

skidziu ponad 170 kursów. Ostatecznie 10 lipca zlikwidowano ich w naszym regionie ponad trzydzieści. Do strajku miało dojść po raz pierwszy na początku marca. Potem planowano protest ostrzegawczy na 14 lipca i strajk generalny aż do skutku na 23 lipca. Nie doszło do nich, bo związkowcy początkowo dogadali się z władzami PKP i Ministerstwem Infrastruktury. Teraz zapowiadają, że jeśli strajk ostrzegawczy nie przyniesie rezultatu, to wkrótce dojdzie do strajku generalnego. (ps)

OSKARŻONY STAROSTA

Bielska Prokuratura Okręgowa przesłała do Sądu Rejonowego w Żywcu akt oskarżenia przeciwko Andrzejowi Z., staroście żywieckiemu. Dotyczy on przedstawienia dokumentacji z nieprawdziwymi informacjami o wykonaniu robót po powodzi w lipcu 2001 roku na potoku Cicha w Soblówce, w gminie Ujsoly. Na podstawie tej dokumentacji starosta złożył wniosek o dotację do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach, który wypłacił starostwu 64 tysiące złotych. Przedstawione faktury potwierdzały wykonanie i rozliczenie robót pomiędzy 25 a 28 lipca 2001 roku, ale w trakcie śledztwa okazało się, że zawierały one nieprawdę, bo faktycznie prace zakończyły się nieco później. Akt oskarżenia dotyczy również pracownika starostwa Mirosława W. i Janusza W., właściciela firmy wykonującej te prace. (ps)

Skromne święto policji

Awanse i zaduma



FOTO: LUKASZ PIATEK

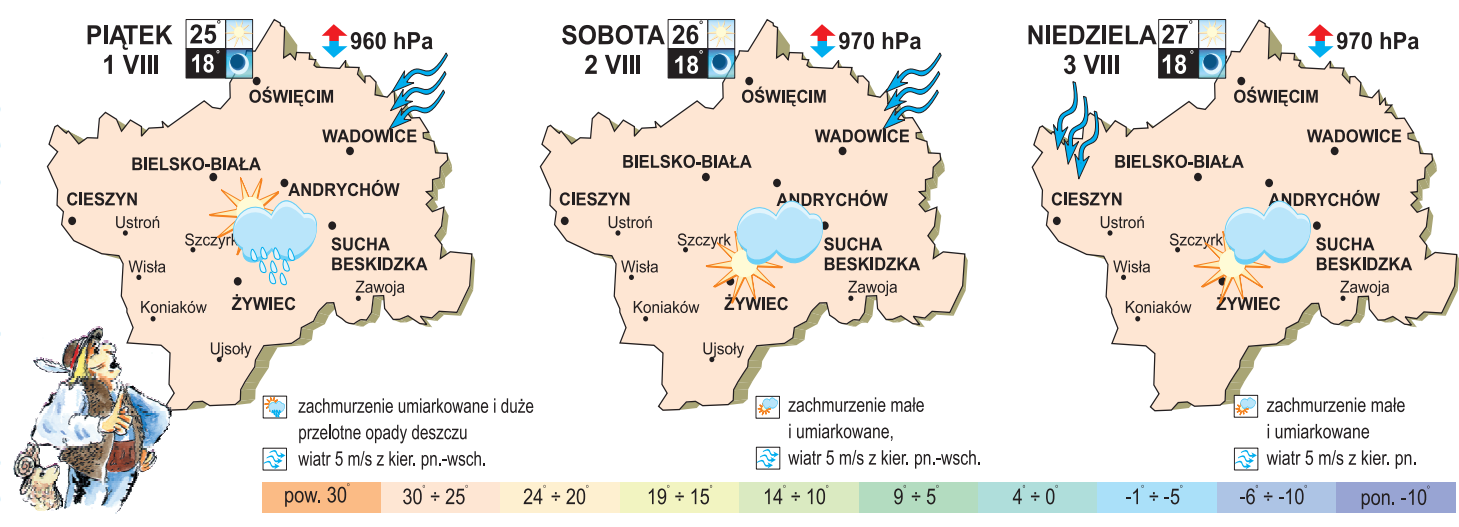
126 awansów na wyższe stopnie policyjne, odznaki, krzyże zasługi i medale - jak co roku 24 lipca bielscy policjanci, podobnie jak ich koledzy w całej Polsce, obchodzili swoje święto.

Tegoroczne bielskie obchody święta policji były skromne. Rozpoczęły się o 11.30 złożeniem kwiatów pod tablicą pamiątkową na budynku Komendy Miejskiej Policji w Bielsku-Białej (na zdjęciu). Na uroczystej akademii w Domu Żołnierza wręczano akty nominacyjne na stopnie policyjne oraz medale i odznaki. Medal Zasłużonego dla Policji otrzymał między innymi prezydent Bielska-Białej Jacek

Krywult. Komendant bielskiego garnizonu Andrzej Jaskólski podsumował roczną pracę swoich podwładnych, dziękując im za trud i poświęcenie w walce z przestępczością.

25 lipca odbywały się centralne obchody śląskiej policji, które w tym roku zorganizowano w Zabrze. W czasie, kiedy w Zabrzu odbywał się apel poległych policjantów, na cmentarzu w Czechowicach-Dziedzicach i Zabrze gu policjanci składali kwiaty na grobach czechowickich policjantów, zastrzelonych przez bandytów w maju ubiegłego roku. W niedzielę, 27 lipca, w kościele pod wezwaniem Opatrzności Bożej w Bielsku-Białej odbyła się uroczysta msza za policjantów, poprzedzona złożeniem kwiatów pod tablicą upamiętniającą policjantów pomordowanych przez NKWD w Katyniu i w innych miejscach ZSRR. (łup)

GÓRALSKA POGODA



REKLAMA OGŁOSZENIA

BASENY  
JUŻ OD 1.900 ZŁ

SAUNY  
NA KAŻDY WYMIAR

ŁAŹNIE PAROWE  
DREW-BAS

033/8547-647, 0602 764 419  
USTROŃ, UL. J. KRETA 26

www.drewbas.ig.pl  
e-mail: drewbas@telvnet.pl

18027/17202



## Cieszyńska krytyka reformy celnej

# Celują w ministra

Dok. ze str. 1

**T**en list to nasza ostatnia deska ratunku, a jednocześnie kolejna próba wskazania na błędy popełnione przez osoby przygotowujące reformę - mówi Franciszek Krasoń, przewodniczący Związków Zawodowych Pracowników Administracji Celnej przy Izbie Celnej w Cieszynie. - Nie chcemy też, by ktoś nam później zarzucił, że wiedzieliśmy co się szykuje i nic nie zrobiliśmy, aby temu przeciwdziałać.

List celników-związkowców krytykuje głów-



nie fakt, iż zgodnie z przygotowaną reformą służby celnej w samym tylko województwie śląskim planuje się likwidację - jak twierdzi Krasoń - 750 etatów funkcjonariuszy celnych.

- Na Śląsku zarejestrowanych jest blisko czterysta firm, w tym prawie cztery tysiące z udziałem kapitału zagranicznego, przez co rocznie dokonuje się przeszło 720 tysięcy zgłoszeń celnych! - informuje Krasoń. - I w takim regionie nasi przełożeni chcą zmniejszać tak drastycznie ilość celników! To absurd!

Dane liczbowe ze Śląska list związkowców zderza z podobnymi w Małopolsce. Tam w ciągu roku dokonuje się zaledwie 218 tysięcy zgłoszeń celnych i mimo to reforma zakłada zwiększenie obsady stanowisk o 120 osób - czytamy w piśmie do ministra finansów. - Gdzie tu jest logika? - dziwi się Franciszek Krasoń. - To raczej sabotaż...

Drastyczna redukcja etatów w województwie śląskim ma skutkować likwidacją wielu placówek administracji celnej w regionie - czytamy dalej w liście związkowców. Na przykład na Podbeskidziu planuje się zlikwidować Izbę Celną w Cieszynie, urzędy celne w Żebrzydowicach, Bielsku-Białej lub Cieszynie,

oddziały celne w Skoczowie i Żywcu. W konsekwencji całkowicie zmieni to organizację dotychczasowych odpraw towarów. Dla przedsiębiorców, centrów dystrybucyjnych oznacza to ponowną centralizację odpraw oraz zwiększenie kosztów obrotu towarowego.

- Jak z tego widać, zupełnie pominięto interes tych, którzy placą - twierdzi Krasoń. - Warto też dodać, że reforma ma się odbyć w sytuacji niedostatecznej informatyzacji naszej służby.

Także o tym ministrowi donoszą związkowcy z Cieszyna pisząc, że: ...na dziewięć systemów informatycznych niezbędnych do wdrożenia działa w pełni zaledwie jeden, finansowo-księgowy o nazwie „Zefir”. Nie posiadamy również żadnej strategii jak przedsiębiorcy uczestniczący w obrocie towarowym mają zostać podłączeni do tych systemów!

- W tym stanie rzeczy - przestrzega Krasoń - administracja celna nie będzie mogła w najbliższym czasie zapewnić odpowiedniego standardu obsługi firm.

Celnicy związkowcy, jak wynika z pisma do ministra, troszczą się też o przyszłą skuteczność ścigania przestępców przemycających przez granicę niedozwolony towar. (...) otwarciu granic towarzyszyć będą dodatkowe, w tym patologiczne zjawiska - twierdzą autorzy pisma. - Bardzo istotnym więc obszarem naszego działania będą tzw. grupy mobilne nastawione na kontrolę np. szlaków tranzytowych. Tymczasem (...) w omawianym projekcie reformy na terenie województwa śląskiego przewiduje się utworzenie zaledwie dwóch grup mobilnych z 60-osobową załogą!

- Autorzy reformy zapomnieli chyba, że Cieszyn położony jest w strefie nadgranicznej, na skrzyżowaniu dwóch transeuropejskich szlaków transportowych. Dla porównania, Czesi kontrolujący podobny wielkością do naszego województwa obszar tworzą takich mobilnych grup aż piętnaście! - tłumaczy Franciszek Krasoń.

Wysyłając list do ministra finansów celnicy związkowcy mają też nadzieję, że przyczyni się on do powstrzymania, jak twierdzą, rosnącego się, poważnego konfliktu między związkami zawodowymi a przełożonymi służby celnej.

KRZYSZTOF OREMUS

## Kłody i zdrada w śląskim sejmiku ?

# RADNY PRZECIWI RADNEMU

Znany z bezkompromisowej walki o sprawy Podbeskidzia na forum Sejmiku Województwa Śląskiego Rajmund Pollak z Bielska-Białej twierdzi, że w Katowicach kłody pod nogi jego zabiegom o dobro regionu rzuca nie tylko górnośląskie lobby, ale także Alfred Brudny, wojewódzki radny ze Śląska Cieszyńskiego. - Nie jestem zdrajcą Podbeskidzia - replikuje Alfred Brudny, zaskoczony atakiem bielszczanina.

**O**d początku obecnej kadencji samorządu Rajmund Pollak, radny sejmiku śląskiego z Bielska-Białej, znany jest z aktywnych i często samotnych zabiegów na forum wojewódzkiego samorządu o dobro Podbeskidzia. Nie kryje on, że wielu polityków i samorządowców z Górnego Śląska traktuje Podbeskidzie jako daleką prowincję województwa, nie wartą szerszego zainteresowania i większych pieniędzy. Jednak zdaniem Rajmunda Pollaka, nie tylko silne górnośląskie lobby w sejmiku śląskim stoi na drodze jego staraniom o dobro regionu. Ostatnio kłody pod nogi rzucił mu także - jak twierdzi bielski radny - inny radny z Podbeskidzia. Chodzi o Alfreda Brudnego z gminy Dębowice.

Rzecz dotyczyła przygotowanej przez Pollaka rezolucji sejmiku śląskiego do rządu w sprawie utrzymania zagrożonych likwidacją placówek celnych w Cieszynie i Bielsku-Białej. - Przygotowałem projekt takiej rezolucji, zdobyłem dla niego poparcie dziesięciu radnych i trafił on pod obrady sejmiku. Wszystko było już na dobrej drodze, gdy przeciwko mnie wystąpił

radny Brudny, proponując inną wersję tej rezolucji. Ostatecznie moja wersja rezolucji została odrzucona, a zaakceptowano tekst, w którym mówi się co prawda o utrzymaniu obecnych placówek celnych istniejących w województwie śląskim, w tym Izby Celnej w Cieszynie i Katowicach, ale nie wymienia się tam już Urzędu Celnego w Bielsku-Białej. Boję się, czy taka treść rezolucji nie będzie mieć złych skutków dla bielskiej placówki celnej. Ta sytuacja zdumiała mnie tym bardziej, że przecież przeciwko mnie wystąpił radny z tego samego co ja okręgu wyborczego, przedkładając partyjny interes SLD nad dobro mieszkańców naszego regionu. A przecież nie musiał tego robić. Radny SLD z Żywca siedział wtedy cicho i przynajmniej mi nie przeszkadzał - mówi Rajmund Pollak.

Alfred Brudny jest atakiem kolegi z sejmiku śląskiego zaskoczony. Zapewnia, że stawiany mu zarzut przedkładania interesu partyjnego nad interes mieszkańców regionu jest nieprawdziwy. - Pan Pollak rzeczywiście zgłosił projekt takiej rezolucji, ale wśród radnych były kontrowersje co do jej treści i dlate-

go sejmik powołał specjalną komisję, która miała zredagować rezolucję w kształcie możliwym do zaakceptowania przez większość radnych, a ja byłem jednym z członków tej komisji. Wśród radnych były bowiem głosy, iż placówki celne w województwie śląskim są nie tylko w Cieszynie i Bielsku-Białej, ale także w innych miastach i że rezolucja powinna stanąć w obronie wszystkich tych placówek. Ostatecznie zdecydowaną większością głosów sejmik przyjął rezolucję opracowaną przez komisję, zgodnie z którą samorząd apeluje o utrzymanie istniejącej obecnej sieci placówek celnych w województwie śląskim w tym Izby Celnej w Cieszynie i Katowicach oraz istniejących urzędów celnych. Z tekstu rezolucji wynika więc jasno, że sejmik broni wszystkich obecnych placówek celnych w województwie śląskim, a placówka bielska jest przecież jedną z nich. Za taką treścią rezolucji głosowałem nie tylko ja, ale także kilku innych radnych z naszego okręgu wyborczego. Nie jestem zdrajcą Podbeskidzia i nie rozumiem dlaczego pan Pollak mnie atakuje - mówi Alfred Brudny. (hos)

## Dlaczego szef bielskiej delegatury Urzędu Marszałkowskiego stracił posadę ?

# Kontrowersyjna dymisja

Marszałek województwa śląskiego postanowił wypowiedzieć umowę o pracę Zdzisławowi Kaczorowskiemu, szefowi bielskiej delegatury katowickiego Urzędu Marszałkowskiego. Marszałek zapewnia, że decyzja ta podyktowana była względami merytorycznymi. Rajmund Pollak, bielski radny sejmiku śląskiego uważa jednak, że za dymisją urzędnika stały powody polityczne, a nie merytoryczne.

**M**arszałek województwa śląskiego Michał Czarński uznał, że Zdzisław Kaczorowski nie powinien dłużej szefować bielskiej delegaturze kierowanej przez niego urzędu i zdecydował wypowiedzieć mu umowę o pracę. Decyzja ta wywołała zdecydowany sprzeciw Rajmunda Pollaka, radnego sejmiku śląskiego z Bielska-Białej, który uważa, że kryją się za nią motywy polityczne. Podczas niedawnej sesji Rady Powiatu w Bielsku-Białej (która tradycyjnie odbywała się w gmachu bielskiego

starostwa, czyli w budynku, w którym siedzibę ma także bielska delegatura Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach), Pollak oświadczył nawet, że szef delegatury traci pracę, ponieważ... nie jest członkiem SLD. - Komisja rewizyjna sejmiku śląskiego, której jestem członkiem ma w planie skontrolowanie bielskiej delegatury Urzędu Marszałkowskiego. Jednak marszałek Czarński, nie czekając na kontrolę, która może dać dokładną odpowiedź na pytanie jak ta delegatura funkcjonuje i jak pracuje jej szef, po-

stanowił zwolnić tego urzędnika z pracy. Miałem częsty kontakt z szefem bielskiej delegatury Urzędu Marszałkowskiego, nigdy nie miałem do niego żadnych zastrzeżeń i dobrze oceniam jego pracę. Moim zdaniem jest to urzędnik starający się sprawnie wykonywać swoje obowiązki, ponad politycznymi podziałami. Nie słyszałem też o żadnych skargach petentów na tego urzędnika ani nie usłyszałem merytorycznych zarzutów pod adresem jego pracy ze strony marszałka. A jeżeli odwołuje się kogoś z funkcji bez podania merytorycznych zarzutów, to można przypuszczać, że czają się za taką decyzją inne motywy i sprawa ma podłoże polityczne - mówi Rajmund Pollak, który o wyjaśnienia motywów personalnej decyzji poprosił marszałka Czarńskiego.

W piśmie, jakie szef wojewódzkiego samorządu skierował do radnego z Bielska-Białej, Michał Czarński zapewnił Rajmunda Pollaka, że w tym przypadku kierował się wyłącznie merytorycznymi a nie politycznymi pobudkami. Marszałek wyjaśnił, że podczas przeglądu urzędniczych kadr szef bielskiej delegatury Urzędu Marszałkowskiego został słabo oceniony, a ponadto nie posiada on pożądanego na kierowniczym stanowisku wykształcenia wyższego.

Argumenty te nie przekonują radnego sejmiku śląskiego. - Gdyby marszałek, kierując się brakiem wyższego wykształcenia, zdymisjonował szefa delegatury pod koniec ubiegłego roku, czyli tuż po objęciu swojej funkcji, to wtedy taki argument brzmiałby przekonująco. Jednak dziś, ponad pół roku po objęciu przez marszałka funkcji, taki argument wypada błado - twierdzi Rajmund Pollak. (hos)

Dok. ze str. 1

**S**prawa przejęcia przez gminę Bielsko-Białą piłkarskiego boiska przy ulicy Żywieckiej toczy się już od wielu lat. Właścicielowi nieruchomości, którym jest znajdująca się obecnie w likwidacji spółka FSM WWR SA, obiekt ten nie był nigdy potrzebny do prowadzonej przez spółkę działalności, ale przekazanie go samorządowi - z uwagi na sporą wartość nieruchomości wynikającą z faktu, że przecież stadion z przyległościami to spory szmat atrakcyjnej ziemi w centrum miasta - idzie jak po grudzie.

Choć w sprawę osobiście i to bardzo mocno, zaangażował się w poprzedniej kadencji parlamentu bielski wicemarszałek senatu Marcin Tyra, a gmina Bielsko-Białą nie chciała stadionu za darmo, lecz oferowała w zamian inne nieruchomości, kwestia własności piłkarskiego boiska nie uległa zmianie. Także niedawne ogłoszenie przetargu na sprzedaż stadionu niczego nie zmieniło, gdyż zabrakło chętnych na

## Stadionu broniła, ziemię oddała

# KAPRYSY WŁADZY

kupno boiska za zaproponowaną cenę. Spółka i jej właściciel robili więc wszystko, aby za piłkarski stadion otrzymać jak najkorzystniejszą gratyfikację.

Dopiero obecnie - jak zapowiada bielski poseł Antoni Kobielusz - sprawa zmierza do finału, jakim ma być nieodpłatne przekazanie boiska na rzecz gminy Bielsko-Białą. Decyzja w tej sprawie należy do właściciela spółki, czyli ministra skarbu państwa.

Ale skarb państwa nie zawsze wykazywał tak wielką dbałość o podległą mu bielską spółkę, jak czynił to w przypadku boiska, za które wszelkimi środkami starał się zapewnić firmie jak największe profity. W listopadzie 1995 roku wojewoda bielski zdecydował bowiem, aby

na rzecz Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa przekazać nieruchomości rolną należącą do skarbu państwa i będącą w użytkowaniu spadkobierczyni dawnej FSM. Nieruchomość ta była całkiem spora, gdyż stanowiła ją ponad 18 hektarów ziemi w Komorowicach Śląskich. Jej związek z charakterem działalności bielskiej spółki był równie znikomy jak piłkarskiego boiska, z tą jednak różnicą, że na gruncie w Komorowicach, w odróżnieniu od stadionu, można było znaleźć nabywcę. Dowodzą tego dalsze losy przekazywanych AWR terenów.

Przez kilka lat państwowa agencja nie wykazywała zainteresowania tymi gruntami, a FSM WWR nadal nimi zarządzała. Sytuacja uległa jednak zmianie w ubiegłym roku.

Agencja przypominała sobie o ziemi w Komorowicach i w lipcu zwróciła się z wnioskiem o zapisanie jej w księgach wieczystych jako właściciela tej nieruchomości. Zapis taki pojawił się 12 sierpnia. Zaledwie kilka dni po tym fakcie (20 sierpnia) na podstawie umowy zawartej przed warszawską Komisją Majątkową, zajmującą się zaspokajaniem roszczeń Kościołów za utracony majątek, grunty w Komorowicach Śląskich zostały przekazane dwóm podbeskidzkim parafiom - pod wezwaniem świętego Jakuba Apostoła w Simoradzu oraz pod wezwaniem świętej Małgorzaty i Katarzyny w Kętach. 1 października nowi właściciele wpisani zostali do ksiąg wieczystych. Dwie parafie niedługo były jednak w posiadaniu komorowickiej ziemi, gdyż w lutym tego roku teren ten sprzedały trzem prywatnym osobom.

Oczywiście, należąca do skarbu państwa bielska spółka za odane należące do skarbu państwa agencji tereny nie dostała żadnej gratyfikacji... (hos)



## Zarobki duże, oszczędności mniejsze

# Lustracja senatorskich portfeli

Oto, co podali podbeskidzcy senatorowie w oświadczeniach majątkowych:

### ŚLĄSKA CZĘŚĆ PODBESKIDZIA

**Grażyna Staniszevska.** Nie ma oszczędności, wraz z siostrą i jej mężem jest współwłaścicielką segmentu w zabudowie szeregowej o powierzchni 140 metrów kwadratowych o wartości 330 tysięcy złotych. Jest także współwłaścicielką sześciopokojowej działki, na której stoi segment szeregowca o wartości 40 tysięcy złotych oraz wartego 30 tysięcy złotych garażu. Ma 5 akcji Śląskiej Fabryki Kabli. Na budowę domu oraz jego wyposażenie zaciągnęła 250 tysięcy złotych hipotecznego kredytu bankowego oraz 20 tysięcy złotych pożyczki z senackiego funduszu socjalnego. Na początku kadencji, czyli pod koniec 2001 roku, także nie miała oszczędności, wspólnie z rodziną siostry była właścicielem segmentu szeregowca w stanie surowym, który wraz z działką wart był wówczas 160 tysięcy złotych oraz wspólnie z siostrą była właścicielką mieszkania o powierzchni 80 metrów kwadratowych. Jego wartość - w zależności od sytuacji rynkowej - szacowała między 60 a 150 tysięcy zł. Posiadała 5 akcji SFK oraz miała wspólnie z rodziną siostry zaciągnięty kredyt bankowy na zakup segmentu w zabudowie szeregowej w wysokości 200 tysięcy zł.

**Władysław Bułka.** Zgromadził 120 836 złotych oszczędności (na początku kadencji było ich 128 436 zł). Wspólnie z żoną posiada dom o powierzchni 123 metrów kwadratowych wart 120 tysięcy zł, mieszkanie o powierzchni 57 metrów kwadratowych wart 70 tysięcy zł oraz półhektarową działkę (na której oprócz wymienionego już domu stoją też zabudowania gospodarcze) oszacowaną na 47 tysięcy zł. Na początku kadencji, według złożonego wówczas oświadczenia, posiadał te same nieruchomości. Ma dwa samochody i Renault Laguna z 1998 roku i Suzuki Alto z 1997 roku. Pod koniec 2001 roku miał jedynie lagunę. Nie ma zobowiązań pieniężnych, za to sam udzielił pożyczki Spółdzielni Wydawniczej „Gazeta Żywiecka”, która według stanu na koniec roku 2002 była mu winna 22.625 zł.

### MAŁOPOLSKA CZĘŚĆ PODBESKIDZIA

**Janusz Bargieł.** Jego oszczędności wynoszą około 100 tysięcy złotych (lokaty i gotówka), 800 dolarów USA i 500 euro oraz około 30 tysięcy złotych w papierach wartościowych (na początku kadencji miał 110 tysięcy zł i 590 dolarów USA). Ma dom w budowie o powierzchni 200 metrów kwadratowych wart około 280 tysięcy złotych (na początku kadencji ten sam dom

w stanie surowym zamkniętym wart był 135 tysięcy zł) i mieszkanie o powierzchni 61 metrów kwadratowych, którego wartości nie podał (według oświadczenia z końca 2001 roku wartość tego mieszkania wynosiła około 60 tysięcy zł). Posiada opłaconą omegę z 1997 roku i BMW z 1992 roku (współwłasność z synem) oraz kolekcję monet, której wartości nie podał. Na początku kadencji nie miał BMW, ale za to posiadał nubię kombi z 1998 roku. Na budowę domu zaciągnął 100 tysięcy zł kredytu bankowego (na początku kadencji nie miał zobowiązań finansowych).

**Andrzej Jaeschke.** Zgromadził 7 tysięcy złotych, 8 tysięcy euro i 400 dolarów USA oszczędności (na początku kadencji miał 200 tysięcy zł, 14 tysięcy marek niemieckich i 600 dolarów USA). Posiada kilkadziesiąt akcji kilku spółek giełdowych o wartości 1800 zł oraz jednostki uczestnictwa funduszu Pioneer wart 8700 zł. Na początku kadencji jego udziały i akcje wart były 7730 zł. Tak jak pod koniec 2001 roku ma fiat uno z 1993 roku i Citroena xsarę z 1997 roku. Na remont domu, będącego własnością żony zaciągnął wspólnie z małżonką 150 tysięcy złotych kredytu bankowego (na początku kadencji nie miał zobowiązań finansowych).

**Bogusław Mąsior.** Jego oszczędności wynoszą 30 tysięcy zł, 26 tysięcy dolarów USA i 24 tysiące euro. Na początku kadencji miał 100 tysięcy zł, 26 tysięcy dolarów USA i 39 tysięcy marek. Tak jak pod koniec 2001 roku, ma bony skarbowe wart około 290 tysięcy zł. Nadal także posiada dom o powierzchni 127 metrów

kwadratowych (wart około 315 tysięcy zł) stojący na działce o powierzchni 1196 metrów kwadratowych wart około 10 tysięcy zł, mieszkanie o powierzchni blisko 44 metrów (warto około 51 tysięcy zł), mieszkanie o powierzchni 68 metrów wraz z garażem wart - zdaniem senatora - 238 tysięcy zł, poddasze o powierzchni blisko 52 metrów (warto około 46 tysięcy zł), lokal użytkowy o powierzchni 47 metrów (wart 47 tysięcy zł) oraz garaż z działką o wartości około 10 tysięcy zł. Ma także pięć działek o łącznej wartości około 90 tysięcy zł (na początku kadencji miał cztery działki wart około 50 tysięcy zł). Nadal posiada ten sam pakiet akcji co pod koniec 2001 roku. Ma fiat tempę z 1993 roku i toyotę avensis z 2002 roku (na początku kadencji miał jedynie tempę). Nie ma zaciągniętych kredytów ani pożyczek, a na początku kadencji jego zobowiązania finansowe wynosiły 8600 zł. Na wstępie swego oświadczenia napisał, że jest to dorobek wspólny z żoną.

**Bogdan Podgórski.** Zaoszczędził 70 tysięcy zł, 21 500 dolarów USA, tysiąc euro oraz 310 funtów (na początku kadencji miał 37 tysięcy zł i 6700 dolarów). Ma gospodarstwo rolne o powierzchni 3,5 hektara z budynkiem o powierzchni 85 metrów kwadratowych (wart 130 tysięcy zł), pawilon handlowo-usługowy o powierzchni 250 metrów (wart 180 tysięcy zł), działkę budowlaną o powierzchni 226 metrów kwadratowych (wartą - zdaniem senatora - 180 tysięcy zł) oraz część kamienicy (wartą około 150 tysięcy zł). Od początku kadencji lista posiadanych przez niego nieruchomości nie uległa zmianie, podobnie jak pakiet jego akcji i udziałów. Nadal ma mercedesa 230 E z 1986 roku. (hos)

**Waż by się połamał, gdyby chciał tamtędy przepelznąć - w ten żartobliwy sposób charakteryzują mieszkańcy ulicy Bestwińskiej w Bielsku-Białej niewielki fragment drogi, przy której przyszło im żyć. W rzeczywistości sytuacja wcale nie wygląda wesoło.**

## Ostre łuki i częste stłuczki

# KRĘTY KŁOPOT

**T**en fragment szosy to - w ich opinii - jedno z najmniej bezpiecznych miejsc w mieście. Najlepiej świadczy o tym fakt, iż nie ma tygodnia, by nie wydarzył się w tym miejscu jakiś wypadek czy chociażby nie doszło do stłuczki. A wszystko dlatego, iż na niespełna trzystumetrowym, wyjątkowo krętym, niezbyt szerokim odcinku jezdni, kierowcy mają do pokonania kilka ostrych zakrętów i łuków, których część biegnie w ograniczającym widoczność, porośniętym drzewami parowie. Brak też poboczy. Tymczasem ruch na drodze jest ogromny. Łączy ona bowiem Bestwinę z Bielskiem i w praktyce wszystkie pojazdy jadące z tego kierunku, w tym autobusy (również miejskie linii 29) oraz samochody ciężarowe, zmuszone są z niej korzystać. Mało kto natomiast ogranicza prędkość do nakazanej przez znaki czterdziestki.

Liczni piesi, z powodu braku poboczy, poruszają się skrajem jezdni. Jedynym dobrym rozwiązaniem byłoby - zdaniem okolicz-

nych mieszkańców - przebudowanie drogi na najbardziej bezpiecznym odcinku. Na to jednak w naj-



bliższym czasie liczyć nie można - tak przynajmniej wyjaśnia Wojciech Waluś, dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg w Bielsku-Białej. Tłumaczy on, że władze miasta prawie cały wysiłek inwestycyjny skoncentrowały na budowie obwodnic. Stąd też

na modernizację drogi do Bestwiny nie ma pieniędzy. Przebudowa opisywanego fragmentu szosy byłaby bowiem dużym, a więc kosztownym przedsięwzięciem. Dlatego doraźnym rozwiązaniem, które mogłoby poprawić bezpieczeństwo w tym miejscu jest - zdaniem dyrektora - zdyscyplinowanie kierowców tak, aby przestrzegali znaków, a zrobić to mogą jedynie policjanci. Dyrektor zdaje

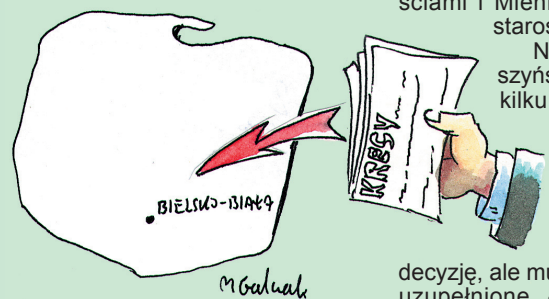
sobie sprawę z tego, że może być to bardzo trudne wyzwanie, zwłaszcza na systematyczne niszczenie przez nieznanych sprawców ustawianych w tym miejscu przez MZD znaków ograniczenia prędkości. (map)

## Zabużanie szukają ziemi

# KIERUNEK: PODBESKIDZIE

(Dok. ze str. 1)

Zabużanie coraz częściej kierują pisma do wojewodów śląskiego i małopolskiego. Pisma wpływają także do tych starostw powiatowych, które dysponują gruntami skarbu państwa. Wiele zamieszania wywołują przepisy o gospodarce nieruchomościami, bo - jak się okazuje - kresowiacy muszą stanąć do normalnego przetargu. Jednak zamiast gotówką „płacić” za nieruchomości zaświadczeniami i decyzjami admi-



nistracyjnymi, iż zostali przesiedleni i utracili swój majątek na Wschodzie. Dokumenty otrzymują w starostwach powiatowych, po wcześniejszym wyroku sądowym lub też z urzędu repatriacyjnego.

W Bielsku-Białej od 1997 roku wydano kresowiakom 55 zaświadczeń i decyzji uprawniających o staranie się o nową nieruchomość. - Do Urzędu Miejskiego złożono 520 dokumentów, które czekają na wydanie takiej decyzji. Większość z nich musi jeszcze zostać uzupełniona potwierdzeniami utraty majątku. W ostatnich latach nie było jednak przypadków przekazania nieruchomości dla zabużan - mówi Tomasz Ficoń, rzecznik prasowy bielskiego magistratu.

Do starostwa bielskiego wpłynęły do tej pory 54 wnioski o wydanie zaświadczeń i decyzji. Użytkowało je dziesięciu zabużan. - W

naszym przypadku ciągnie się to już od wielu lat. Niestety, starosta nie dysponuje obecnie nieruchomościami skarbu państwa, które przeznaczone byłyby do sprzedaży. W ostatnich miesiącach zaobserwowaliśmy, że nieruchomościami zainteresowali się zabużanie mieszkający obecnie w Warszawie i Gdańsku - mówi Krystyna Pytlík, naczelnik Wydziału Gospodarki Nieruchomościami i Mieniem w bielskim starostwie.

Na Śląsku Cieszyńskim w ostatnich kilku latach wydano ponad dwadzieścia zaświadczeń. Ponad pięćdziesiąt kolejnych wniosków czeka na

decyzję, ale muszą one zostać uzupełnione. - Obecnie trwa procedura przetargowa na nieruchomość po byłej kopalni Kaczyce i - jak się okazuje - jest spore zainteresowanie tym terenem ze strony zabużan - mówi w cieszyńskim starostwie.

W powiecie oświęcimskim złożono 155 dokumentów, ale dotychczas wydano tylko piętnaście decyzji. - Pozostałe dokumenty są jeszcze niekompletne. W historii starostwa nie było jeszcze przekazania nieruchomości, chociaż zabużanie już uczestniczyli w dwóch przetargach. W jednym przypadku się nie powiodło, a w drugim, mimo wygranej licytacji kresowiak, mieszkający w Jeleniej Górze, ostatecznie zrezygnował - mówi Ryszard Tabaka, rzecznik prasowy oświęcimskiego starostwa.

W powiecie suskim jak dotąd zaświadczenie otrzymała tylko jedna osoba, a wydany przez starostę dokument czeka jeszcze przez miesiąc na potwierdzenie ważności. W kolejce czekają cztery wnioski, ale na razie nie spełniają one warunków i muszą zostać uzupełnione. - Do tej pory nie było przekazania nieruchomości dla zabużan. Jednak wkrótce może się pojawić taka szansa, bo starostwo będzie ogłaszać przetarg na dwie nieruchomości skarbu państwa w Makowie Podhalańskim i Białce - mówi Danuta Gimza, rzecznik prasowy suskiego starostwa.

W powiecie wadowickim do starostwa wpłynęło 78 wniosków, ale większość składających je osób nie złożyła do tej pory dokumentów potwierdzających swój status. Wydano sześć zaświadczeń i decyzji. - Zabużaninowi przekazano jedną nieruchomość w Tomicach. Co ciekawe, była to osoba z okolic Szczecina - mówi w Wydziale Geodezji wadowickiego starostwa.

Na Żywiecczyźnie wydano do tej pory dwadzieścia zaświadczeń i decyzji. Do żywieckiego starostwa zgłosiło się w sprawie przekazania nieruchomości dwóch zabużan. - Jeden z nich już otrzymał nieruchomość w Zarzeczu, a w drugim przypadku przetarg został unieważniony ze względów proceduralnych - mówi Stanisław Kucharczyk, rzecznik prasowy żywieckiego starostwa.

**PAWEŁ SZCZOTKA**



## Zmiotło maszyny, zyski i ludzi

# UMIERA BIELSKI PRZEMYSŁ !

Powstanie w 1975 roku województwa bielskiego nie było dziełem przypadku. Już wówczas bowiem wyniki ekonomiczne osiągnięte przez Podbeskidzie wskazywały, że wyodrębnienie administracyjne tego regionu wraz z jego specyfiką było jak najbardziej zasadne. Bielsko-Biała dysponowało bowiem potencjałem, którego mogły tylko pozazdrościć inne obszary Polski, a powstanie województwa przyczyniło się jeszcze do umocnienia ekonomicznej pozycji regionu!

**N**iewątpliwie dźwignią rozwoju miasta i całej okolicy był przemysł włókienniczy, dynamicznie rozbudowujący się od XIX wieku. Powstałe w ten sposób zagłębie przemysłu lekkiego doprowadziło do powstania marki, która przez dziesięciolecie utożsamiana była z najwyższą jakością i solidnością. „Bielska Wełna”, bo o tej marce mowa, znana była zarówno w Polsce, jak i za granicą. Nie każdy wie, że w garniturze uszyte z surowca wyprodukowanego właśnie w Bielsku jeszcze długo po drugiej wojnie

### CZARNE CHMURY

Wraz z upływem czasu czarne chmury zaczęły się zbierać nad bielską gospodarką. Dziesięć lat później, w 1990 roku, analizując dane statystyczne, w dalszym ciągu można wyciągnąć wnioski, że Podbeskidzie jest w krajowej szpicy. Co więcej, w niektórych dziedzinach poprawiono nawet wyniki. W bielskiej Fabryce Samochodów Osobowych produkowano już nie 17, lecz 28 procent wszystkich samochodów, udział Indukty i zakładów pokrewnych -

**MARCIN TYRNA**, przewodniczący podbeskidzkiej NSZZ „Solidarność”: - Nie wiem, czy można mówić o degradacji przemysłu w Bielsku-Białej. Na pewno jednak zmieniła się jego struktura. Duże zakłady przemysłowe zostały zastąpione przez mniejsze przedsiębiorstwa. Taka zamiana wynika w moim przekonaniu z tego, że w Polsce panuje regres gospodarczy, spotęgowany dodatkowo kulejącą polityką państwa, które nigdy nie potrafiło zadbać o swoje zakłady pracy. Najlepszym tego przykładem jest upadek w Bielsku-Białej przemysłu lekkiego. Należy jasno stwierdzić, że w zastąpieniu upadających zakładów pracy w mieście przez nowe podmioty gospodarce państwo miało zasługi minimalne. Główną rolę odegrała tu obrotowość i zaradność samych mieszkańców, którzy najwyraźniej szybciej od administracji państwowej zorientowali się w zasadach gry rynkowej. Jednak rozpamiętywanie dawnych czasów świetności także niczego nie da. Trzeba ustawić „żagle do wiatru” i umieć znaleźć się w nowej rzeczywistości, którą bez wątpienia kształtować będzie wstąpienie Polski do Unii Europejskiej. Moim zdaniem obecnie najważniejszym celem władz lokalnych oraz przedsiębiorców powinno być podjęcie takich działań, żeby na tym przyłączeniu Podbeskidzie zyskało jak najwięcej, bowiem sama aktywność i zaradność obywateli może w tym przypadku nie wystarczyć.

światowej zwyczajki ubierać się dyplomaci z Francji, Niemiec czy Włoch, moda na nie panowała również wśród giełdowych rekinów finansjery na Wall Street. Niewątpliwie dobra sława tej dziedziny przemysłu lekkiego, zlokalizowanego głównie w stolicy Podbeskidzia, była czynnikiem dynamicznego rozwoju całego regionu i przyczyniła się do powstania w mieście innych dziedzin produkcji.

### PEANY

Peany na cześć bielskiego potencjału ekonomicznego nie są wynikiem ślepego patriotyzmu lokalnego. Znajdują one potwierdzenie w liczbach umieszczonych w zakurzonych już rocznikach statystycznych i opracowaniach o gospodarce regionu. Kto pamięta na przykład, że w 1980 roku na Podbeskidziu produkowano ponad 17 procent wszystkich samochodów osobowych wytwarzanych w kraju?! Byliśmy również potentatami w dziedzinie maszyn elektrycznych wirujących. Na Bielsko przypadała bowiem ponad jedna trzecia całej krajowej produkcji w tej dziedzinie, nie wspominając oczywiście o włókiennictwie, w którym od dłuższego czasu wytwarzano prawie 25 procent całej produkcji krajowej. Przedstawione dane liczbowe przypominają o tym, że pojawiające się na przełomie lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych takie określenia jak Bielski Okręg Przemysłowy, czy nazywanie Bielska-Białej „polskim Manchesterem”, choć może wygłaszane ze zbytnią emfazą, nie były zupełnie bezpodstawne.

pomimo kryzysu w latach osiemdziesiątych - w dalszym ciągu wynosił jedną trzecią całkowitej produkcji maszyn elektrycznych wirujących, a pozycja zakładów włókienniczych jeszcze się umocniła i nieznacznie przekroczone 25 procent produkcji tkanin wełnianych. Te dane nabierają jednak zupełnie innego znaczenia jeśli zestawimy je z faktyczną wielkością wytwarzanych dóbr...

O ile w 1980 roku w FSM produkowano ponad 60 tysięcy aut (17 procent krajowej produkcji), to 10 lat później 28 procent całej krajowej produkcji stanowiło już tylko niespełna 47,5 tysiąca samochodów. Podobnie rzecz miała się z rynkiem maszyn elektrycznych, których produkcja w ciągu dekady spadła do połowy. Największa stagnacja dopadła jednak dotychczasową chlubę stolicy Podbeskidzia, czyli włókiennictwo. W tej dziedzinie przemysłu lekkiego produkcja systematycznie malała już od 1980



Lenko - w miejscu części zakładu powstało centrum handlowo-rozrywkowe Sfera.

roku, kiedy to mury bielskich fabryk opuściło w sumie ponad 30 kilometrów bieżących tkanin. Pięć lat później było ich tylko niespełna 24 kilometry, w 1990 roku 16 kilometrów, a w roku następnym tylko nieco ponad 11 kilometrów, co - przypomnijmy - w dalszym ciągu stanowiło ponad 25 procent całej krajowej produkcji!

### BEZROBOCIE

Annale statystyczne z 1990 roku są wyjątkowe z jeszcze jednej przyczyny. Po raz pierwszy pojawia się w nich złowroźna pozycja - bezrobocie. Termin ten do tej pory nie istniał w socjalistycznym życiu gospodarczym. Przykładowo, w rubryce „osoby poszukujące pracy” w Bielsku-Białej jeszcze w 1989 roku figuruje liczba... 3, rok później bezrobotnych zarejestrowanych w bielskim Rejonowym Urzędzie Pracy (zupełnie nowa instytucja w raportach statystycznych!), jest już 3 850, a w roku kolejnym bez pracy w Bielsku pozostaje ponad 8 tysięcy osób. Podobne tendencje utrzymują się w kolejnych latach. Wprawdzie w okresie boomu gospodarczego, przypadającego na lata 1997 i 98, liczba bezrobotnych w stolicy Podbeskidzia maleje do 3,8 tysiąca osób, ale już w chwili rozwiązania województwa w 1999 roku (a trzeba przyznać, że reforma administracyjna kraju i utrata przez Bielsko-Białą statusu miasta wojewódzkiego tylko przyspieszyła nieuniknione), na powrót rośnie do rekordowej liczby pra-

wie 11 tysięcy mieszkańców miasta bezskutecznie poszukujących pracy. Obecnie liczba ta utrzymuje się w granicach 10 tysięcy (w 2002 roku zarejestrowanych było 9,7 tysiąca bezrobotnych).

Proporcjonalnie do wzrostu bezrobocia kurczy się ilość zatrudnionych w przemyśle. W 1990 roku w bielskim przemyśle w gospodar-

**WITOSŁAW WASILEWSKI**, dyrektor Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej: - Bielsko-Biała było zawsze silnym ośrodkiem przemysłowym, głównie chodzi o przemysł lekki i elektromaszynowy. W ciągu ostatnich kilkunastu lat nastąpiła jednak gruntowna zmiana branż wiodących w mieście. Obecnie prym wiodzie Biemar, jako przedstawiciel przemysłu spożywczego, oraz Befado, produkujące obuwie tekstylne. Szansą na utrzymanie znaczącej pozycji na rynku elektromaszynowym jest rozpoczęcie działalności przez spółkę Fiat-GM Powertrain. Niewątpliwym ciosem dla stolicy Podbeskidzia była utrata statusu miasta wojewódzkiego z wszystkimi tego konsekwencjami. Szansą dla dalszego rozwoju Bielska-Białej powinna być polityka wspierająca małe i średnie przedsiębiorstwa, które na całym świecie są motorem napędowym ekonomii. Chodzi głównie o ułatwienie dostępu do tanich kredytów, umożliwiających wzmocnienie tego sektora działalności gospodarczej. Tego typu podmiotów w stolicy Podbeskidzia nie brakuje, chodzi jednak o to, żeby dać narzędzia pozwalające na zdynamizowanie rozwoju tych firm.

ce narodowej pracowało prawie 40 tysięcy osób. Nawet jeśli uwzględnimy zachodzące w przemyśle Bielska-Białej przekształcenia własnościowe, procesy prywatyzacyjne i powstawanie przedsiębiorstw prywatnych, wyniki jasno będą wskazywać na tendencje malejące. W 1994 roku w przemyśle pracowało jeszcze 38 tysięcy bielszczan, w 1998 roku było ich o 4,6 tysiąca mniej, a według najnowszych danych, w 2002 roku w 425 zakładach produkcyjnych miasta pracuje 32,6 tysiąca robotników.

### KATASTROFA

Ostatnia dekada XX wieku, wraz ze zmianami ustrojowymi i wprowadzeniem gospodarki rynkowej okazuje się dla Bielskiego Okręgu Przemysłowego katastrofalna. Do tej pory stabilna sytuacja zmienia się z roku na rok. W 1994 roku w Bielsku-Białej istnieje 10 zakładów produkujących maszyny i urządzenia, rok później jest ich już tylko 9, jeszcze gorzej sprawa wygląda we włókiennictwie. W 1994 roku zarejestrowanych jest 18 średnich i dużych przedsiębiorstw tej branży, w 1995 roku działa tylko 14.

Karłowacieją lub upadają po kolei firmy będące wizytówką stolicy Podbeskidzia: Bewelana, Krepol, Wega, Allen, Welux, Me-

rilana, Rytex, Weldoro. Krach Bielskiej Wełny pociąga za sobą kłopoty pokrewnych gałęzi produkcji. Kłopoty finansowe zaczynają mieć na przykład Fabryka Maszyn Włókienniczych Befama. Nowe zasady gry rynkowej powodują kłopoty takich do niedawna potentatów jak Bielska Fabryka Śrub, Indukta, Apena, Fabryka Akumulatorów czy Polsport. Dla niektórych, takich jak Bielskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłu Lekkiego, sławnych na świecie Zakładów Szybowcowych czy Zakładów Filcowych w ostatecznym rozrachunku zmagania te okazały się śmiertelne.

Wprawdzie jeszcze pod koniec lat 90-tych w materiałach promocyjnych wydawanych przez ratusz można przeczytać, iż Bielsko-Biała jest miastem dużych możliwości ze względu na jego przemysłowo-turystyczny charakter, lecz wydaje się, że zapewnienia te mają tylko czysto marketingowy charakter i mocno mijają się z rzeczywistością. Jak bowiem wygląda zaplecze turystyczne stolicy Podbeskidzia najlepiej wiedzą sami bielszczanie,

trudno jest również poważnie traktować zapewnienia „o silnym ośrodku przemysłowym” w momencie, gdy bodaj największym pracodawcą w mieście jest w chwili obecnej... Szpital Wojewódzki zatrudniający 1230 osób (poza tym, gdzie szpitalowi do przemysłu?), podczas gdy gigant, spadkobierca bielskiej FSM zatrudniającej tysiące pracowników - Fiat Auto Poland, po wszystkich zmianach reorganizacyjnych zatrudnia około 400 osób i to raczej na stanowiskach administracyjnych.

### BOHATEROWIE

Czy komuś się to podoba czy też nie, prawdą jest, że dawne lata rzeczywistej potęgi gospodarczej „polski Manchester” ma już za sobą. Równocześnie przesadą byłoby twierdzenie, że przemysł w Bielsku-Białej został z kretesem pogrzebany. W dalszym ciągu istnieje bowiem przedsiębiorstwa z bielskim rodowodem i długoletnimi tradycjami, które różnymi drogami i na różne sposoby potrafiły uporać się z dziejącą nawałnicą, przetrwać i całkiem dobrze funkcjonować. W ogólnym upadku, jaki stał się udziałem rodzimego przemysłu, firmy te wyrastają na niekwestionowanych... bohaterów najnowszych czasów.

Tekst i foto: **PAWEŁ SKŁADOWSKI**



Finex - w dawnej siedzibie zakładu straszą powybijane okna.



**W Bystrej po generalnym remoncie**

# FAŁATÓWKA JAK NOWA

**W ubiegłym tygodniu, po trwającym kilka miesięcy remoncie, uroczyste otwarcie muzeum Juliana Fałata w Bystrej.**

**P**opularna Fałatówka, miejsce pracy, życia i śmierci tego wybitnego pejzażyisty i pedagoga, pełni rolę muzeum już od ponad dwudziestu pięciu lat. Stary, pochodzący z początku wieku, budynek od dawna wymagał już generalnego remontu. Głównym problemem był grzyb atakujący ściany oraz stara, w każdej chwili zagrażająca pożarem, instalacja elektryczna.

Okazją do nadania Fałatówce nowego blasku była okrągła, przypadająca w lipcu tego roku, 150 rocznica urodzin artysty. Zarówno władze samorządowe województwa śląskiego (Fałatówka jako filia Muzeum w Bielsku-Białej podlega marszałkowi województwa), jak i dyrekcja Muzeum w Bielsku-Białej, przy udziale sponsorów, w tym gminy Bystra, zrobiły wszystko, aby obiekt udało się wyremontować przed zaplanowanymi na koniec lipca rocznicowymi uroczystościami. Nie było to łatwe zadanie. Remont obiektu był bowiem bardzo kosztowny. Przy okazji głównych prac - wymiany instalacji i osuszenia ścian - odmalowano również wnętrza muzeum oraz odnowiono podłogi.



Sama ekspozycja niewiele się zmieniła. Ułożono ją - z niewielkimi zmianami - tak jak przed remontem, dodając jedynie pewne drobniaczki, w tym zakupione przez Muzeum biurko z epoki. Turyści, którzy bardzo chętnie odwiedzają Fałatówkę, mogą już po kilkumiesięcznej przerwie ponownie podziwiać zgromadzone w Bystrej pamiątki po artyście oraz jego prace. Przy okazji uroczystości towarzyszącej



FOTO: MARCIN PUZEK

ponownemu otwarciu muzeum promowano również wydany - staraniem bielskiego Muzeum - pierwszy tom monografii artysty. (map)

**W Szczyrku, po kilkuletniej przerwie**

# Powrót informacji

**Od połowy lipca w Szczyrku, po kilkuletniej przerwie, zaczął ponownie działać punkt informacji turystycznej. Mieści się ona w budynku przy ulicy Beskidzkiej 41, gdzie swoją siedzibę przez dłuższy czas miał klub Sokół.**

**P**unkt informacyjny obsługuje firma Kameleon, która podpisała umowę wynajmu pomieszczeń na rok. Miesięczny czynsz, jaki firma płaci Urzędowi Miejskiemu, wynosi około 550 złotych. Pieniądze te mają zostać przeznaczone przez miasto na druk foldeów promujących Szczyrk. - *Informacje, jakich udzielamy, dotyczą głównie bazy noclegowej, szlaków turystycznych, czy organizowanych w mieście imprez. Proponujemy także przygotowane przez nas plany wycieczek i tras spacerowych. Co*

*ważne, wszystko bezpłatnie. Utrzymujemy się z organizowania imprez i konferencji dla firm. Naszym mocnym atutem jest dogodne położenie punktu - w samym centrum miasta. Z dnia na dzień coraz więcej turystów zachodzi do nas po informacje - mówi Patrycja Styryna, właścicielka firmy „Kameleon”.*

Punkt informacyjny jest czynny od poniedziałku do piątku od 9.00 do 17.00, w soboty od 9.00 do 16.00, a w niedzielę od 10.00 do 13.00. W tych godzinach można również uzyskać informacje pod telefonem 815-83-88. (ps)

● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA



## SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „STRZECHA”

w BIELSKU-BIAŁEJ przy ul. Osuchowskiego 4,  
tel. 829-79-55, 812-60-29

**ogłasza nieograniczony przetarg pisemnych ofert na pierwszeństwo ustanowienia spółdzielczego własnościowego prawa do niżej wymienionych lokali mieszkalnych:**

|                            |                     |            |                      |           |                          |                 |
|----------------------------|---------------------|------------|----------------------|-----------|--------------------------|-----------------|
| 1. ul. Podchorążych 11/7   | 44,0 m <sup>2</sup> | parter     | os. Wojska Polskiego | cena wyw. | 960,-zł m <sup>2</sup>   | wadium 4.200,00 |
| 2. ul. Podchorążych 11 49  | 32,2 m <sup>2</sup> | IV piętro  | os. Wojska Polskiego | cena wyw. | 1.000,-zł m <sup>2</sup> | wadium 3.200,00 |
| 3. ul. Spółdzielców 50/70  | 48,5 m <sup>2</sup> | II piętro  | os. Wojska Polskiego | cena wyw. | 950,-zł m <sup>2</sup>   | wadium 4.600,00 |
| 4. ul. Zwierzyniecka 26/57 | 47,0 m <sup>2</sup> | III piętro | os. Wapienica        | cena wyw. | 950,-zł m <sup>2</sup>   | wadium 4.500,00 |

**Przetarg odbędzie się w dniu 11.08.2003 r. o godzinie 11.00**

Aby wziąć udział w przetargu należy spełnić n/w warunki:

- złożyć pisemną ofertę w zamkniętej kopercie, w sekretariacie Spółdzielni do dnia 11.08.2003 r., do godziny 10.00
- w ofercie należy podać proponowaną cenę za 1 m<sup>2</sup> cyfrą i słownie,
- w kasie Spółdzielni należy wpłacić wadium do dnia 11.08.2003 r., do godziny 10.00.

Warunkiem spisania umowy o ustanowieniu spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego jest wpłacenie zaoferowanej wartości mieszkania w terminie **21 dni** od daty przeprowadzenia przetargu, w przeciwnym razie wpłacone wadium staje się własnością Spółdzielni.

Remont mieszkania należy przeprowadzić we własnym zakresie i na własny koszt.

Wygrywający przetarg winien stać się członkiem Spółdzielni (złożyć deklarację członkowską, wpisać wpisowe i udział)

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu w całości lub w części bez podania przyczyny.

Szczegółowy tryb przetargu określa „Regulamin przeprowadzania przetargu...” znajdujący się do wglądu w siedzibie Spółdzielni. Dodatkowe informacje dotyczące przetargu, a także możliwości obejrzenia oferowanych mieszkań można uzyskać telefonicznie w Dziale Członkowskim Spółdzielni lub w Administracji Spółdzielni przy ul. Stawowej 29 - nr tel 815-70-20 i 818-28-59.

6564/0907

## SMUTNO MI !



Nuka trafiła do żywieckiego schroniska dla bezdomnych zwierząt drogą... powietrzną. Po prostu ktoś ją pewnego dnia przerzucił przez płot. Nie był to szczęśliwy pomysł, bo przebywające tam psy nie lubią intruzów. Nuka odczuła to na własnej skórze. Teraz już się zadowoliła, ale nie będzie protestowała, gdyby ktoś chciał ją stamtąd zabrać.

Pieniężne wsparcie dla podopiecznych żywieckiego schroniska przy ulicy Świętokrzyskiej można przekazać na konto PKO B.P. SA. o/Żywiec 7310201390105180422. (ban)

● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA

**ZAPRASZAMY DO SKLEPU BIG STAR przy ul. 11 Listopada 10**

# BIG STAR®

**DO  
70%  
CENY**

**OSTATNIA CHWILA**

**PRZECENA**

CENTRUM HANDLOWE SARNI STOK

Your Life. Your Jeans.

CENTRUM HANDLOWE SFERA



## Powodziowy problem w gminie Jeleśnia

# Spór o rampy



Kilku beskidzkich hodowców owiec i cieląt otrzymało od ekologów ze Stowarzyszenia dla Natury Wilk z siedzibą w Godziszce szczeniaki owczarków podhalańskich. Gdy psy dorosną, będą chronić gospodarskie zwierzęta przed napaścią wilków. Na razie pieski przystosowują się do nowego otoczenia. - Są bardzo żywotne i ciekawe światła - mówią ich opiekunowie.

## Psy dla hodowców owiec

# SPOSÓB NA WILKI

**Regulacja Koszarawy w gminie Jeleśnia - o czym „Kronika” już pisała - spotkała się z głośnym protestem ekologów. - Tego typu prace dewastują środowisko, a wcale nie chronią mieszkańców przed powodzią - twierdzi Robert Wawręty z Towarzystwa na rzecz Ziemi. Inwestor, czyli Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie nie przychyliła się do tej opinii. - Znamy dobrze specyfikę górskich rzek. Regulacja ma uzasadnienie - mówi Paweł Nabelec z RZGW.**

**P**race regulacyjne mają polegać na stabilizacji dna i brzożegów rzeki. Zaplanowano budowę dwudziestu jeden ramp (pochylnie z naturalnego kamienia wykonane w dnach rzeki) na czterokilometrowym odcinku Koszarawy. - Na inwestycję czekamy od czterdziestu lat. Powódzie w ubiegłych latach zniszczyły most do przysiółka u Pyrgiesów - mówi Władysław Mizia, wójt gminy Jeleśnia. Rzeką omal też nie zabrała mostu na drodze powiatowej do Pewli Wielkiej i mostu na drodze wojewódzkiej Żywocin-Korbielów. - Straty były ogromne. Mieszkańcy grożą, że jeśli budowa progów nie ruszy, zablokują drogę. Regulacja rzeki jest koniecznością, ze względu na bezpieczeństwo ludzi - dodaje Mizia. Odmienne zdania są ekolodzy. - Dlaczego inwestor roztacza przed ludźmi fałszywe wizje, że budowa progów ochroni ich przed powodzią? - pyta Robert Wawręty z Towarzystwa na rzecz Ziemi. - Prace te są klasycznym przykładem marnotrawstwa publicznych pieniędzy i robienia wody z mózgu mieszkańcom. Inwestycja może co najwyżej ograniczyć erozję brzożegów, dzięki czemu rzeka nie uszkodzi brzożegów. Zaplanowane prace nie ochronią natomiast przed zalaniem przyлегłych terenów, na których są domy. Mało tego, cała inwestycja może pójść na marne. Zdarza się bowiem, że po wielkim wezbraniu rzeka zmienia koryto, mimo że wcześniej była uregulowana.

- Projekt robili przecież fachowcy. Ktoś za to odpowiada - mówi Mizia. Zarzuty ekologów odparuje też

inwestor. - Przebieg powodzi na terenach górskich jest inny niż na nizinach. Tam rzeka na skutek obfitych opadów nie mieści się w korycie i wylewa na tereny przybrzeżne. Inaczej jest w górach, gdzie występują duże spadki terenu i woda spływa z ogromną prędkością. Wystarczy, że potok zmieni swoją trasę, i dojdzie do dużych zniszczeń. Nie musi przy tym wcale występować z brzożegów. Pokazują to przykłady ubiegłych lat - mówi Nabelec. - Mieszkańcy terenów leżących nad Koszarawą, gdzie przewiduje się regulację, będą na pewno bezpieczniejsi niż teraz. Jeśli przyjdą katastrofalne opady, faktycznie nie można dać stuprocentowej gwarancji bezpieczeństwa. Takiej gwarancji żadne budowle hydrotechniczne nie dają. Przewidziana inwestycja w dużym stopniu będzie jednak chronić.

Inwestorzy twierdzą, że niektóre zabiegi towarzyszące pracom regulacyjnym, na przykład wykonanie roślinnego pasa brzożegowego, są wyjątkowo proekologiczne. - Zamierzamy posadzić około dwóch tysięcy drzew i trzynaście tysięcy krzewów - mówi Nabelec.

Do tych planów ekolodzy również mają zastrzeżenia, tym bardziej, że raport oddziaływania inwestycji na środowisko jest dopiero w trakcie tworzenia. - Zamierza się wprowadzić akacje. To gatunek obcy naszej flory i zupełnie niedostosowany do przybrzeżnego środowiska Koszarawy. Jego wprowadzenie spowoduje wypieranie rodzimych gatunków roślin - mówi Wawręty. - Inwestycja pogorszy warunki siedliskowe dla flory

i fauny. Utrudni lub całkowicie uniemożliwi wędrówki rybnom. Zniszczone zostaną wyspy, stanowiące miejscę lęgów, bytowania i żerowania dla ptaków, których biologia jest związana z korytem rzeki. Zagrożone będą między innymi brodziec piskliwy, sieweczka rzeczna, pliszka siwa i pliszka górską. Regulacja może też doprowadzić do zniszczenia cennych lasów łęgowych, chronionych w krajach Unii - mówi Wawręty.

Jak twierdzą ekolodzy, na terenach przybrzeżnych Koszarawy, na spornym odcinku, powinien obowiązywać zakaz zabudowy mieszkalnej, gdyż jest to obszar zalewowy. Tymczasem nadal buduje się tam domy. - Wszelkie budowle hydrotechniczne stwarzają złudne poczucie bezpieczeństwa w dolinach rzek. Tworzą zachętę do dalszego budowania, przez co zwiększają zagrożenie powodziowe - twierdzi Wawręty.

- Tereny zalewowe do tej pory były działkami budowlanymi. Brak pozwolenia na budowę musiałby się łączyć z wypłatą odszkodowań lub wymianą działek. Skąd na to brać pieniądze? Obecnie gmina jest na etapie wykonywania planu zagospodarowania przestrzennego, który będzie uwzględniał tereny zalewowe - mówi Mizia.

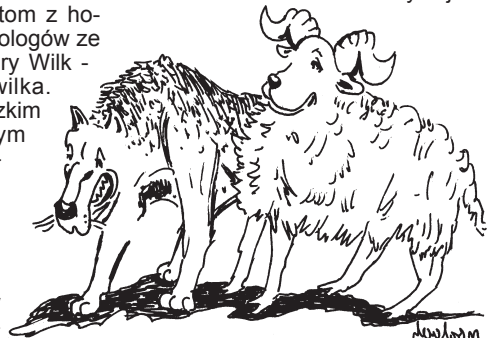
Inwestor rozpoczął już prace. Jak się okazało, na górnym odcinku Koszarawy były one prowadzone bez zezwolenia. - Zmusił nas do tego czas. Obawialiśmy się, że mogą przepaść pieniądze. Roboty ziemne, udrażniające zażwirowane koryto Koszarawy, to nasze statutowe obowiązki - mówi Nabelec. Śląski Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego nakazał wstrzymanie robót. Obecnie trwa wykonywanie raportu oddziaływania inwestycji na środowisko. Decyzja o realizacji budowy ma zapasć tuż po jego opracowaniu. (ep)

**C**o roku beskidzcy hodowcy narażeni są na straty zwierząt. Owce i cielęta padają łupem wilków. Szkody szacuje się na kwoty od dwustu złotych wzwyż, bo mniej więcej tyle warta jest jedna owca. Gospodarze boją się leśnych drapieżników. W ubiegłych latach, na skutek zawirowań prawnych, mieli problemy z otrzymaniem przysługujących im odszkodowań. Nie kryją więc swojego rozgoryczenia, tym bardziej, że sprawcy strat - wilki, są pod ochroną. Drapieżnikom grozi wygnanie. Nie można ich tępić, nie można do nich strzelać.

Zapobieganie konfliktom z hodowcami to - zdaniem ekologów ze Stowarzyszenia dla Natury Wilk - jedna z form ochrony wilka. Uświadamiają oni beskidzkim gospodarzom, że wilczym szkodom można zapobiegać poprzez odpowiednie zabezpieczanie zagród ze zwierzętami. Od kilku lat o czym „Kronika” już pisała, realizowany jest „Program aktywnej ochrony wilka w beskidzkiej części Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego”, którego współtwórcami są SdN Wilk i Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego. Program obejmuje między innymi szkolenia hodowców na temat odpowiednich zabezpieczeń przed drapieżnikami. Gospodarzom rozdawano fladry (sznurki z barwnymi kawałkami tkanin). - Skuteczną ochronę przed wilkami stanowi również owczarki podhalańskie - twierdzi Sabina Nowak, prezes SdN Wilk. W ubiegłym roku psy otrzymało kilku gospodarzy ze Szczyrku, Korbielowa i Krzyżowej. - Nie mieliśmy od nich żadnych sygnałów o wilczych szkodach - mówi Robert Mysłajek ze SdN Wilk. - W tym roku psy powę-

dowały do czterech hodowców z Korbielowa, Szczyrku i Ciśca. Wybraliśmy tych, którzy mają duże hodowle. Na przykład gospodarz z Korbielowa wypasa ponad pięćset owiec.

Teraz psy muszą być odpowiednio wychowywane. - Nie można ich przyzwyczajać do pobytu w domu ani głaskać. Ważne, by przebywały od początku w zagrodzie ze zwierzętami. Owczarek musi poczuć swoją przynależność do stada owiec. Wtedy czuje się za nie odpowiedzialny i jest agresywny w stosunku do intruza - mówi Mysłajek.



Wilki boją się owczarek. Psy odstraszały napaśników swoją posturą. Są też przystosowane do pobytu na świeżym powietrzu. Przed wilgocią i zimnem chroni je gęsta natłuszczona sierść. Nie są też, jak zapewniają ekolodzy, drogie w utrzymaniu. Żywią się tym, co daje owca - mlekiem, żętyką, a także chlebem. Mięso można im podawać raz w roku, w okresie uboju.

Cena jednego szczeniaka wynosi 500 zł. Pieniądze pochodzą od niemieckiej fundacji Euronatur. - W tym roku przywieźliśmy z Podhala dwa pieski i dwie suczki, tak by była możliwość rozrodu i utworzenia hodowli na miejscu - mówi Mysłajek. (ep)

## W Wapienicy i Jaworzu chorują lasy

# DRZEWA DO WYCIĘCIA ?

Na korze jesionów w Wapienicy i Jaworzu pojawiły się żółtobrowe obrączki. Młode drzewka usychają od wierzchołka. - Przyczyną jest grzyb - mówi Hubert Kobarski, zastępca nadleśniczego Nadleśnictwa Bielsko.

Choroba zaatakowała jesiony rosnące wzdłuż potoku w Jaworzu Nałężu oraz drzewka w Dolinie Wapienicy. Chorują tylko młode okazy. - To drzewa mające do dwudziestu



lat. U starszych nie obserwujemy tego typu choroby - mówi Kobarski. Grzyb na jesionach to nie jedyny leśny problem. Jesiony dotyka też inna choroba, którą określa się jako rakowatość. Na korze drzew pojawiają się spękane, czarne guzy.

- Rakowatość dotyczy prawie pięćdziesięciu procent jesionów w drzewostanie w Dolinie Wapienicy - mówi Kobarski.

Obumierają też jawory. Na korze drzew widać śluzotok - toksyczną wydzielinę. - I za to najprawdopodobniej odpowiedzialny jest jakiś grzyb. W tym przypadku mamy jednak do czynienia z pojedynczymi sztukami. Nie jest to jakaś plaga - mówi Kobarski. Na razie leśnicy nie podejmują żadnych działań związanych z atakiem grzybów. Drzewka są jednak bacznie obserwowane. Znacznie gorzej jest z drzewami ogarniętymi rakowatością. - Te najprawdopodobniej trzeba będzie wyciąć. Rakowatości nie da się wyleczyć - mówi Kobarski. (ep)

## Miód, kit i większe plony

# POŻYTECZNE ZAPYLACZE

**D**ają miód, mleczko, wosk, kit. Zwiększają plony nasion u wielu gatunków roślin, co sprzyja między innymi naturalnemu odnawianiu się drzewostanów. Mają też swój udział w tworzeniu bazy żerowej dla zwierząt. Na Podbeskidziu nie ma już pszczoł miodnych, które żyłyby dziko. O utrzymanie i ochronę pożytecznego gatunku dbają jednak pszczelarze.

- Trudno sobie wyobrazić życie bez pszczoł. Rozwój agrotechniki, stosowanie środków chemicznych w uprawach przyczyniły się do wyginię-

cia wielu dziko żyjących owadów, na przykład trzmieli, które zapylały rośliny. Dziś głównym zapylaczem pozostała pszczoła miodna - mówi Włodzimierz Furtak, prezes Związku Pszczelarzy Podbeskidzia Bartnik z siedzibą w Bielsku-Białej. - Dzięki pszczołom polepszają się właściwości odżywcze roślin pastewnych. Zwiększają się też plony nasion ponad pięćdziesięciu gatunków roślin. Nasiona z kolei stanowią pożywienie dla wielu ptaków. W ten sposób pszczoły przyczyniają się do zachowania równowagi biologicznej. Owady te są

też wskaźnikiem zanieczyszczenia środowiska naturalnego. Potrzebują czystego powietrza. Jeśli żyją na danym obszarze, to znaczy, że nie jest on skażony - mówi Furtak. Pszczoły są czułe na napromieniowanie terenu. Po katastrofie w Czarnobylu przez trzy dni w ogóle nie wylatywały z uli.

Pszczoły miodne żyją w zorganizowanej gromadzie, w której każdy z owadów pełni określone zadania. W skład rodziny pszczelowej wchodzi matka składająca jaja, trutnie (samce), i robotnice zajmujące się budową gniazda, wychowaniem potomstwa i zbiorem surowców pokarmowych. - Pszczoły same dbają o odnawianie swojej populacji. W pewnym okresie dokonuje się podział rodziny. Nowa matka opuszcza ul wraz z rojem pszczoł i szuka miejsca na utworzenie rodziny. „Zaczepta się” najczęściej przy gałęzi drzewa. Pszczelarz powinien to bacznie obserwować, ponieważ wtedy należy rój zebrać i przenieść do nowego, pustego ula, uzyskując w ten sposób dodatkową rodzinę. Jeśli tego nie zrobi, pszczoły po czterech, pięciu godzinach rozproszą się - mówi Furtak.

Hodowla pszczoł wymaga dokładnej znajomości ich biologii. Należy poznać zasady zakładania i prowadzenia pasieki. Trzeba też wiedzieć, jak walczyć ze szkodnikami i chorobami. Pszczelarze z zamiłowaniem podkreślają, że ich zajęcie to jednocześnie doskonały wypoczynek, forma relaksu. (ep)

## Międzynarodowa Gaja

**W**olontariusze z bielskiego Stowarzyszenia Ekologiczno-Kulturalnego Klub Gaja wrócili niedawno z tygodniowego wakacyjnego obozu ekologicznego w Niemczech. Młodzież przebywała w Salzburgu pod Magdeburgiem.

- Pobyt w tej niewielkiej wiosce nad rzeką to połączenie edukacji ekologicznej z wypoczynkiem. Prowadzono tam warsztaty związane z ekologią rzeki. Były też zajęcia plastyczne, można było lepić przedmioty z gliny albo robić rzeźby z wikliny - mówi Jacek Bożek, prezes Klubu Gaja.

Bielscy ekolodzy zaprezentowali też Niemcom swój dorobek. Wyświetlano slajdy, wystawiano fotografie dokumentujące działalność Gai. Zachodnim sąsiadom zaoferowano warsztaty graffiti połączone z malowaniem billboardów. Gaja wystawiła też spektakl uliczny „Dzika rzeka w sercu Europy”.

Wyjazd odbywał się w ramach prowadzonego przez bielskich ekolodów projektu „Żyjący Świat”. - Główną uwagę zwracamy w nim na środowisko naturalne rzeki. Staramy się też uświadomić jej rolę kulturową. Jedną rzeką łączy wiele krajów, więc odmienne kultury. Może być

symbolem wymiany myśli - mówi Bożek.

Klub Gaja gości też w te wakacje osoby z największej organizacji wolontarystycznej w Wielkiej Brytanii - BTCV (Brytyjskie Wolontarystyczne Towarzystwo dla Środowiska). Organizacja ta działa blisko pięćdziesiąt lat, a skupieni w niej wolontariusze pracują nieodpłatnie na rzecz przyrody. W te wakacje oczyszczali ze śmieci szlaki turystyczne w Babiogórskim Parku Narodowym i budowali poręczę odgradzającą.

Klub Gaja gościł też w swojej siedzibie grupę Duńczyków, w ramach międzynarodowego projektu edukacyjnego „Zielona Turystyka”. - Goście oglądali przyrodę Beskidów i zabytki kultury - mówi Bożek. (ep)



## PRÓBA SZANTAŻU ?

Kilka dni przed decyzją prezydenta, na zaproszenie Jacka Krywulła dyrektor Baniałuki Piotr Tomaszuk odwiedził bielski ratusz. Twierdzi teraz, że przewidywał, iż coś złego wisi w powietrzu, więc poszedł na to spotkanie z ukrytym magnetofonem. Rozmowę z szefem ratusza nagrał. - *Prezydent dał mi do podpisania gotowe pismo, w którym rezygnowałem z funkcji i ze wszelkich roszczeń wobec miasta. Powiedział, że jeśli się nie zgodzę, skieruje przeciwko mnie sprawę do prokuratury* - mówi Piotr Tomaszuk, który uznał to za próbę szantażu i postanowił o tym fakcie powiadomić prokuraturę.

Jednocześnie władze stolicy Podbeskidzia rozwiązały z Piotrem Tomaszukiem umowę o zarządzaniu Baniałuką i także zawiadomiły prokuraturę, zarzucając szefowi lałkowego teatru działanie na szkodę powierzanej mu placówki. - *Podczas kontroli wewnętrznej przeprowadzonej w Teatrze Lalek Baniałuka stwierdzono między innymi naruszenie przepisów ustawy o zamówieniach publicznych, ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej oraz ustawy o rachunkowości* - czytamy w oświadczeniu władz Bielska-Białej, wydanym w związku z odwołaniem szefa Baniałuki.

Zdaniem ratusza, działań Piotra Tomaszuka na szkodę lałkowego teatru było sporo. Między innymi należały do nich nieuczciwe - według władz miasta - dla Baniałuki umowy z Fundacją Wierszalin, której prezesem jest także Piotr Tomaszuk. Miejsce kontrolerzy ustalili na przykład, że choć na parkingu koło teatru stały dwa służbowe samochody Baniałuki, to Piotr Tomaszuk pojechał do Warszawy autobusem wynajętym od Fundacji Wierszalin. Ratusz zarzuca także byłemu dyrektorowi doprowadzenie do tego, że z teatru zniknęła spora część la-

24 lipca prezydent Bielska-Białej, Jacek Krywulł, rozwiązał w trybie natychmiastowym umowę o zarządzaniu Teatrem Lalek Baniałuka z Piotrem Tomaszukiem. Jakże są kulisy i przyczyny tej decyzji?

## Dyrektor, prezydent i ukryty magnetofon

# OSTRE SCENY

lek. Szef Baniałuki miał także z teatralnej kasy wziąć 8 tysięcy złotych na poczet rachunków za telefon komórkowy, choć miasto przyznało mu 800 złotych miesięcznego limitu na rozmowy z komórką.

### TEATRALNY GEST

Władze Bielska-Białej podkreślają, że początkowo chciały problem rozwiązać polubownie. Prezydent Bielska-Białej, mając na uwadze pozycję i osiągnięcia dotychczasowego dyrektora, próbował sprawę rozwiązać w sposób kompromisowy. Pan Piotr Tomaszuk, mimo ciążących na nim zarzutów, otrzymał propozycję objęcia stanowiska zastępcy dyrektora Teatru Lalek „Baniałuka” do spraw artystycznych. Nie wykazał jednak woli współpracy. Dodatkowo, napływające do Urzędu Miasta wciąż nowe informacje o nieprawidłowościach w Baniałuce nie pozostawiły władzom gminy innej możliwości jak powiadomienie organów ścigania o działalności byłego dyrektora - czytamy w oświadczeniu władz stolicy Podbeskidzia. Tym samym więc ratusz przyznaje, że choć wiedział o mających mieć miejsce nieprawidłowościach ze strony Piotra Tomaszuka, to nadal chciał go pozostawić w Baniałuce, tyle że na nieco niższym stanowisku. Ta dość dziwna sytuacja to - zdaniem Piotra Tomaszuka - jeden z do-

wodów, że powody jego odwołania są zupełnie inne niż podane przez ratusz. - *To nie są fakty, a manipulacja faktami. Kontrola w Baniałuce była przeprowadzona cztery miesiące temu, a do wszystkich wątpliwości zgłoszonych w jej wyniku szczegółowo się ustosunkowaliśmy. Skoro kontrola ujawniła tak wielką aferę, to dlaczego odwołuje się mnie dopiero teraz? Dlaczego - mimo wielu ciążących ponoć na mnie zarzutów - zaproponowano mi funkcję zastępcy dyrektora Baniałuki? Przecież, mówiąc brzydko, to wszystko nie trzyma się kupy* - mówi Piotr Tomaszuk, który odpiara też poszczególne zarzuty ratusza.

Zapewnia, że nie brał z kasy teatru żadnych pieniędzy na pokrycie rachunków za telefon komórkowy, a umowy zawarte przez Baniałukę z Fundacją Wierszalin były dla publicznego teatru korzystne. Zdaniem Piotra Tomaszuka autobus od Fundacji Wierszalin wynajmowany był za stawkę około trzy razy niższą od cen rynkowych, a sztuki „Medyk” i „Ofiara Wilgefortis” - których także dotyczyły umowy między teatrem a fundacją - przyniosły Baniałuce dużo większe korzyści niż Wierszalinowi. Natomiast wszystkie wartościowe teatralne lałki - jak podkreśla Piotr Tomaszuk - starał się chronić, a jedynie te z nich, które nie przedstawiały wartości i nie nadawały się do rekonstrukcji przekazał do bielskich

placówek oświatowych oraz do Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej we Wrocławiu. - *Niestety, patrząc na liczne decyzje personalne, jakie mają miejsce w Bielsku-Białej, mogę powiedzieć, że po ostatnich wyborach samorządowych w mieście przestały się liczyć kompetencje, a liczy się jedynie przynależność do dworu* - mówi Piotr Tomaszuk nie kryjąc, że - jego zdaniem - zasada ta dotyczy też jego osoby.

### BRAK ZAUFANIA

Według ratusza, nie ma nic dziwnego w tym, że decyzja o odwołaniu szefa Baniałuki zapadła dopiero po kilku miesiącach od kontroli, a wcześniej Piotrowi Tomaszukowi, mimo zarzutów pod jego adresem, zaproponowano funkcję wiceszefa lałkowego teatru. - *Po pierwsze, decyzje kontrolne nie zapadają od razu, gdyż związana jest z tym procedura, która wymaga czasu. Po drugie, w tej sprawie wiele kwestii wyszło na jaw dopiero niedawno gdyż nowe informacje na ten temat wciąż docierały do ratusza. Po trzecie, w związku z niedawnym odwołaniem szefowej Galerii Bielskiej BWA władze miasta starały się w tej sprawie zachować szczególnie delikatnie, aby nie wzbudzać wokół bielskiej kultury niezdrowego klimatu. Wreszcie po czwarte, w zaproponowaniu Piotrowi Tomaszukowi*

funkcji wicedyrektora Baniałuki nie ma nic dziwnego. Władze miasta chciały, aby pełniąc funkcję, która nie dawałaby mu wpływu na kwestie organizacyjno-finansowe, gdzie doszło do nieprawidłowości, odpracował swoje wcześniejsze błędy. Jako pracownik Baniałuki mógłby on wyrażone teatrowi szkody naprawić. Kiedy Piotr Tomaszuk z tej propozycji zrezygnował, nie było innego wyjścia jak zawiadomić organy ścigania, gdyż nie będąc pracownikiem teatru jego były dyrektor wyrządzonych szkód naprawić już nie mógł - mówi Tomasz Ficoń, rzecznik prasowy bielskiego ratusza, który zarzut szantażu określa jako absurdalny.

Władze Bielska-Białej podkreślają także, iż nie tylko one straciły zaufanie do Piotra Tomaszuka, gdyż kilka miesięcy temu swoją wcześniejszą rekomendację dla niego na dyrektorskie stanowisko w Baniałuce wycofał Związek Artystów Scen Polskich, motywując tę decyzję konfliktami w bielskim teatrze. - *Wielu dyrektorów teatrów w Polsce straciło rekomendację ZASP i nie jest to nic wyjątkowego. W moim przypadku ta decyzja to wynik celowej akcji grupki drugorzędnych bielskich artystów, występującej przeciwko mojej osobie* - mówi Piotr Tomaszuk podkreślając, że decyzja ZASP ma podłoże czysto personalne i w żaden sposób nie ma związku z zarzutami stawianymi mu przez ratusz.

Były szef Baniałuki zapowiada, że niezależnie od skierowania sprawy do prokuratury, przed sądem będzie dochodził swoich praw w związku z nieprawym - jego zdaniem - wypowiedzeniem przez gminę umowy o zarządzanie teatrem.

Decyzją władz Bielska-Białej do czasu powołania nowego dyrektora Baniałuki placówką tą kierować będzie Lucyna Kozień, dotychczasowy wieloletni kierownik literacki teatru.

**SŁAWOMIR HOROWSKI**

## Gdy w wieżowcu zaspawano zsypy

# Piektło z komory

**P**roblem pojawił się po pożarach wybuchających w szybie zsypu w wieżowcu przy ulicy Zgody 3 w Bielsku-Białej. Straż pożarna, stosując się do przepisów, nakazała wspólnocie mieszkaniowej zamontowanie drzwi przeciwpożarowych na każdym piętrze przy wejściach do pomieszczeń zsypu. Wspólnota na taką inwestycję pieniędzy nie miała, zdecydowano więc, że włączy służące do wyzucania śmieci zostaną zaspawane, a mieszkańcy - w sumie 55 rodzin - będą schodzić na dół i wyrzucać odpady bezpośrednio do kontenerów znajdujących się w głównej komorze, usytuowanej w przyziemiu wieżowca. Przyjęcie takiego rozwiązania zamieniło życie jednej z mieszkańek domu i jej rodziny w piekło.

Władysława Kajdas mieszka na parterze. Wszystkie okna, kuchenne i z pokoju, znajdują się bezpośrednio nad wejściem do komory zsympowej, zamienionej w praktyce w śmietnik. Bardzo szybko okazało się, że smród z komory przedostaje się do mieszkania przy każdym otwarciu drzwi przez lokatorów schodzących z odpadami. Rodzinie pozostało więc mieszkać przy zamkniętych oknach. Łatwiej powiedzieć niż zrobić...

- *Przy obecnych upałach temperatura w kuchni sięga pięćdziesięciu stopni Celsjusza* - żali się Władysława Kajdas. - *Taka duchota praktycznie eliminuje możliwość ugotowania czegokolwiek. Gdy zsymp był jeszcze czynny, sąsiedz-*

*two śmietnika nie było takie uciążliwe, ponieważ ludzie tylko sporadycznie schodzili na dół i otwierali drzwi znosząc na dół jakieś większe przedmioty. Teraz co chwilę ktoś idzie wyrzucić śmieci. Jednak przy usytuowaniu moich okien tuż nad drzwiami do komory, ich otwarcie na czas opróżnienia kosza wystarczy, żeby w mieszkaniu rozszedł się charakterystyczny odór, bądź zapach lizolu, którym spryskiwana jest komora. Wówczas wraz z synem i mężem czujemy się jakbyśmy mieszkali w sąsiedztwie wysypiska śmieci. Zapach jest tak intensywny, że potrafi nas obudzić w nocy, kiedy istnieje jedyna szansa na przewietrzenie mieszkania, bo ludzie rzadziej opróżniają kubły. Wystarczyło jednak, że przy otwartych oknach w mieszkaniu, ktoś zapomniat zamknąć drzwi do komory, żeby momentalnie fetor stał się nie do zniesienia. Dlatego od ponad miesiąca, czyli od chwili zaspawania włazów, żyjemy przy zamkniętych oknach.*

Najpierw Władysława Kajdas interweniowała w tej sprawie w Administracji Budynków Mieszkalnych nr 5. Bez większych rezultatów. Próbowała sprawę zainteresować powiatowy sanepid, również bez skutku. Kontrola, jaka pojawiła się z tej instytucji, we wniosku z wizji stwierdziła „...brak przykrych, nieprzyjemnych zapachów w otoczeniu komory wysypowej (...) oraz wyuczulalny zapach środka dezynfekcyjnego...”. - *Kontrola miała miejsce w połowie czerwca, czyli w czasie*

*panujących wówczas upałów. Po przeczytaniu wniosków inspektorów sanepidu odniosłam wrażenie, że mieszkam nad jedynym chyba śmietnikiem w Bielsku, który nie śmierdzi* - sarkastycznie komentuje te wnioski pechowa lokatorka.

Jak do tej pory jej walka przyniosła - jak twierdzi - marne rezultaty. Administracja, w porozumieniu ze wspólnotą, wymieniła drzwi w komorze na nowe, wyposażone w samozamykacz. Udrożniono również kratki odpływowe, żeby w komorze nie gromadziła się woda. Zdaniem Władysławy Kajdas działania te nie przyniosły poprawy jej sytuacji. Tym bardziej, że od momentu zainstalowania nowych, w miarę szczelnych drzwi, smród z komory (którego zdaniem sanepidu nie ma) przedostaje się na klatkę schodową. Zdarza się więc, że inni mieszkańcy bloku podpierają drzwi, żeby przewietrzyć śmietnik i zlikwidować przykry zapach na klatkę schodową.

**R**ozumiem, że ludzie muszą mieć gdzie wyrzucać śmieci. Nie żądam przecież likwidacji śmietnika. Chodzi mi jednak o to, żeby również ktoś zrozumiał sytuację w jakiej znalazła się moja rodzina - mówi lokatorka. - *Zaproponowałam na przykład, żebyśmy mogła w godzinach wieczornych i nocnych zamykać drzwi do komory, co pozwoliłoby mi na spokojne wietrzenie mieszkania w tym czasie. Nie otrzymałam jednak na to zgody. Na razie bez echa również przeszedł pomysł wybudowania śmietnika wolno stojącego. Dlaczego*

*go nikt nie chce honorować faktu, że płacę czynsz i mam prawo do mieszkania w takich samych warunkach jak inni, a nie w mieszkaniu, w którym albo śmierdzi gnijącymi odpadami, albo lizolem.*

Jadwiga Malarz, kierownik ADM nr 5, zna sprawę, lecz nie potrafi znaleźć rozwiązania problemu. - *Lokatorka wiedziała jaka jest lokalizacja mieszkania i jakie mogą być ewentualne konsekwencje takiego sąsiedztwa. Poza tym nikt inny w bloku nie skarży się na nieprzyjemne zapachy* - twierdzi urzędniczka. - *Nikt się nie skarży, ponieważ sąsiedzi mają również okna na innych ścianach bloku i to przez nie wietrzą mieszkania* - ripostuje Władysława Kajdas.

- *Zrobiliśmy wszystko co było w naszej mocy, żeby komora wysypowa powodowała jak najmniejsze uciążliwości* - kontynuuje Jadwiga Malarz. - *Oprócz montażu nowych drzwi i udrożnienia systemu odpływowego, zamontowaliśmy barierki, żeby ludzie starsi mogli bezpiecznie schodzić po schodach. Zainstalowaliśmy oświetlenie z czujnikami umożliwiającymi wyrzucanie śmieci po zmroku. Sprzątaczkę są dokładnie poinstruowane w kwestii utrzymywania komory w czystości i regularnego jej dezynfekowania. Wszystko dzieje się zgodnie z załozeniami sanepidu i przepisami.*

Przypadek Władysławy Kajdas może mieć reperkusje nie ograni-



czające się jedynie do bloku przy ulicy Zgody. Bowiem w myśl prawa budowlanego śmietniki (w tym również od komór zsympowych) powinny być oddalone co najmniej o 10 metrów od najbliższych okien lokali mieszkalnych. Tymczasem w opisywanym przypadku nie ma nawet 2 metrów. Władysława Kajdas zainteresowała już sprawą inspektorów nadzoru budowlanego. Jeśli uznają oni, że jest to naruszenie przepisów, wówczas poważny problem do rozwiązania pojawi się nie tylko przed zarządzającymi wieżowcem stojącym przy ulicy Zgody lecz także przed administratorami większości wysokościowców w Bielsku-Białej.

Tekst i foto: **PAWEŁ SKŁADOWSKI**

PS. Po interwencji „Kroniki” Jadwiga Malarz obiecała, że na najbliższym zebraniu wspólnoty mieszkaniowej zgłosi pod głosowanie pomysł budowy śmietnika wolno stojącego.



# Kronika Żywiecka

## Zachęta do sprzątania

# PIESKIE ULOTKI

Od kilkunastu miesięcy w Żywcu dyskutowano na temat nieczystości, jakie psy pozostawiają po sobie na trawnikach, w szczególności w osiedlach mieszkaniowych. Ostatnio władze miasta, przy współpracy z żywieckim schroniskiem dla bezdomnych zwierząt, postanowiły rozprowadzić wśród mieszkańców kilka tysięcy ulotek, które mają namawiać ich do sprzątania odchodów po swoich psach.

**B**urmistrz Żywca Antoni Szlagor mówi, że wielu ludzi narzeka na pozostałości po psich odchodach, bowiem rzadko który z właścicieli czworonogów schyli się i posprząta po swoim ulubieńcu.

- A wystarczy tylko trochę dobrej woli - dodaje burmistrz Szlagor. Równocześnie rozprowadzane są ulotki „Zwierzę nie jest rzeczą”. Informują one, że niewłaściwe postępowanie z czworonogiem może prowadzić do jego agresywnych zachowań. Ulotka informuje też jak unikać ataku psa i jak podczas niego się zachować. (ps)



Opracowanie: Urszula Majewska w Żywcu, Schronisko dla bezdomnych zwierząt w Żywcu

## Przez Zwardoń-Bór do Oszczadnicy ?

# Słowacy chcą, Polacy nie

Ponad trzy lata temu słowacka gmina Oszczadnica wystąpiła do Urzędu Gminy w Rajczy i Starostwa Powiatowego w Żywcu z propozycją budowy przejścia drogowego w Zwardoniu-Borze, na Przełęczy Granicznej. Słowacy przygotowali projekt remontu. Polacy nie zrobili nic.

- Z polskiej strony trzeba byłoby wybudować osiemset metrów drogi a prawie trzy kilometry naprawić. Ze słowackiej brakuje niecałe pół kilometra. Chcemy, aby przez przejście przekraczały jedynie samochody osobowe. Pozwoliłoby ono na znaczne skrócenie drogi z Żywca przez Rajczę i Sól do Żyliny, z pominięciem Zwardonia-Myty, Skalitégo i Czadcy. Byłoby także znacznie bliżej do ośrodka narciarskiego pod Wielką Raczą. Ożywiłyby się też te tereny przygraniczne - mówił przed trzema laty Miloslav Sulgan, wójt gminy Oszczadnica.

Słowacka strona bardzo szybko przygotowała projekt remontu drogi, a nawet koncepcję przebudowy po polskiej stronie. Jednak samorządowcy z Polski poza deklaracjami nic nie zrobili. Wydawało się, że pomysł całkowicie upadł. Tymczasem Słowacy chcą ponownie propozycję. - Po wejściu Polski i Słowacji do Unii Europejskiej granica ma obowiązywać do 2008 roku. Potem ma całkowicie znik-

nąć i, co ważne, nie trzeba będzie stawiać budynków służb granicznych. Jest zatem jeszcze sporo czasu, aby przygotować się do budowy drogi z obu stron - twierdzi Słowacy.



FOTO: PAWEŁ SZCZOTKA

Tymczasem polska strona podchodzi do tej sprawy bez entuzjazmu. - W powiatowej kasie ciężko znaleźć pieniądze na poprawienie odcinka od Soli-Stanic do Zwardonia-Boru, a co dopiero na przebudowę drogi. W najbliższych latach powiat nie planuje budowy drogi do granicy w tym miej-

scu. Całość komplikuje również to, że droga na długości kilometra przed granicą w części tego odcinka należy do powiatu, a w części do gminy i do nadleśnictwa Ujsoły. Obecna droga wozowa jest zbyt wąska i wiązałoby się to z dodatkowymi wykupami - mówi Stanisław Kucharczyk, rzecznik prasowy żywieckiego starostwa.

Według mieszkańców Zwardonia-Boru droga na stronę słowacką nie tylko ożywiłaby tę zapomnianą część Beskidu Żywieckiego, ale w końcu poprawiony też zostałby niewygodny dojazd do ich dzielnicy (na zdjęciu). - Dwukilometrowy odcinek od Soli-Stanic wybudowali-  
śmy prawie dwadzieścia lat temu w czynie społecznym. Od tamtej pory na tej wąskiej i dziurawej drodze niewiele się dzieje. Niedawno na zdewastowanym odcinku postawiono nawet znak ograniczający prędkość do trzydziestu kilometrów na godzinę - mówią mieszkańcy. (ps)

## Mur na wale (cd.)

# Ugoda i sprzątanie

**K**ilka tygodni temu władze Żywca z dumą donosiły, że zażegnały konflikt pomiędzy klubem sportowym Czarni-Góral Żywiec a mieszkańcami okolic ulicy Tetmajera, w sprawie kontrowersyjnego betonowego ogrodzenia na wale przeciwpowodziowym. Żywieckie władze obiecały dodatkowo mieszkańcom, że uprzątną wały z chaszczy i zarośli. Przez ponad miesiąc nic się nie działo. Aż wreszcie...

Przypomnijmy: władze klubu zdecydowały w kwietniu o budowie dwumetrowego betonowego muru wokół swojego boiska przy ulicy Tetmajera. Szkopuł w tym, że jego część wybudowano na drodze miejskiej i na środku wału przeciw-



FOTO: PAWEŁ SZCZOTKA

powodziowego. Mieszkańcy zaprotestowali i dopiero po ich interwencji sprawą zainteresował się Urząd Miejski w Żywcu. Kilka razy odbyła się wizja lokalna. Stwierdzono, że mur musi zostać przesunięty. Ostatecznie klub przesunął go o pół metra (na zdjęciu).

Równocześnie mieszkańcy zwrócili się do władz miejskich o oczyszczenie odcinka wałów

wzdłuż rzek Leśnianki i Soły przy ich ulicy. - To były tereny rekreacyjne, gdzie jeszcze pięć lat temu można było bez przeszkód spacerować. Teraz cały teren jest mocno zanieczyszczony i zarośnięty - mówili wówczas mieszkańcy. Obiecano im, że wały zostaną wyczyszczone i tym sposobem doprowadzono do ugody.

Od tego czasu na wałach jednak nic się nie działo. Ta urzędnicza opieszałość mocno zdenerwowała mieszkańców. W końcu zdecydowali się sami posprzątać, w tym celu zwrócili się do miasta o stosowne pozwolenia. Po kilku dniach żywieckie Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych pomogło mieszkańcom w uprzątnięciu terenu. Pod koniec prac nieodpłatnie swój sprzęt udostępniło także żywieckie Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji. Mieszkańcy nie kryją radości. - To jeszcze nie koniec pracy. Chcemy teraz zasiać tutaj trawę i w miarę możliwości u podnóża wałów zamontować ławeczki - mówi Jarosław Gowin, jeden z mieszkańców. (ps)

## W Szarem pęka dom

# GROŻNE DRGANIA



FOTO: PAWEŁ SZCZOTKA

- A ściana coraz bardziej pęka! - pokazuje mieszkaniacz Szarego.

**D**om Franciszka Pajestki, mieszkańca Szarego, w gminie Miłówka, zaczyna pękać. - Wszystko przez budowę drogi ekspresowej i platformy odpraw celnych w pobliskim Zwardoniu - mówi Pajestka. Od rana do wieczora jeżdżą stamtąd ciężarówki, które wywożą ziemię. Jednak zamiastjechać główną drogą przez Kamesznicę-Krzywą, to od Szarego do Miłówki korzystają ze skrótu. W ten sposób skracają sobie drogę z ponad kilometra do trzystu metrów. Cała droga została zdewastowana przez samochody, które z takim ładunkiem ważą ponad czterdzieści ton. Jeżdżą po dziurach, przez co powstają drgania. Ze zgrozą zauwa-

żyliśmy, że od ponad dwóch miesięcy ściany w piwnicy zaczynają pękać. Później szczyliny pokazały się w kuchni i pokoju. To stało się już nie do zniesienia. Już nie wiem do kogo się zwrócić w tej sprawie. Mam żonę, która jest sparaliżowana. Nie chcemy wiele. Wiem, że na remont tych kilkuset metrów nie ma pieniędzy, ale wystarczyloby ustawić tylko znaki ograniczenia tonażu do pięciu ton. Chcemy tylko, aby te ciężarówki wtedy nie jeździły.

Z prośbą o znak mieszkańcy zwrócili się do Powiatowego Zarządu Dróg w Żywcu. Reakcją była natychmiastowa. Służby drogowe postawiły ograniczenie tonażu do... ośmiu ton! Niestety, niektórzy kierowcy ciężarówek i tak go lekceważą. (ps)

## „Wizytówka” Żywca

# RUINA WCIAŻ STRASZY



FOTO: PAWEŁ SZCZOTKA

Od kilku już lat kierowców wjeżdżających do Żywca od strony Świnnej i Korbielowa na granicach miasta „wita” wałacy się tuż przy drodze dom. Jednak nic nie wskazuje na to, aby miało się to zmienić. Nie przejmują się tym także żywieckie władze, chociaż burmistrz wszę-

dzie rozgłasza, iż miasto stawia na turystykę i na czystość. W żywieckim Urzędzie Miejskim na pytanie co miasto zamierza zrobić z ruiną, odpowiadają tylko, że to teren prywatny i sprawa leży w kompetencjach Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego. (ps)

# Co-pewien-czaśnik rzadki i dobry

**D**okładnie raz w roku ukazuje się żywiecka Errata - „ilustrowany monochromatyczny co-pewien-czaśnik międzyszkolny”, redagowany przez Piotra Płonkę, przedstawiającego się jako „bezcenny redaktor naczelny”. Teksty zamieszczają w Erracie żywieckie nastolatki, ale fluktuacja kadr jest spora. Gdy autorzy wywędrują na wyższe uczelnie, naczelny z „bezcennego” robi się bez-

radny, bo trzeba szukać od nowa. Rozpocznie więc od września, o czym poinformujemy...

Majowy numer jest bardzo udany! Publikują w nim: Maciej Ozimiński, Nina Butor (brawo za tekst „Niechciany czworonogom na ratunek”), Piotr Płonka, Kamila Dzika, Edyta Szkorupa, Olga Czarnik, Marek Kupczak, Wojtek Mika i Ewelina Wolny (burza braw za reportaż „Okno na świat”), ry-

suje Anna Łukaszek, składa i łamie Bogusław Kotlarski. Teksty i redagowanie numeru - bardzo dojrzałe, młodym żywieckim dziennikarzom można więc pogratulować. Druk Erraty sfinansowano ze środków Miejskiego Programu Profilaktyki i Przeciwdziałania Alkoholizmowi i wypada tylko życzyć żywieckim radnym, żeby „co-pewien-czaśnik” dotawali częściej niż co pewien czas, bo to pieniądze wydane mądrze. (p)



# Kronika

## Oświęcimska

### Zaległości i eksmisje

## MILIONY DŁUŻNIKÓW

Systematycznie rośnie zadłużenie najemców i właścicieli lokali w budynkach należących do oświęcimskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych. Zaległości przekroczyły już kwotę 2,5 miliona złotych.

**N**ajwiększy dług, bo aż 1,1 miliona złotych, to zaległości w opłatach czynszowych. Kolejne 910 tysięcy złotych stanowią nieterminowe opłaty za centralne ogrzewanie. 450 tysięcy złotych zalegają mieszkańcy z tytułu nieuregulowanych rachunków za wodę i odprowadzanie ścieków. Prawie 89 tysięcy złotych to niezapłacone faktury za wywóz śmieci.

Z analizy zadłużenia wynika, że największe zaległości mają najemcy mieszkań komunalnych - prawie 1,9 miliona złotych, w następnej kolejności właściciele mieszkań własnościowych - 620 tysięcy złotych, a najmniejsze długi przypadają na najemców lokali użytkowych - 184 tysiące złotych.

Zdaniem Stanisława Błasika, dyrektora oświęcimskiego ZBM, niepokojącym zjawiskiem jest systematyczny wzrost liczby dłużników, których zaległości przekraczają okres trzech miesięcy. W stosunku do takich osób najpierw wysyłane są upomnienia, a w razie ich nieskuteczności sprawa kierowana jest na drogę sądową. W chwili obecnej ZBM ma takich spraw kilkadziesiąt. Na wykonanie czeka kilkadziesiąt wyroków eksmisyjnych. W wielu przypadkach problemem nie do przejścia jest niemożność ich przeprowadzenia ze względu na chroniczny brak w Oświęcimiu lokali socjalnych, do których można by dłużników przekwaterować. (ska)

Pomimo że z ewidencji oświęcimskiego Powiatowego Urzędu Pracy w ostatnim okresie ubyłoby 257 osób, w dalszym ciągu dane dotyczące wielkości bezrobocia w regionie dalekie są od optymistycznych. Od roku 2000 liczba osób pozostających bez zatrudnienia systematycznie rośnie. W kwietniu tego roku stopa bezrobocia przekroczyła 18 procent!

### Nie wszyscy chcą znaleźć pracę

## Rośnie bezrobocie

**D**la porównania: w 2000 roku bezrobocie w powiecie oświęcimskim wynosiło 14,2 procent. Rok później wzrosło do 17,2 procent, aby w grudniu 2002 roku osiągnąć wartość 17,6 procent. W ciągu czterech miesięcy bieżącego roku wzrosło do 18,1 procent. W dalszym ciągu również wielkość bezrobocia w powiecie jest wyższa od średnich wartości w całym województwie małopolskim (w kwietniu stopa bezrobocia w województwie wyniosła 14,2 procent).

Spośród 10 599 osób zarejestrowanych w oświęcimskim PUP, 54 procent to kobiety. Niepokojący jest również fakt, że tylko 9,7 procent z wszystkich zarejestrowanych ma prawo do pobierania zasiłku. - Spadek liczby osób zarejestrowanych, jaki odnotowaliśmy w ostatnim okresie, w pewnym stopniu wiąże się z rozpoczęciem się wielu prac sezonowych, choć trzeba również przyznać, że coraz więcej osób nie dopełnia terminów zgłaszania się, przez co automatycznie zostają wykluczone z rejestru - mówi Wiesława Drabek-Polek, kierownik PUP w Oświęcimiu. - Zresztą od lat obserwujemy, że liczba osób faktycznie za-

interesowanych znalezieniem zatrudnienia jest dużo niższa od ogólnej liczby osób pozostających w rejestrze. Wiele osób pilnuje swojej rejestracji jedynie ze względu na przysługujące im świadczenie socjalne, takie jak ubezpieczenie społeczne czy możliwość korzystania z pomocy opieki społecznej.

Zdaniem Wiesławy Drabek-Polek sytuacja zmienia się od nowego roku, kiedy zacznie obowiązywać ustawa o promocji zatrudnienia. Zakłada ona, że osoby nieposiadające prawa do zasiłku dla bezrobotnych będą automatycznie posiadały ubezpieczenie społeczne oraz mogły korzystać z pomocy ośrodków społecznych. Ustawa zakłada również, że osoby korzystające z zasiłków przedemerytalnych i innych świadczeń przedemerytalnych, którymi obecnie zajmują się urzędy pracy, przejdą pod Zakład Ubezpieczeń Społecznych. Tylko w oświęcimskim PUP takich osób jest ponad 3 tysiące.

- Po nastaniu zmian prawnych należy się spodziewać, że liczba

zarejestrowanych bezrobotnych w naszej instytucji gwałtownie zmaleje. Pozostaną w niej osoby, które faktycznie są zainteresowane znalezieniem zatrudnienia. Zmiany pozwolą nam działać bardziej efektywnie, ponieważ zostaniemy odciążeni z części prac biurowatycznych - twierdzi Wiesława Drabek-Polek.

W tym roku oświęcimskiemu PUP na różne programy aktywnego przeciwdziałania bezrobociu udało się wywalczyć prawie 5 milionów złotych. O wiele więcej niż rok temu, kiedy to dysponowano jedynie 1,7 mln złotych. Dzięki temu w maju podjęło pracę 735 osób, a w czerwcu 491. Obecnie realizowany jest wspólnie z Ministerstwem Pracy i Polityki Społecznej program „Pomoc”, dzięki któremu 35 kobiet pozostających bez zatrudnienia dłużej niż 12 miesięcy znajdzie stałe posady w okolicznych domach pomocy społecznej. To jednak w dalszym ciągu zbyt mało, żeby poprawić niekorzystne dla regionu statystyki. (ska)

### Między gminą a skarbem państwa

## Grunty do zamiany

**W**Oświęcimiu rozpoczęła się wielka zamiana gruntów. Najpierw władze gminy przekazały na rzecz skarbu państwa ponad 2 hektary położone przy ulicy Zatorskiej, gdzie w przyszłości powstanie siedziba Państwowej Straży Pożarnej oraz Centrum Po-wiadamiania Ratunkowego. W za-

mian za to miasto otrzymało grunty na osiedlu Chemików i Zasole. Oprócz tego gmina uzyskała prawo wieczystego użytkowania gruntu przy ulicy Fabrycznej, gdzie zlokalizowane są budynki przeznaczone na inkubator przedsiębiorczości.

Dzięki zamianie władze miejskie, które częściowo dzierżawiły uzyska-

ne teraz tereny, poczynią dodatkowo oszczędności. Aneta Wądrzyk, kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami, szacuje, że o połowę zmniejszą się opłaty na rzecz skarbu państwa z tytułu wieczystej dzierżawy.

Równocześnie trwają dalsze rozmowy między magistratem i starostwem. Miasto chce przekazać powiatowi grunty na zaplecze budynku powiatu przy ulicy Wyspiańskiego w zamian za część budynku zlokalizowanego przy ulicy Dąbrowskiego. Powiat natomiast chce przekazać miastu płytę Rynku Głównego wraz z przyległymi do niego ulicami. Starostwo w projekcie wymieniło następujące drogi powiatowe: Wróblewskiego, Wysokie Brzegi, Koszykową, Ostatni Etap. Porozumienie w tej sprawie już zostało podpisane, natomiast oficjalne przekazanie gminie placu nastąpi 1 stycznia 2004 roku, po formalnym uregulowaniu wszystkich kwestii prawnych. (ska)

### Znowu w Kętach

## SĄD I KSIĘGI

Od kilku dni w Kętach działa Zamiejscowy VIII Wydział Grodzki Sądu Rejonowego w Oświęcimiu. Oprócz gminy Kęty obejmuje także sąsiednią gminę Osiek. To nie koniec nowości. Gmina Osiek weszła w obszar działania Zamiejscowego Wydziału Ksiąg Wieczystych w Kętach. To częściowy powrót do stanu sprzed lipca 2001 roku, kiedy to wydział obejmował swoim zasięgiem gminy: Osiek, Porąbkę i Wilamowice.

- Bardzo cieszymy się z powrotu Sądu Grodzkiego do Kęt. Starania o to prowadzone były od kilku lat. Już wydawało się, że jest to niemożliwe, a jednak udało się. Powrót sądu to dla nas ogromne wydarzenie, bo w pewien sposób podnosi rangę i umacnia pozycję tego miasta. Najważniejsze jednak, że w sprawach, które załatwia się w Sądzie Grodzkim mieszkańcy naszej gminy nie będą musieli jeździć do odległego o ponad dwadzieścia kilometrów Oświęcimia - mówi Józef Skudlarski, przewodniczący Rady Miejskiej w Kętach. (ps)



W tym budynku działa już Sąd Grodzki

FOTO: PAVEŁ SZCZOTKA

## W PŁYWALNI INACZEJ



FOTO: PAVEŁ SZCZOTKA

Od początku lipca kryta pływalnia w Kętach w osiedlu Nad Solą ma nowego kierownika. Został nim Grzegorz Kowalski. Pływalnią będzie zarządzał tylko do końca roku. Kęckie władze przymierzają się bowiem do utworzenia Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Decyzję w tej sprawie Rada Miejska ma podjąć we wrześniu. Wówczas kryta pływalnia nie byłaby już gminną jednostką organizacyjną.

Sprawa pływalni wzbudza w Kętach sporo emocji, po tym jak kilka miesięcy temu burmistrz Kęt Roman Olejarsz zapowiedział, że

dokładnie przyjrzy się jej pracy. Nieoficjalnie mówiło się, że przyczyną jest to, iż od 2001 roku kęcka pływalnia przynosi coraz większe straty. Po kilkunastu tygodniach okazało się, że burmistrz wręczył wypowiedzenie poprzedniemu kierownikowi, Januszowi Jurzakowi. - O wręczeniu wypowiedzenia zdecydowały przyczyny merytoryczne. Postawione zarzuty, o których nie chciałbym mówić, odnoszą się nie do osoby, ale do sposobu wykonywania przez nią czynności - mówił wówczas burmistrz Olejarsz. (ps)

### W Łękach i Nowej Wsi

## DUDNIĄCE ZABEZPIECZENIA



FOTO: PAVEŁ SKŁADOWSKI

Na przejściach dla pieszych w Łękach i Nowej Wsi, miejscowościach leżących przy drodze wojewódzkiej łączącej Kęty z Oświęcimiem, pojawiły się nowe, poziome oznaczenia. Na nawierzchni zamontowano tak zwane progi dudniące, które zaczynają się w odległości stu metrów przed przejściami. Również sama „zebra” została namalowana na widocznym z daleka czerwonym pasie. Specjalne oznaczenie przejść ma poprawić bezpieczeństwo pieszych na drodze, która - zdaniem policji - jest jedną z najniebezpieczniejszych w powiecie oświęcimskim. (ska)



# ZDROWA WODA Z NASZYCH ŹRÓDEŁ

Źródlana, mineralna, stołowa...

## WARTO PIĆ!

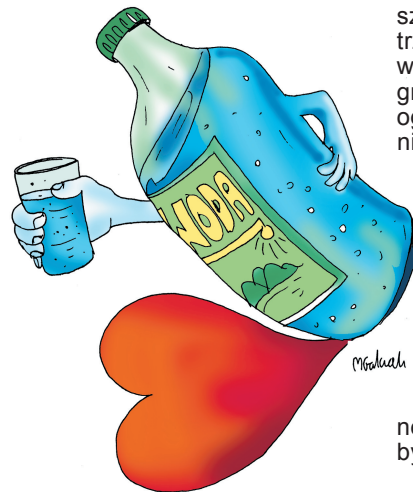
**Wodę mineralną warto pić. W letnie dni orzeźwia i chłodzi. Gasi pragnienie, wywiera też dobroczynny wpływ na organizm. Nie zawiera zanieczyszczeń chemicznych ani bakterii chorobotwórczych.**

Woda mineralna zawiera głównie potas, wapń, magnez. Jest też bogata we fluorki, chlorki i jodki. W swoim składzie ma oprócz tego siarczany, węglowodany i sód. Składniki są podane na etykiecie butelki. W zależności od zawartości minerałów, woda może być nisko-, średnio- lub wysokozmineralizowana.

Ogólnie przyjmuje się, że niskozmineralizowana to taka, która w jednym litrze posiada poniżej pięciuset miligramów rozpuszczonych składników mineralnych. W średnio- i wysokozmineralizowanej skład minerałów jest odpowiednio większy, w tej ostatniej przekracza tysiąc pięćset miligramów w litrze. Do wyboru są wody

niegazowane, czyli nienasycone dwutlenkiem węgla, a także wody niskonasycone dwutlenkiem węgla, średnionasycone i wysokonasycone.

Dzięki zawartości minerałów, wapnia, magnezu, sodu czy siarczianów i węglowodanów wody mineralne działają korzystnie na organizm. Wapń wspomaga



przemianę materii i pomagają w leczeniu stanów zapalnych. Żeby zapewnić organizmowi odpowiednią ilość tego pierwiastka, trzeba pić wodę, która w jednym litrze ma przynajmniej 150 mili-

gramów wapnia. Magnez wzmacnia odporność organizmu, zmniejsza napięcie nerwowe i zaburzenia snu. Specjaliści zalecają picie wody zawierającej przynajmniej 50 miligramów tego pierwiastka w jednym litrze. Siarczany i węglowodany obniżają zawartość cukru we krwi. Sód razem z potasem i chlorem odpowiadają za utrzymanie odpowiedniego ciśnienia zasobów wody w organizmie. Jego brak objawia się zmęczeniem i słabszą koncentracją. Dzielne zapotrzebowanie na ten pierwiastek wynosi od pięciu do dziesięciu gramów. Osobom, które powinny ograniczyć ilość sodu w pożywieniu, polecana jest woda niskosodowa.

Wody wysokozmineralizowane zwane są też kwaśnymi, gorzkimi, siarkowymi albo słonymi. Lekarze doradzają ostrożność w ich picie. Mają one co prawda istotne właściwości lecznicze, ale w pewnych przypadkach mogą przynosić działania niepożądane. Dlatego ich spożycie powinno być konsultowane ze specjalistą.

W uzdrowiskach nie od dziś stosuje się kurację polegającą na picu wód. "Gorzkie" wpływają korzystnie na układ pokarmowy: przyspieszają ruchy robaczkowe jelit i wspomagają wydzielanie soków trawiennych. Pite przed jedzeniem są skuteczne w leczeniu niedokrwistości. Mogą być dobre na zgagę. Wody wysokozmineralizowane z dużą zawartością siarkowodoru są z kolei pomocne w obniżaniu poziomu cholesterolu. Jak twierdzą specjaliści, wód wysokozmineralizowanych nie powinny pić osoby z ostrą chorobą wrzodową. Wodę zaleca się pić małymi łykami, co kilka minut. Pita zbyt szybko, zostanie wydalona, zanim organizm zaspokoi swoje potrzeby. (ep)



**Hurtownia "Jelenica"**  
Ustron - Hermanice  
ul. Skoczowska 76  
tel. 854-32-01, 854-76-30

Zapraszamy od poniedziałku do soboty, w godz. 7.00 - 19.00.

Zamówienia przyjmujemy telefonicznie lub poprzez naszych przedstawicieli handlowych.

**Hurtownia RSP "Jelenica" oferuje napoje:**

**Coca - Cola**  
**Pepsi - Cola**  
**Ustronianka**

**Muszynianka**  
**Aqua Żywiec**  
**Ustronny Zdrój**

**Multivita**  
**Vita**  
**Świtezianka**  
**Tymbark**

*Piwo butelkowe, puszkowe, keg, soki, napoje, art. spożywcze*

# BESKID ZDRÓJ

Wielokrotnie nagradzane i wyróżniane wody mineralne Firmy „Faber” pochodzą ze źródeł usytuowanych w Beskidzie Żywieckim na obrzeżu Żywieckiego Parku Krajobrazowego, gdzie przyroda zachowała swą naturalną, niczym nie skażoną postać. Filtrowana przez setki lat dociera na powierzchnię z głębokości 70 metrów. Pochodząc ze złóż o udokumentowanych zasobach, izolowanych geologicznie od zanieczyszczeń zewnętrznych, wyróżnia się pierwotną czystością mikrobiologiczną, stałym naturalnym składem chemicznym oraz odznacza się zawartością makro- i mikrośladników w ilości i proporcjach korzystnych dla zdrowia.

Wytwórnia Napojów Chłodzących „Faber 1928”  
34-350 Węgierska Górka, ul. Obrońców Węgierskiej Górki 7  
Tel.: (33)864-18-18, fax: (33) 864-18-18  
[www.faber1928.pl](http://www.faber1928.pl)









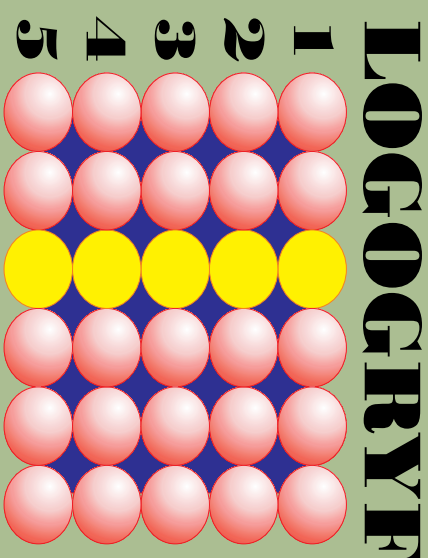
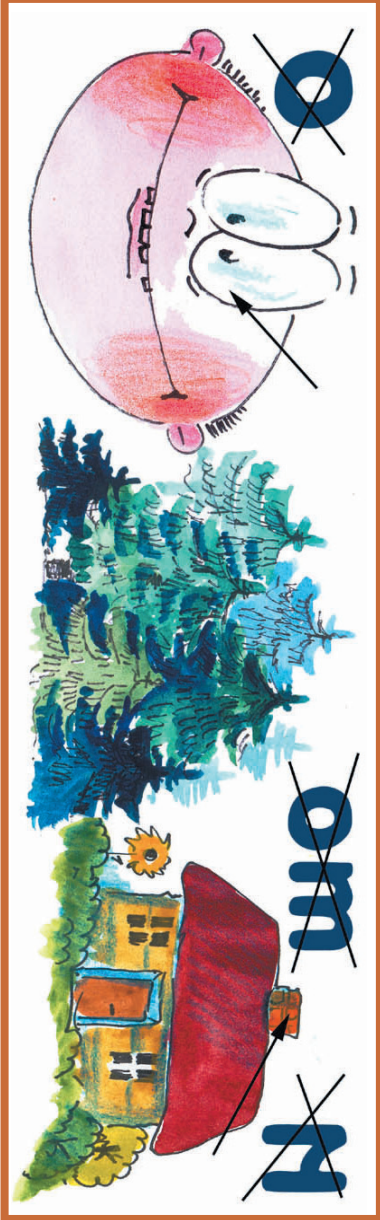
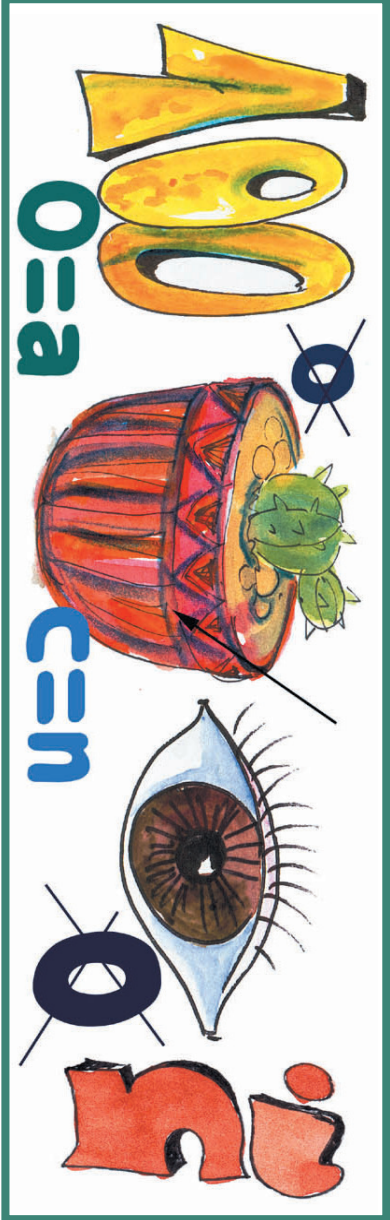




# MAŁY MISTRZ MIESIĄCA

Mały Mistrz Miesiąca to łamigłówkowe konkursy dla dzieci. Aby mieć szansę na zdobycie pierwszego miejsca, a także zaszczytnego tytułu Małego Mistrza Miesiąca, trzeba poprawnie rozwiązać wszystkie zadania, które znajdą się w lipcowych numerach "Kroniki Beskidzkiej", a odpowiedzi przysłać do 10 sierpnia pod adresem redakcji ("Kronika Beskidzka", 43-300 Bielsko-Biała, ul. Dubois 4), z dopiskiem na kopercie "MMM". Do odpowiedzi należy dołączyć komplet lipcowych kuponów. Komu nie uda się skompletować lub rozwiązać zadań z całego miesiąca, może dołączyć do zabawy w dowolnym momencie - ma szansę na otrzymanie pamiątkowego upominku.

Opracowanie i ilustracje Renata Boratyńska



1 - furtka, drzwi, niewielka brama; 2 - najlepszy wynik, największe osiągnięcie, na przykład w sporcie; 3 - bardzo silny, porwisty wiatr wiejący nad obszarami mórz i oceanów, powodujący wysoką falę; 4 - drugi dzień tygodnia; 5 - władca starożytnego Egiptu.

Rozwiązanie LOGOGRYFU odczytać można z żółtych pól po poprawnym odgadnięciu i wpisaniu haseł do diagramu.

● TVP 1 i 2 ● POLONIA ● KATOWICE ● KRAKÓW ● POLSAT ● TVN 7 ● TVN  
● CT PRAGA ● NOVA ● RADIO BIELSKO ● RADIO KATOWICE ● RADIO GCM

# Kronika TV

31 VII - 6 VIII

DODATEK  
TELEWIZYJNY

Beskidzka

## POKOJOWE OSTRZE SATYRY

Do 1 września 2003 roku można przysłać do zaprzyjaźnionego z Bielskiem serbskiego Kragujevca rysunki satyryczne na Dwunasty Międzynarodowy Salon Karykatury Antywojennej.

**P**rawo uczestnictwa w konkursie mają karykaturzyści z całego świata (profesjonaliści i amatorzy), których prace służą idei porozumienia i solidarności pomiędzy ludźmi i narodami. Osoby zainteresowane powinny przysłać wybrane prace (najwyżej trzy) na adres organizatora (SALONANTIPATNE KARIKATURE, Skupština Grada Kragujevca, Trg Slobode 3, 34000 Kragujevac, Serbia) w nieprzekraczalnym terminie do 1 września. Karykatury mogą być wykonane w dowolnej technice, a ich wymiary nie mogą przekraczać 350 mm na 350 mm. Organizator prosi o odpowiednie zabezpieczenie przesyłek przed zniszczeniem i zastrzeżenia sobie prawo wystawienia i reprodukcowania dzieł bez zgody autora. Na odwrocie każdej z prac tej autor powinien umieścić następujące dane: imię, nazwisko, adres, telefon/faks i e-mail. Spośród nadesłanych karykatur międzynarodowe jury wybierze te, które będą prezentowane na wystawach pokonkursowych i zostaną opublikowane w katalogu. Dla zwycięzców przewidziano w tym roku atrakcyjne nagrody pieniężne: Złota Plakietka - 1000 USD, Srebrna Plakietka - 800 USD, Brązowa Plakietka - 500 USD, Nagroda Miasta Bielska-Białej - 500 euro, Nagroda Miasta Bydgoszczy - 750 euro, Nagroda Miasta Ingoštadt (Niemcy) - 500 euro. Dok. na str. V



FOTO: KRZYSZTOF MARCINIUK

Bielszczanka Karolina Rejman ma 16 lat i pogodny stosunek do otaczającej ją rzeczywistości. Lubi tańczyć, śpiewać, słuchać muzyki i... uczyć się języków obcych. Z lingwistyczną karierą zawodową łączy swoją przyszłość. Jej marzeniem jest ukończenie studiów w Londynie. Póki co skończyła gimnazjum i po wakacjach rozpocznie naukę w bielskim liceum. Na razie wywalczyła sobie miejsce w finale konkursu Miss Wakacji Ziemi Cieszyńskiej.



CZWARTEK • 31 LIPCA

| TVP 1 |                                                                             | TVP 2                                                 |                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00  | Modo na sukces - serial USA                                                 | 22.35 Zakręty losu: Dłuk Kaszka - film austral.       | 18.35 Seriale z rymską, czyli nasi dzieln milicjanci: Dzielwcy-na z Mazur - serial pol. |
| 7.25  | Lano i Woodley rozablią - serial austral. ang.                              | 0.05 Nibieski rower, cz. 3 - serial franc. (100 min.) | 18.30 Wiadomości                                                                        |
| 8.00  | Wiadomości                                                                  | 6.00                                                  | Senasce z rymską, czyli nasi dzieln milicjanci: Dzielwcy-na z Mazur - serial pol.       |
| 8.12  | Pogoda                                                                      | 6.55                                                  | Il Biesda Wessha, cz. 1                                                                 |
| 8.15  | Malowanu Franka Fianki                                                      | 8.00                                                  | Wiadomości                                                                              |
| 8.40  | Eckhart - mrsz o wielim sercu - serial kanad.                               | 8.12                                                  | Pogoda                                                                                  |
| 9.05  | Wyspy piratów - serial austral.                                             | 8.15                                                  | Złotoposy - telenowela TVP USA                                                          |
| 9.30  | Fai - magazyn                                                               | 8.45                                                  | Eurotel - magazyn                                                                       |
| 10.00 | Sodółe zmierzwiłia - serial USA                                             | 8.50                                                  | Pañ De Lis - serial franc.                                                              |
| 10.25 | Pasie radio: XXX Ogólnopolskie Spółkiana Zamrowe "Spiewalny Poez" - magazyn | 9.15                                                  | Bank nie z tej ziemi - serial TVP                                                       |
| 10.55 | Kosk przy Wespolei                                                          | 10.00                                                 | Eia - encyklopedia dla dzieci                                                           |
| 11.05 | Podziłnik: Gantnamera - magazyn                                             | 10.10                                                 | Dinolandia                                                                              |
| 11.25 | W stacji kosmicznej, cz. II - film USA                                      | 10.30                                                 | Niebezpieczna Zatkka - serial kanad.                                                    |
| 12.00 | Wiadomości                                                                  | 11.00                                                 | 360 stopni dookoła ciała: Jak żył się z choroba Parkinsona - magazyn medyczny           |
| 12.10 | Agrobrazes                                                                  | 11.15                                                 | Aseerynowosci                                                                           |
| 12.20 | Mieustaszany - serial USA                                                   | 11.40                                                 | Akademia wiersza: Reduta                                                                |
| 13.10 | Przeżył ciós - serial ang.                                                  | 14.05                                                 | Piebsia - serial TVP                                                                    |
| 14.05 | Piebsia - serial TVP                                                        | 12.00                                                 | Wiadomości                                                                              |
| 15.10 | Kulisy PRL-ai: Kobity w PRL-u                                               | 12.10                                                 | Kłokowiek widzieli, kłokowiek wie                                                       |
| 15.40 | Kian - telenowela TVP                                                       | 12.40                                                 | Kolekcjoner z Buenos Aires                                                              |
| 16.30 | Modo na sukces - serial USA                                                 | 13.00                                                 | Wiesci polonijne                                                                        |
| 17.00 | Teleexpress                                                                 | 13.15                                                 | Polska poza Polską: Pod niebem Francji, Włoch i Szwajcarii - film dok.                  |
| 17.20 | Sportowy Express                                                            | 14.15                                                 | Polonijny Magazyn Gospodarczy                                                           |
| 17.30 | Gosć Jedynki                                                                | 14.40                                                 | Kalebraz Polski - magazyn                                                               |
| 17.40 | Lokatory - serial TVP                                                       | 15.00                                                 | Wiadomości                                                                              |
| 18.10 | Rawia nadzyczyna - program historyczny                                      | 15.10                                                 | Złotoposy - telenowela TVP                                                              |
| 18.35 | Motoexpress TV                                                              | 15.30                                                 | Zwierzenia kontroliowane: Grazna Szapowski                                              |
| 19.00 | Wietorynka: Doktor Mel-chior Wyderko - serial ang.                          | 16.05                                                 | Podróże kulinarne Roberta Makowicza: Agroturystyczny smak                               |
| 19.30 | Wiadomości                                                                  | 16.30                                                 | Niebezpieczna Zatkka - serial kanad.                                                    |
| 19.58 | Sport                                                                       | 17.00                                                 | Teleexpress                                                                             |
| 20.04 | Pogoda                                                                      | 17.20                                                 | Sportowy Express                                                                        |
| 20.20 | Sora - serial TVP                                                           | 17.30                                                 | Gosć Jedynki                                                                            |
| 21.15 | Sprawa dla repoterera                                                       | 17.40                                                 | Sensacje z rymską, czyli nasi dzieln milicjanci: Dzielwcy-na z Mazur - serial pol.      |
| 21.30 | Program publicystyczny                                                      | 18.35                                                 | Seriele z rymską, czyli nasi dzieln milicjanci: Dzielwcy-na z Mazur - serial pol.       |
| 22.45 | Szerokie toy - reportaż                                                     | 19.00                                                 | Dobranocka: Wyprawa prole-sora Gabki                                                    |
| 23.10 | Powtórka z Matysza - magazyn                                                | 19.30                                                 | Wiadomości                                                                              |
| 23.35 | Monitor: Wiadomości                                                         | 19.59                                                 | Sport                                                                                   |
| 23.55 | Płaki dwudziestolci: Osmy dzień tygodnia - dramat pol. (65 min.)            | 20.05                                                 | Pogoda                                                                                  |
|       |                                                                             | 20.10                                                 | Złotoposy - telenowela TVP                                                              |
|       |                                                                             | 20.35                                                 | Polska poza Polską: Pod niebem Francji, Włoch i Szwajcarii - film dok.                  |
|       |                                                                             | 21.40                                                 | Klonika XI Światowych Igrzysk Polonijnych                                               |
|       |                                                                             | 22.10                                                 | Kasia Kowalska, "Antidotum"                                                             |
|       |                                                                             | 22.30                                                 | Polonijny Magazyn Gospodarczy                                                           |
|       |                                                                             | 23.00                                                 | Panorama                                                                                |
|       |                                                                             | 23.20                                                 | Sport-telegram                                                                          |
|       |                                                                             | 23.30                                                 | Pogozna pogody                                                                          |
|       |                                                                             | 23.50                                                 | Powtórka z Matysza                                                                      |
|       |                                                                             | 0.35                                                  | Monitor: Wiadomości                                                                     |
|       |                                                                             | 0.50                                                  | Szerokie toy - reportaż                                                                 |
|       |                                                                             | 1.15                                                  | Wyprawa profesora Gabki                                                                 |
|       |                                                                             | 1.30                                                  | Wiadomości                                                                              |
|       |                                                                             | 1.57                                                  | Sport                                                                                   |
|       |                                                                             | 2.02                                                  | Pogoda                                                                                  |
|       |                                                                             | 2.10                                                  | Złotoposy - telenowela TVP                                                              |
|       |                                                                             | 2.35                                                  | Polska poza Polską: Pod niebem Francji, Włoch i Szwajcarii - film dok.                  |
|       |                                                                             | 3.40                                                  | Klonika XI Światowych Igrzysk Polonijnych                                               |
|       |                                                                             | 4.10                                                  | Kasia Kowalska, "Antidotum"                                                             |
|       |                                                                             | 4.30                                                  | Polonijny Magazyn Gospodarczy                                                           |
|       |                                                                             | 4.55                                                  | Podróże kulinarne Roberta Makowicza: Agroturystyczny smak                               |

| TVP 3 |                               | TVP 3 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|-------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.25  | Powtórka z Matysza            | 15.00 | Dwa swiaty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5.45  | Monitor: Wiadomości (15 min.) | 15.30 | Kurier, prognoza pogody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 15.45 | Regiony kultury (powt.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 16.00 | z piecakiem i walizką (powt.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 16.20 | Warto wiezić                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 16.25 | Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 16.30 | Kurier, prognoza pogody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 16.45 | Rozmowa dnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 17.00 | Zaproszenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 17.30 | Kurier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 17.50 | Kronika Świetskizyska                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       |                               | 17.58 | Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 18.00 | Kronika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 18.20 | Tematy dnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 18.30 | Tematy kulturalny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 18.45 | Rekomendacje kulturalne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 19.00 | U siebie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 19.20 | Warto wiezić                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 19.30 | Telezakupy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 19.35 | Prognoza pogody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|       |                               | 19.45 | Rozmowa dnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 20.00 | Telekuter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 20.30 | Kurier, studio pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       |                               | 20.50 | Echa dnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 21.15 | Eurotel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 21.30 | Kurier gospodarczy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       |                               | 21.45 | Kronika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 21.58 | Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 22.00 | Tematy dnia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 22.15 | Patrol trójki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 22.30 | Kurier, prognoza pogody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 22.45 | Kurier sportowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|       |                               | 22.55 | Studio pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 23.05 | Pukownik Kwiatkowski - film pol. (25 min.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 6.00  | Piosenka na życzenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       |                               | 6.45  | TV Market                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 7.00  | Tajemniczy rycerza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       |                               | 7.25  | Smoczka opowieści                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 7.55  | Rozweli: w kregu tajemnic - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 8.50  | 13 posterunek - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 9.30  | Szpiłai na perypetiach - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       |                               | 10.00 | Różowe lała siedemdziesiąte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 10.30 | Idol - program rozrywkowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 11.30 | Różowa pantera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       |                               | 12.45 | Amor Latino - telenowela argentin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       |                               | 13.40 | TV Market                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 14.00 | Człubci i kłamsiwa - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|       |                               | 14.30 | Atomówki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 14.45 | Dzielne żółwie - nasiepnia mu-tacia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       |                               | 15.15 | Szpiłai na perypetiach - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       |                               | 15.45 | Informacje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 16.10 | Samo życie - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 17.10 | Zyciowa szansa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       |                               | 18.10 | Drogowka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 18.45 | Informacje + sport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       |                               | 19.15 | Idol - program rozrywkowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 20.15 | Świat według kłepskich - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       |                               | 21.00 | Misja w czasie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       |                               | 21.30 | Studio Lotto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 22.05 | Tajemnice archiwum X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       |                               | 23.05 | Biznes informacje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 23.25 | Prognoza pogody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|       |                               | 23.35 | Willia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 0.35  | Paniłnik Czerwonego Panty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 0.45  | Spółka rodzinna - film USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 1.35  | Aquaz Superchat na żywo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 5.00  | Pozegnanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 6.15  | Telesklep                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 7.00  | Yalpa - Legendarny samuraj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 7.25  | Magiżni wojownicy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 7.50  | Tajemnice pocztunku - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 8.40  | Miłosci i przenieznienie - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 9.35  | Zar tropików - serial kanad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 10.30 | Lamiławia - telenowela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 11.30 | Krok za krokiem - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 12.00 | Virginia - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 12.50 | Telesklep                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 15.05 | Yalpa - Legendarny samuraj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       |                               | 15.30 | Magiżni wojownicy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 15.55 | Miłosci i przenieznienie - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 16.50 | Krok za krokiem - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 17.20 | Zar tropików - serial kanad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       |                               | 18.15 | Miłosci i przenieznienie - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 19.10 | Luz we dwóch - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 19.40 | Niki - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 20.10 | Cien podziłżenia - film USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 22.00 | Opiercia wieczność - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|       |                               | 23.00 | Czas zbłotów - film USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                               | 0.55  | Cien podziłżenia - film USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 2.30  | Luz we dwóch - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 2.55  | Niki - serial USA (25 min.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 5.50  | Ścieki miłosci - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       |                               | 6.40  | Telesklep                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 7.25  | Coka przenieznienie - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 8.15  | Brzydula                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 9.05  | Przygody Aninikow                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 9.30  | Trele moale - telenowela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 10.30 | Kurier gospodarczy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       |                               | 11.45 | Rozmowy w toku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       |                               | 12.40 | Jestem, jaki jestem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       |                               | 13.25 | Na Wspólnej - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 13.55 | Przygody Aninikow                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                               | 14.20 | Brzydula                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 15.10 | Przygody Supermana - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|       |                               | 16.10 | Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 16.15 | Coka przenieznienie - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       |                               | 17.10 | Ścieki miłosci - telenowela meksyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       |                               | 18.00 | Rozmowy w toku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       |                               | 19.00 | TVN Fakty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 19.30 | Sport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       |                               | 19.40 | Pogoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 19.45 | Uwaga!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                               | 20.10 | Prawdziwa historie: Sekretary                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       |                               | 22.15 | Na ciolowiku - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 23.15 | TVN Fakty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 23.25 | Kasia i Tomek - serial pol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       |                               | 23.55 | Zmagania miast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       |                               | 1.05  | Tajemnice Smallville i - serial USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       |                               | 2.00  | Nic straconego - powtórki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTW 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzien 19.40 Pogoda i sport 20.00 Detektyw 21.05 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45 Pogoda 17.50 Wiadomości regionalne 18.10 Legendary 19.00 Wieczór 19.15 Wydzienienia europejskie 21.35 Ulas w Europie 22.00 Wydzienienia 22.35 Pogoda i sport 22.45 Bez opakiwania 23.15 Wszystko! 23.45 Bez opakiwania 23.35 Sza-lęga za łosa 0.05 Obłokowy 0.35 Długozna 0.55 Jak się żyje... 1.10 Jak się żyje... 1.10 Alai akbar 1.30 Josef Madi 2.00 Jak się żyje... 3.15 Tematy dnia                                                   |
|       |                               | 6.00  | Poranek z CTV 8.30 Bajkowe drzewo 9.00 Wiadomości 9.05 Podziłżenie 9.35 Rozmowy 10.00 Ogólni i mieczni (2) - film pol. 11.45 Poranienie Czełdy 12.00 Wiadomości 12.10 Sama w domu 13.00 Wieczór 14.05 Diegnia 14.20 Kobety - 15.20 Bałł 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe drzewo 16.30 Bołki Lolek 16.40 Dzieciaki 17.00 Heito Prague 2003 17.15 Shop 17.20 AZ - quiz 17.45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |











WTOREK ● 5 SIERPNIA

| TVP 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.10 Moda na sukces - serial USA<br>7.35 Jak wyłowić taty - serial USA<br>8.00 Pogoda<br>8.11 Wąż ogrodowy<br>8.35 Przygody Tin-Tina - serial franc.-k-a-nad-<br>9.20 Wyspy piratów - serial austral.<br>9.50 Rower Błęzią<br>10.15 Stockie znawienia - serial USA<br>10.40 Wykrzywek krasnów - quiz roz-prawkowy<br>11.10 Świat sportów wodnych<br>12.00 Tajemnice medycyny - serial ang.<br>12.10 Agrobiznes<br>12.20 Zaginiony świat - serial kenad.<br>13.10 Nasi kuzyni - serial ang.<br>14.05 Plebania - serial TVP<br>15.00 Wiadomości<br>15.10 Otwarte drzwi - magazyn kedički<br>15.40 Klan - telenowela TVP<br>16.30 Moda na sukces - serial USA<br>17.20 Sportowy Express<br>17.23 Gosć Jedynki<br>17.28 L'okatoryz - serial TVP<br>18.05 Psy policyjne - film USA<br>19.00 Wieczorynka: Trzy misie<br>19.30 Wiadomości<br>19.58 Sport<br>20.04 Pogoda<br>20.20 W kramie drzaczcówców: Strach w ciemnościach - thriller USA<br>21.55 Kłopotliwiek wieździł, Kłopotliwiek wieł<br>22.23 Plus minus - mag. ekonomiczny<br>22.55 Monitor Wiadomości<br>23.20 Wierzytłwki<br>23.35 Seams na życzenie: Ci, którzy mnie kochali, wiśdzą do podł-gu - film franc. (125 min.)                                                                                                                                                                                | 7.05 Studo urody<br>7.15 Dwojka Dzieciom: Opowieści z Księgi Choi, Uczciwość - serial USA<br>7.40 Dwojka Dzieciom: Kaszaniaki, Jesteśna kółsynka<br>7.50 Dwojka Dzieciom: Przygod Wilka wrobia Cwirka<br>8.00 M jak miłość - serial TVP<br>8.50 Czerlej panenci i pies - serial TVP<br>9.30 Drapieżcy - serial ang.<br>10.03 Przygody psa Cywila - serial TVP<br>10.30 Trzeci grańca - Porachunki - serial pol.-węg.<br>11.35 Szpital Dzieciątka Jezus - tele-nowela<br>12.05 Kulisy morskogo świata - serial austral.<br>12.30 Znakli czasu - magazyn<br>13.00 Panorama<br>13.15 Zdobopisy - telenowela TVP<br>14.05 To co dai mi los... ulubiasz Krzysztoła Kwaczką, cz. II<br>15.00 Kolumbowe - serial TVP<br>16.20 Panorama<br>16.21 Pogoda<br>16.23 Podróżnikarne Roberta Ma-kłowicza: Wakacje ze smakiem<br>16.55 Tablice pamięci: Dowódcy AK<br>17.20 Dzienik z Pięćdzimki<br>17.50 Program lokalny<br>18.30 Panorama<br>18.54 Pogoda<br>19.00 Na dobre i na złe - serial TVP<br>20.00 Benefis wczasniskiego ZOO<br>20.55 Kariera Nicodema Dyżany - se-rial TVP<br>21.50 IX Festival Filmowy i Artystycz-ny w Kaszmirzu Dolnym - telecica<br>22.40 Wierzor filmowy: Kocham Kino: Dwa księżycy - film pol.<br>0.55 IX Festival Filmowy i Artystycz-ny w Kaszmirzu Dolnym Scena Ofiwa<br>200 Banpčki Petersburg, Upadek Anpłotycka - serial ros. (45 min.) |
| TVP 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7.05 Studo urody<br>7.15 Dwojka Dzieciom: Opowieści z Księgi Choi, Uczciwość - serial USA<br>7.40 Dwojka Dzieciom: Kaszaniaki, Jesteśna kółsynka<br>7.50 Dwojka Dzieciom: Przygod Wilka wrobia Cwirka<br>8.00 M jak miłość - serial TVP<br>8.50 Czerlej panenci i pies - serial TVP<br>9.30 Drapieżcy - serial ang.<br>10.03 Przygody psa Cywila - serial TVP<br>10.30 Trzeci grańca - Porachunki - serial pol.-węg.<br>11.35 Szpital Dzieciątka Jezus - tele-nowela<br>12.05 Kulisy morskogo świata - serial austral.<br>12.30 Znakli czasu - magazyn<br>13.00 Panorama<br>13.15 Zdobopisy - telenowela TVP<br>14.05 To co dai mi los... ulubiasz Krzysztoła Kwaczką, cz. II<br>15.00 Kolumbowe - serial TVP<br>16.20 Panorama<br>16.21 Pogoda<br>16.23 Podróżnikarne Roberta Ma-kłowicza: Wakacje ze smakiem<br>16.55 Tablice pamięci: Dowódcy AK<br>17.20 Dzienik z Pięćdzimki<br>17.50 Program lokalny<br>18.30 Panorama<br>18.54 Pogoda<br>19.00 Na dobre i na złe - serial TVP<br>20.00 Benefis wczasniskiego ZOO<br>20.55 Kariera Nicodema Dyżany - se-rial TVP<br>21.50 IX Festival Filmowy i Artystycz-ny w Kaszmirzu Dolnym - telecica<br>22.40 Wierzor filmowy: Kocham Kino: Dwa księżycy - film pol.<br>0.55 IX Festival Filmowy i Artystycz-ny w Kaszmirzu Dolnym Scena Ofiwa<br>200 Banpčki Petersburg, Upadek Anpłotycka - serial ros. (45 min.) | 7.05 Studo urody<br>7.15 Dwojka Dzieciom: Opowieści z Księgi Choi, Uczciwość - serial USA<br>7.40 Dwojka Dzieciom: Kaszaniaki, Jesteśna kółsynka<br>7.50 Dwojka Dzieciom: Przygod Wilka wrobia Cwirka<br>8.00 M jak miłość - serial TVP<br>8.50 Czerlej panenci i pies - serial TVP<br>9.30 Drapieżcy - serial ang.<br>10.03 Przygody psa Cywila - serial TVP<br>10.30 Trzeci grańca - Porachunki - serial pol.-węg.<br>11.35 Szpital Dzieciątka Jezus - tele-nowela<br>12.05 Kulisy morskogo świata - serial austral.<br>12.30 Znakli czasu - magazyn<br>13.00 Panorama<br>13.15 Zdobopisy - telenowela TVP<br>14.05 To co dai mi los... ulubiasz Krzysztoła Kwaczką, cz. II<br>15.00 Kolumbowe - serial TVP<br>16.20 Panorama<br>16.21 Pogoda<br>16.23 Podróżnikarne Roberta Ma-kłowicza: Wakacje ze smakiem<br>16.55 Tablice pamięci: Dowódcy AK<br>17.20 Dzienik z Pięćdzimki<br>17.50 Program lokalny<br>18.30 Panorama<br>18.54 Pogoda<br>19.00 Na dobre i na złe - serial TVP<br>20.00 Benefis wczasniskiego ZOO<br>20.55 Kariera Nicodema Dyżany - se-rial TVP<br>21.50 IX Festival Filmowy i Artystycz-ny w Kaszmirzu Dolnym - telecica<br>22.40 Wierzor filmowy: Kocham Kino: Dwa księżycy - film pol.<br>0.55 IX Festival Filmowy i Artystycz-ny w Kaszmirzu Dolnym Scena Ofiwa<br>200 Banpčki Petersburg, Upadek Anpłotycka - serial ros. (45 min.) |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

| TVP 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. | 6.50 Echa dnia<br>7.15 Teleżakupy<br>7.30 Kurier, prognoza pogody<br>7.45 Aktualności<br>8.00 Studio pod bukiem<br>8.10 Sobiesiśenie woczniskiau<br>8.30 Kurier, prognoza pogody<br>8.45 Gosć dnia<br>9.00 Życie obok nas - film ang.<br>9.30 Kurier, prognoza pogody<br>9.45 Spółka rodzinna - film pol.<br>10.15 Dziele Warszawy w latach 1945-1956 - film pol.<br>10.30 Kurier, prognoza pogody<br>10.45 Telekurier<br>11.15 Gosć dnia<br>11.30 Kurier, prognoza pogody<br>11.45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę<br>12.15 To jest tenat - reportaż<br>12.30 Kurier<br>12.35 Melowanie obrazów - 10 posie-<br>-film nieland. |

BIELSKO

Wiadomości: 6.00 - 20.00, co go-dzinę. Motoserwis: 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 14.15, 15.15, 16.15

Wybrane audycje dla słuchaczy od 10 do 100 lat

6.45 Sportowy Mix  
8.45 Gosć Radia Biejsko  
9.20 Koncert Życzeń z kwiat-klem

11.15 Jarmark  
13.30 Pod paragrafem  
15.25 Informator kulturalny  
17.00 Dzień reportera  
18.00 Codzienna Lista Przebojów  
21.45 Muzyczne marzenia

KATOWICE

Wiadomości: przez całą dobę o pełnych godzinach

0.10 Szkoła bardzo wieczorna  
1.30 Just a moment - lekcia języ-ka angielskiego  
1.35 Muzyczna noc  
7.00 Kurier poranny  
7.40 Kana na ławę  
8.15 Muzyka  
8.30 Auto-Radio  
9.15 Tróływymiarowa prognoza pogody

9.40 Muzyka c.d.  
10.30 Auto-Radio  
12.00 Kurier południowy  
12.45 Just a moment - lekcia języ-ka angielskiego  
13.07 Ekspres  
14.15 Sprawy damsko-męskie  
15.07 Auto-radio  
16.00 Kurier popołudniowy  
16.11 Dźwięk dobry  
18.10 Moje radio  
18.50 Powieść  
19.06 Moje radio c.d.  
21.03 z mikrofonem po boiskach  
21.15 Moje radio  
22.00 Retransmisja BBC  
22.50 Powieść  
23.05 Wieczór muzyczny

6.00-9.00 Poranek radia CCM m.in.: Rozważania Bibli-  
o, Przegled prasy, Bibli-  
o, pracy, informacje wa-  
lutowe, Porady dr Jame-  
sa Dobsona  
9.00-10.00 Pop coctail przeboje lat 80 i 90  
10.00-12.00 120 minut. Audycja informacyjno-muzyczna: Informacje z Głębly Pa-  
piertów Wartościowych,  
Porady prawnika,  
12.00-15.00 Prognoza popo-  
ldnie radia CCM  
15.00-16.00 Pop coctail przebo-  
je lat 80 i 90  
16.00-18.00 Magazyn kulturalny,  
Prezentacje ciekawych  
wydarzeń kulturalnych,  
zaproszenia do kin i te-  
atrow, konkursy.  
18.00-19.00 Programy autorskie  
m.in. Muzyka Praise, Mu-  
zyczna Pięćdzina, Plane-  
ta DR.  
19.00-22.00 Muzyczna kawaleria  
radia CCM. Ty wybierasz  
- my gramy; rozważania

Wiadomości regionalne co godzi-  
ne od 7.30 do 15.30. Wiadomości  
BBC co godzinę od 6.00 do 22.00.  
Informacje dla kierowców: 7.55,  
8.55, 13.55, 14.55, 15.55

6.00-9.00 Poranek radia CCM  
m.in.: Rozważania Bibli-  
o, Przegled prasy, Bibli-  
o, pracy, informacje wa-  
lutowe, Porady dr Jame-  
sa Dobsona  
9.00-10.00 Pop coctail przeboje  
lat 80 i 90  
10.00-12.00 120 minut. Audycja  
informacyjno-muzyczna:  
Informacje z Głębly Pa-  
piertów Wartościowych,  
Porady prawnika,  
12.00-15.00 Prognoza popo-  
ldnie radia CCM  
15.00-16.00 Pop coctail przebo-  
je lat 80 i 90  
16.00-18.00 Magazyn kulturalny,  
Prezentacje ciekawych  
wydarzeń kulturalnych,  
zaproszenia do kin i te-  
atrow, konkursy.  
18.00-19.00 Programy autorskie  
m.in. Muzyka Praise, Mu-  
zyczna Pięćdzina, Plane-  
ta DR.  
19.00-22.00 Muzyczna kawaleria  
radia CCM. Ty wybierasz  
- my gramy; rozważania

Wiadomości regionalne co godzi-  
ne od 7.30 do 15.30. Wiadomości  
BBC co godzinę od 6.00 do 22.00.  
Informacje dla kierowców: 7.55,  
8.55, 13.55, 14.55, 15.55

6.00-9.00 Poranek radia CCM  
m.in.: Rozważania Bibli-  
o, Przegled prasy, Bibli-  
o, pracy, informacje wa-  
lutowe, Porady dr Jame-  
sa Dobsona  
9.00-10.00 Pop coctail przeboje  
lat 80 i 90  
10.00-12.00 120 minut. Audycja  
informacyjno-muzyczna:  
Informacje z Głębly Pa-  
piertów Wartościowych,  
Porady prawnika,  
12.00-15.00 Prognoza popo-  
ldnie radia CCM  
15.00-16.00 Pop coctail przebo-  
je lat 80 i 90  
16.00-18.00 Magazyn kulturalny,  
Prezentacje ciekawych  
wydarzeń kulturalnych,  
zaproszenia do kin i te-  
atrow, konkursy.  
18.00-19.00 Programy autorskie  
m.in. Muzyka Praise, Mu-  
zyczna Pięćdzina, Plane-  
ta DR.  
19.00-22.00 Muzyczna kawaleria  
radia CCM. Ty wybierasz  
- my gramy; rozważania

Wiadomości regionalne co godzi-  
ne od 7.30 do 15.30. Wiadomości  
BBC co godzinę od 6.00 do 22.00.  
Informacje dla kierowców: 7.55,  
8.55, 13.55, 14.55, 15.55

6.00-9.00 Poranek radia CCM  
m.in.: Rozważania Bibli-  
o, Przegled prasy, Bibli-  
o, pracy, informacje wa-  
lutowe, Porady dr Jame-  
sa Dobsona  
9.00-10.00 Pop coctail przeboje  
lat 80 i 90  
10.00-12.00 120 minut. Audycja  
informacyjno-muzyczna:  
Informacje z Głębly Pa-  
piertów Wartościowych,  
Porady prawnika,  
12.00-15.00 Prognoza popo-  
ldnie radia CCM  
15.00-16.00 Pop coctail przebo-  
je lat 80 i 90  
16.00-18.00 Magazyn kulturalny,  
Prezentacje ciekawych  
wydarzeń kulturalnych,  
zaproszenia do kin i te-  
atrow, konkursy.  
18.00-19.00 Programy autorskie  
m.in. Muzyka Praise, Mu-  
zyczna Pięćdzina, Plane-  
ta DR.  
19.00-22.00 Muzyczna kawaleria  
radia CCM. Ty wybierasz  
- my gramy; rozważania

Wiadomości regionalne co godzi-  
ne od 7.30 do 15.30. Wiadomości  
BBC co godzinę od 6.00 do 22.00.  
Informacje dla kierowców: 7.55,  
8.55, 13.55, 14.55, 15.55

Do wygrania

APARAT  
CYFROWY!!



lub jedna z dziesięciu  
nagród dodatkowych  
w postaci płyt  
kompaktowych

Wyslij hasło SMS'em,  
w treści wpisując:  
Kr.kbb.hasło  
pod numer 7240  
(2,44zł z vat)

Era.Idea.Plus  
Regulamin konkursu dostępny  
u organizatora: NTP Sp.j.  
ul. Hoża 27a/27 Warszawa  
oraz w redakcji "Kroniki Beskidzkiej"

Termin nadsyłania odpowiedzi  
16.08.2003  
laureaci konkursu o nagrodach  
zostaną powiadomieni  
telefonicznie przez organizatora - NTP

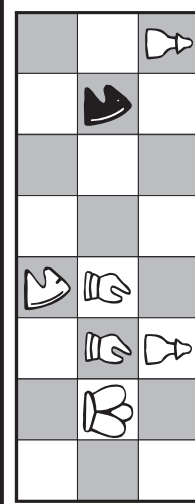
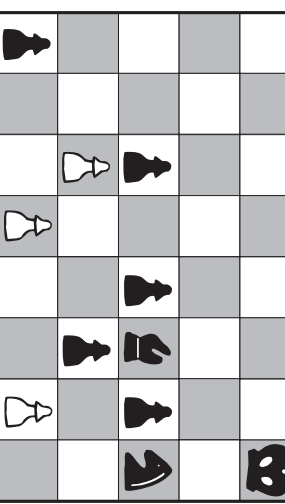
POKOJOWE  
OSTRZE SATYRY

Warto podkreślić, że duża, Salon i jego wielo-  
letnim szefem jest dobrze znany na Podbeskidziu,  
zaprzyjzalniony z redakcją "Kroniki Beskidzkiej" dzien-  
nikarz Młodrag Stojilović (kilka lat temu publikował-  
śmy cykl artykułów Stojilovića o wojnie na Bakka-  
nach). Głównie dzięki jego wysiłkom każdorazowo  
wystawa pokonkursowa jeżdżą po świecie, a poko-  
sie czterech Salonów było już prezentowane w Biel-  
sku: w 1995 roku w Galerii Bielekiej BWA, w 1998  
roku w holi ratusza, w 2001 w Galerii "Wzgórze"  
Franciszka Kukićo i w 2002 w Książnicy Beskidz-  
kiej. Także najnowsze wydanie Salonu powinno po-  
jawić się na Podbeskidziu w przyszłym roku.

W poprzednich edycjach konkursu startowali ry-  
sownicy związani z naszym regionem: Czesława Ge-  
winer, Alicja Wilusz, nasz redaktorzy grafik Ratał  
Bojdy, Józef Holard, Lech Kowicz (nagroda w 1995  
roku), jeden z najwybitniejszych polskich satyryków  
Marek Polański, współpracownik "Kroniki" sprzedlat.  
Otwarcie wystawy - 20 października w Galerii Mu-  
zeum Narodowego w Kraglęwcu. Jak zwykle, powm-  
no być i śmieszno i straszno... (lk)

CZARNE NA BIAŁE

Białe zaczynają i wygrywają. Rozwiązanie za-  
dania z ubiegłego tygodnia - 1. Gc4 Wb8, 2. Hg3  
Sd5, 3. G:d5 c:d5, 4. Sf6+ .(tom)





SOBOTA ● 2 SIERPNIA

| TVP 1          |                                                                     | 22.27 | Pogoda                                                                        |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30           | Rok w ogrodzie                                                      | 22.40 | IX Festiwal Kabaretu Kosza-<br>lin 2003, cz. 2: Na kabarecie<br>w supemarkcie |
| 7.00           | Agrolinia - magazyn                                                 |       | Przystanek Woodstock - kon-<br>cert (180 min.)                                |
| 8.00           | Wiedomości                                                          | 23.45 |                                                                               |
| 8.12           | Pogoda                                                              |       |                                                                               |
| 8.15           | Piemie - serial ang.                                                |       |                                                                               |
| 8.40           | Wakacje z Złanem                                                    |       |                                                                               |
| 9.05 - 10 - 15 | start                                                               |       |                                                                               |
| 9.30           | Walt Disney przedstawia: Ti-<br>mon i Pumba, Aniołki i Je-<br>ttoni |       |                                                                               |
| 9.55           | Walt Disney przedstawia:<br>Wymarzone miejsce - serial<br>USA       |       |                                                                               |
| 10.50          | Kolejka - Lista przebojów                                           |       |                                                                               |
| 11.15          | Kino na niepogodę: Akade-<br>mia Pana Kleksa cz. 2 - baśni<br>pol.  |       |                                                                               |
| 13.00          | Wiedomości                                                          |       |                                                                               |
| 13.10          | Zwierzęta świata: Opowiesci<br>o llikonie - film ang.               |       |                                                                               |
| 13.40          | Plebania - serial TVP                                               |       |                                                                               |
| 14.05          | Królowa meczu - serial kanad-<br>hiszp. JUSA                        |       |                                                                               |
| 14.55          | Studio sport: Tunel i lanie -<br>wy idea Prokom Open 2003           |       |                                                                               |
| 17.00          | Teleexpress                                                         |       |                                                                               |
| 17.20          | Sportowy Express                                                    |       |                                                                               |
| 17.25          | Gość Jedyński                                                       |       |                                                                               |
| 17.35          | Lokatorzy: Sądzińska pomoc<br>- serial TVP                          |       |                                                                               |
| 18.05          | Bac-hab, czyli zielono mi -<br>serial TVP                           |       |                                                                               |
| 18.35          | Jaka to melodia? - quiz mu-<br>zyczny                               |       |                                                                               |
| 19.00          | Wieczorynka: Król Maciś                                             |       |                                                                               |
| 19.30          | Pierwszy, Gwiazdka Laury                                            |       |                                                                               |
| 19.50          | Wiedomości                                                          |       |                                                                               |
| 19.50          | Sport                                                               |       |                                                                               |
| 19.59          | Pogoda                                                              |       |                                                                               |
| 20.15          | Gra o miłość - film USA                                             |       |                                                                               |
| 22.05          | Gala Teraz Polska - część ar-<br>tystyczna                          |       |                                                                               |
| 22.55          | Prawo ulicy - film USA                                              |       |                                                                               |
| 0.35           | Posiedzi policyjny - film USA                                       |       |                                                                               |
| 1.20           | Poker z młotem - serial hiszp.                                      |       |                                                                               |
| 2.35           | Twarda gra - serial kanad.                                          |       |                                                                               |
| 3.15           | Sekrety Weroniki - serial USA<br>(25 min.)                          |       |                                                                               |

| TVP 2 |                                                                                     | 13.15 | Telenovny                          |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------|
| 7.05  | Echa tygodnia (dla niesłyszą-<br>cych)                                              | 13.30 | Kurier, prognoza pogody            |
| 7.35  | Spródujmy razem - magazyn<br>dla niepełnosprawnych                                  | 13.50 | MP w sątkowce plażowej ko-<br>biel |
| 8.00  | Młak miłość - serial TVP                                                            | 15.30 | Kurier, prognoza pogody            |
| 8.45  | Kuślisz morskiego świata -<br>serial austral.                                       | 15.45 | Babskie gadanie                    |
| 9.25  | Święta wojna: Śląski szejk -<br>serial TVP                                          | 15.55 | Szuchany szlachow                  |
| 9.50  | National Geographic propo-<br>nuje: Gad z klasą - serial USA                        | 16.15 | Aktualności                        |
| 11.00 | Kino bez rodziców: Jelsono-<br>wie - Moje zabyt muszą odpo-<br>cząć - serial USA    | 16.30 | Kurier, prognoza pogody            |
| 11.20 | Tudnie zwycięstwo - komedia<br>USA                                                  | 16.45 | Wakacje z Trójką                   |
| 13.25 | 30 ton! - lista, lista - lista prze-<br>bojów                                       | 17.35 | Świat: magazyn międzynarod-<br>wy  |
| 14.00 | Familiada - (teleturniej)                                                           | 18.00 | Aktualności                        |
| 14.30 | Złotopolscy - (telewizja TVP                                                        | 18.20 | Wiedomości sportowe                |
| 15.00 | Na całej żyłce - program rozwy-<br>kowy z elementami quizu                          | 18.30 | Kurier, prognoza pogody            |
| 16.05 | Na dobre i na złe - serial TVP                                                      | 18.50 | Rejony kultury                     |
| 17.05 | Alacoy                                                                              | 19.30 | Kurier                             |
| 18.00 | Program lokalny                                                                     | 19.50 | Wiedomości                         |
| 18.54 | Pogoda                                                                              | 20.10 | MP w sątkowce plażowej ko-<br>biel |
| 19.00 | IX Festiwal Filmowy i Arty-<br>styczny w Kazimierzu Do-<br>brnym: Mój spłs z natury | 20.30 | Kurier                             |
| 19.25 | IX Festiwal Filmowy i Arty-<br>styczny w Kazimierzu Dobrym<br>- relacja             | 20.45 | Studio pogoda                      |
| 19.30 | IX Festiwal Filmowy i Arty-<br>styczny w Kazimierzu Do-<br>brnym: "Kto co i..."     | 20.55 | Przejędł gospodarczy               |
| 20.05 | IX Festiwal Kabaretu Kosza-<br>lin 2003, cz. 1: Na kabarecie<br>w hipermarkcie      | 21.20 | Kasjka tygodnia                    |
| 21.50 | Słowo na niedzielę                                                                  | 21.30 | Kurier, prognoza pogody            |
| 22.00 | Panorama                                                                            | 21.45 | Aktualności                        |
| 22.20 | Sport-telegram                                                                      | 22.00 | Sportowa sobota                    |

| TVP 3 |                                                                | 6.00  | Muzykogram                                |
|-------|----------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------|
| 6.50  | Trojka dzieciom - Przypod kił-<br>ka wrobia Cwika - film pol.  | 7.00  | Twój lekarz oraz Wystarczy<br>chcieć      |
| 6.55  | Kaszaniaki                                                     | 7.30  | Magazyn redakcji programów<br>religijnych |
| 7.05  | Powrót do wiktinowej załoki                                    | 8.00  | Laboratorium Dextera                      |
| 7.20  | Kaszaniaki                                                     | 8.30  | Smocze opowieści                          |
| 7.45  | Aktualności                                                    | 9.00  | Niezwykłozny Spidemann                    |
| 8.00  | Z życia kościoła                                               | 9.25  | Power Rangers                             |
| 8.25  | Pogoda dla działkowców                                         | 9.55  | Mop Man                                   |
| 8.45  | Kurier, prognoza pogody                                        | 11.00 | We wiaż wspomnień                         |
| 8.45  | Pelce łażać - poradnik kulinar-<br>ny                          | 12.50 | 13 postununek - serial pol.               |
| 9.00  | Świat - magazyn międzyraro-<br>dowy                            | 13.25 | Rodzina zaszępa - serial pol.             |
| 9.30  | Kurier, prognoza pogody                                        | 14.00 | Najzabawiejsze zwierzęta<br>świata        |
| 9.45  | Trojka dzieciom - Baśni o dzieł-<br>nym krawczyku - film słow. | 14.30 | Benny Hill                                |
| 11.15 | Bezpieczeństwo                                                 | 15.00 | Wiesio Szol                               |
| 11.30 | Kurier, prognoza pogody                                        | 15.15 | 4 x 4                                     |
| 11.45 | Pamiętasz, były jesien...                                      | 15.45 | Informacje                                |
| 12.30 | Kurier, prognoza pogody                                        | 16.00 | Prognoza pogody                           |
| 12.45 | Kowalski i Schmidt - magazyn<br>film pol.                      | 16.10 | Różowe lata siedemdziesiąte               |
| 13.30 | Kurier, prognoza pogody                                        | 16.40 | Roswell: w kręgu tajemnic -<br>serial USA |
| 13.50 | MP w sątkowce plażowej ko-<br>biel                             | 17.35 | Monte Carlo - serial USA                  |
| 15.45 | Krowalskie legendy                                             | 18.45 | Informacje + sport                        |
| 15.55 | Podawanie w planerze (powt.)                                   | 19.10 | Prognoza pogody                           |
| 16.15 | Kronika sportowa                                               | 19.15 | J.A.G. Wojskowe Biuro Śled-<br>cze 2      |
| 16.30 | Kurier, prognoza pogody                                        | 20.15 | Świat według Klepskich - se-<br>rial pol. |
| 16.45 | Wakacje z Trójką                                               | 20.50 | Miejsa w czasie                           |
| 17.35 | Świat - magazyn międzyraro-<br>dowy                            | 21.30 | Studio Loto                               |
| 18.00 | Kronika, pogoda                                                | 21.35 | Psychopata - film USA                     |
| 18.20 | Tenaty dnia                                                    | 0.10  | Gorączka Dely - film USA                  |
| 18.30 | Kurier, prognoza pogody                                        | 1.50  | We wiaży wspomnień                        |
| 18.55 | Rejony kultury                                                 | 3.30  | Muzyka na BIS                             |
| 18.50 | Zycie na goraco - serial pol.                                  | 5.00  | Pozęganie                                 |
| 20.10 | MP w sątkowce plażowej ko-<br>biel                             |       |                                           |
| 20.30 | Kurier                                                         |       |                                           |
| 20.45 | Studio pogoda                                                  |       |                                           |
| 20.55 | Przejędł gospodarczy                                           |       |                                           |
| 21.20 | Kasjka tygodnia                                                |       |                                           |
| 21.30 | Kurier, prognoza pogody                                        |       |                                           |
| 21.45 | Kronika                                                        |       |                                           |
| 21.58 | Pogoda                                                         |       |                                           |
| 22.00 | Kronika sportowa                                               |       |                                           |
| 22.15 | Mój Kraków (powt.)                                             |       |                                           |
| 22.30 | Kurier                                                         |       |                                           |
| 22.45 | Kurier sportowy                                                |       |                                           |
| 23.00 | Studio pogoda                                                  |       |                                           |
| 23.05 | Lepiej być piękna i bogata -<br>film pol.                      |       |                                           |
| 0.40  | Tulipan - film pol. (60 min.)                                  |       |                                           |

| POLSAT |                                                                | 6.00  | Muzykogram                                |
|--------|----------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------|
| 6.30   | Trojka dzieciom - Przypod kił-<br>ka wrobia Cwika - film pol.  | 7.00  | Twój lekarz oraz Wystarczy<br>chcieć      |
| 6.55   | Kaszaniaki                                                     | 7.30  | Magazyn redakcji programów<br>religijnych |
| 7.05   | Powrót do wiktinowej załoki                                    | 8.00  | Laboratorium Dextera                      |
| 7.20   | Kaszaniaki                                                     | 8.30  | Smocze opowieści                          |
| 7.45   | Aktualności                                                    | 9.00  | Niezwykłozny Spidemann                    |
| 8.00   | Z życia kościoła                                               | 9.25  | Power Rangers                             |
| 8.25   | Pogoda dla działkowców                                         | 9.55  | Mop Man                                   |
| 8.45   | Kurier, prognoza pogody                                        | 11.00 | We wiaż wspomnień                         |
| 8.45   | Pelce łażać - poradnik kulinar-<br>ny                          | 12.50 | 13 postununek - serial pol.               |
| 9.00   | Świat - magazyn międzyraro-<br>dowy                            | 13.25 | Rodzina zaszępa - serial pol.             |
| 9.30   | Kurier, prognoza pogody                                        | 14.00 | Najzabawiejsze zwierzęta<br>świata        |
| 9.45   | Trojka dzieciom - Baśni o dzieł-<br>nym krawczyku - film słow. | 14.30 | Benny Hill                                |
| 11.15  | Bezpieczeństwo                                                 | 15.00 | Wiesio Szol                               |
| 11.30  | Kurier, prognoza pogody                                        | 15.15 | 4 x 4                                     |
| 11.45  | Pamiętasz, były jesien...                                      | 15.45 | Informacje                                |
| 12.30  | Kurier, prognoza pogody                                        | 16.00 | Prognoza pogody                           |
| 12.45  | Kowalski i Schmidt - magazyn<br>film pol.                      | 16.10 | Różowe lata siedemdziesiąte               |
| 13.30  | Kurier, prognoza pogody                                        | 16.40 | Roswell: w kręgu tajemnic -<br>serial USA |
| 13.50  | MP w sątkowce plażowej ko-<br>biel                             | 17.35 | Monte Carlo - serial USA                  |
| 15.45  | Krowalskie legendy                                             | 18.45 | Informacje + sport                        |
| 15.55  | Podawanie w planerze (powt.)                                   | 19.10 | Prognoza pogody                           |
| 16.15  | Kronika sportowa                                               | 19.15 | J.A.G. Wojskowe Biuro Śled-<br>cze 2      |
| 16.30  | Kurier, prognoza pogody                                        | 20.15 | Świat według Klepskich - se-<br>rial pol. |
| 16.45  | Wakacje z Trójką                                               | 20.50 | Miejsa w czasie                           |
| 17.35  | Świat - magazyn międzyraro-<br>dowy                            | 21.30 | Studio Loto                               |
| 18.00  | Kronika, pogoda                                                | 21.35 | Psychopata - film USA                     |
| 18.20  | Tenaty dnia                                                    | 0.10  | Gorączka Dely - film USA                  |
| 18.30  | Kurier, prognoza pogody                                        | 1.50  | We wiaży wspomnień                        |
| 18.55  | Rejony kultury                                                 | 3.30  | Muzyka na BIS                             |
| 18.50  | Zycie na goraco - serial pol.                                  | 5.00  | Pozęganie                                 |
| 20.10  | MP w sątkowce plażowej ko-<br>biel                             |       |                                           |
| 20.30  | Kurier                                                         |       |                                           |
| 20.45  | Studio pogoda                                                  |       |                                           |
| 20.55  | Przejędł gospodarczy                                           |       |                                           |
| 21.20  | Kasjka tygodnia                                                |       |                                           |
| 21.30  | Kurier, prognoza pogody                                        |       |                                           |
| 21.45  | Kronika                                                        |       |                                           |
| 21.58  | Pogoda                                                         |       |                                           |
| 22.00  | Kronika sportowa                                               |       |                                           |
| 22.15  | Mój Kraków (powt.)                                             |       |                                           |
| 22.30  | Kurier                                                         |       |                                           |
| 22.45  | Kurier sportowy                                                |       |                                           |
| 23.00  | Studio pogoda                                                  |       |                                           |
| 23.05  | Lepiej być piękna i bogata -<br>film pol.                      |       |                                           |
| 0.40   | Tulipan - film pol. (60 min.)                                  |       |                                           |

| CT PRAGA |                             | 6.00  | Czeski zdobywca                                   |
|----------|-----------------------------|-------|---------------------------------------------------|
| 6.30     | Świat motocykli             | 7.20  | Szanie otworz się!                                |
| 7.50     | Bolek i Lolek               | 8.00  | Baki babuni                                       |
| 8.40     | Ciekawoski ze świata        | 8.40  | Mrowia Z - film anim.                             |
| 10.00    | Spotkanie w ZOO             | 10.10 | Meczyni w siódle - serial dok.                    |
| 10.40    | Tęczyń w regionach          | 11.05 | Nasza wieś                                        |
| 11.25    | Debutki                     | 12.00 | Wiedomości                                        |
| 12.05    | Rozmowy                     | 12.30 | Salon Cimman                                      |
| 13.15    | Na Mesie Karola             | 13.30 | Ustnala Natura - serial dok.                      |
| 14.30    | Mocdeki - film niem.        | 14.50 | Mocda                                             |
| 16.20    | Oczarowanie                 | 17.20 | Opzarnienie na świat - serial<br>dok.             |
| 17.55    | Pogoda                      | 18.00 | Wiedomości                                        |
| 18.05    | Humor                       | 18.45 | Poznałem Europę                                   |
| 19.00    | Wieczorynka                 | 19.15 | Wydazrenia                                        |
| 19.40    | Pogoda i sport              | 20.00 | Na pobieł - program oznykowy                      |
| 21.00    | Baranowe telefony           | 21.05 | Pokowanie na "Czerwony Pz-<br>dzienik" - film USA |
| 23.20    | Wiedomości i sport          | 23.30 | Szaleję za tobą                                   |
| 0.30     | Ostatnia kolejka - film USA | 1.30  | Kinobox                                           |
| 1.50     | Tęe-zakupy                  | 2.00  | W pułapce (1) - film USA                          |
| 3.30     | Muzyczne trendy             | 4.15  | Złoty wiek astronomii                             |

| BIELSKO     |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

| KATOWICE    |                                                                                   | 6.00-9.00   | Poranek radia CCM<br>m.in.: Rozważania Biblii-<br>ne, Przegląd prasy, Biuro<br>pracy, Informacje walto-<br>we, Porady dr. Jamesa Do-<br>bsona                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00-10.00  | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 10.00-12.00 | 120 minut. Audycja<br>Informacyjno-muzycz-<br>na: Informacje z Głedy<br>Papierowej Wartości-<br>wych, Porady prawnika,<br>12.00-15.00 Przebojowe popo-<br>ludnie radia CCM |
| 15.00-16.00 | Pop coctail przebo-<br>je lat 80 i 90                                             | 16.00-18.00 | Magazyn kultural-<br>ny. Prezentacje cieka-<br>wych wydzarów kultural-<br>nych, zaproszenia do<br>kin i teatrów, konkursy.                                                 |
| 18.00-19.00 | Programy autorskie<br>m.in. Muzyka Praise,<br>Muzyczna Pieciolina,<br>Planeta DR. | 19.00-22.00 | Magazyna kawiar-<br>nia radia CCM. Ty wyle-<br>rasz - my gramy: rozwa-<br>żania Biblijne                                                                                   |

||
||
||



**PONIEDZIAŁEK ● 4 SIERPNIA**

</

|       |                                                  |       |                                          |
|-------|--------------------------------------------------|-------|------------------------------------------|
| 9.30  | Kurier, prognoza pogody                          | 9.30  | Kurier, prognoza pogody                  |
| 9.45  | Spółka rodzinna - film pol.                      | 10.00 | Spółka rodzinna - film pol.              |
| 10.15 | Dziele Wasiarzewa w latach 1945-1956 - film pol. | 10.30 | Kurier, prognoza pogody                  |
| 10.30 | Kurier, prognoza pogody                          | 10.45 | Bądź zdrowi!                             |
| 10.45 | Bądź zdrowi!                                     | 11.15 | Gość dnia                                |
| 11.15 | Gość dnia                                        | 11.30 | Kurier, prognoza pogody                  |
| 11.45 | Mistrzostwa Polski w siatkówce plażowej mężczyzn | 12.30 | Kurier                                   |
| 12.30 | Sztuka tworzenia w mrokach - film franc.         | 12.35 | Sztuka tworzenia w mrokach - film franc. |
| 13.30 | Kurier, prognoza pogody                          | 13.30 | Agrobiznes                               |
| 13.50 | Agrobiznes                                       | 14.00 | O niedzielę do niedziel                  |
| 14.30 | Kurier, prognoza pogody                          | 14.30 | Kurier, prognoza pogody                  |
| 14.45 | WuWuA                                            | 14.45 | WuWuA                                    |
| 15.00 | Dwa światy                                       | 15.30 | Kurier, prognoza pogody                  |
| 15.30 | Kurier, prognoza pogody                          | 15.45 | Z krękiem w herbie                       |
| 15.45 | Z krękiem w herbie                               | 16.15 | Aktualności                              |
| 16.15 | Aktualności                                      | 16.30 | Kurier, prognoza pogody                  |
| 16.45 | Rozmowa dnia                                     | 16.45 | Rozmowa dnia                             |
| 17.00 | Prognoza pogody                                  | 17.00 | Prognoza pogody                          |
| 17.30 | Kurier, prognoza pogody                          | 17.30 | Kurier, prognoza pogody                  |
| 17.50 | Wizytówki - program burza reklamy                | 18.00 | Aktualności                              |
| 18.20 | Aktualności                                      | 18.20 | Aktualności                              |
| 18.30 | Wiadomości sportowe TV Katowice                  | 18.30 | Kurier kulturalny                        |
| 18.45 | Prognoza pogody                                  | 18.45 | Prognoza pogody                          |
| 19.15 | Sport w TV Katowice                              | 19.30 | Także w TV Katowice                      |
| 19.45 | Rozmowa dnia                                     | 19.45 | Rozmowa dnia                             |
| 20.00 | Telekurier                                       | 20.00 | Telekurier                               |
| 20.30 | Kurier                                           | 20.30 | Kurier                                   |
| 20.45 | Studio pogoda                                    | 20.45 | Studio pogoda                            |
| 21.15 | Euroa                                            | 21.15 | Euroa                                    |
| 21.30 | Kurier gospodarczy                               | 21.30 | Kurier gospodarczy                       |
| 21.40 | Prognoza pogody                                  | 21.40 | Prognoza pogody                          |
| 21.45 | Aktualności                                      | 21.45 | Aktualności                              |
| 21.55 | Wiadomości sportowe TV Katowice                  | 21.55 | Wiadomości sportowe TV Katowice          |
| 22.00 | Porozmawiajmy                                    | 22.00 | Porozmawiajmy                            |
| 22.15 | To jest temat                                    | 22.15 | To jest temat                            |
| 22.30 | Kurier                                           | 22.30 | Kurier                                   |
| 22.45 | Kurier sportowy                                  | 22.45 | Kurier sportowy                          |
| 22.55 | Studio pogoda                                    | 22.55 | Studio pogoda                            |
| 23.05 | Metropolian - film USA                           | 23.05 | Metropolian - film USA                   |
| 0.40  | Po tematy stronie - film USA (50 min.)           | 0.40  | Po tematy stronie - film USA (50 min.)   |

|       |                                        |  |
|-------|----------------------------------------|--|
| 19,20 | Warto widać!                           |  |
| 19,25 | Pogoda                                 |  |
| 19,30 | Teleszkopy                             |  |
| 19,45 | Rozmowa dnia                           |  |
| 20,00 | Telekultur                             |  |
| 20,30 | Kurier                                 |  |
| 20,45 | Studio pogoda                          |  |
| 20,50 | Echa dnia                              |  |
| 21,15 | Eurotel - magazyn                      |  |
| 21,30 | Kurier gospodarczy                     |  |
| 21,45 | Prognoza pogody                        |  |
| 22,00 | Kronika                                |  |
| 22,02 | Pogoda                                 |  |
| 22,02 | Tenasty dhla                           |  |
| 22,10 | To jest temat - i reportaż             |  |
| 22,30 | Kurier                                 |  |
| 22,45 | Kurier sportowy                        |  |
| 22,55 | Studio pogoda                          |  |
| 23,05 | Metropolitan - film USA                |  |
| 0,40  | Po tamtej stronie - film USA (45 min.) |  |


**POLSAT**

|       |                                      |  |
|-------|--------------------------------------|--|
| 6,00  | Poseńka na życie                     |  |
| 6,45  | TV Market                            |  |
| 7,00  | Bydoba                               |  |
| 7,25  | Monte Carlo                          |  |
| 7,55  | Motomówi                             |  |
| 8,45  | Gazetnikowie - serial pol.           |  |
| 9,15  | Prochiza zastępcza - serial pol.     |  |
| 9,45  | Apyty na miłość                      |  |
| 10,15 | I do                                 |  |
| 11,05 | Różowa pantera                       |  |
| 11,25 | Impreza Fox Kids                     |  |
| 11,40 | J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze 2    |  |
| 12,35 | Herkules                             |  |
| 13,25 | Tłw lekarz i Wyszarczy chcieć        |  |
| 13,55 | 4 x 4                                |  |
| 14,25 | Bydoba                               |  |
| 14,50 | Młodowe lata - serial pol.           |  |
| 15,45 | Informacje                           |  |
| 16,10 | Samo życie - serial pol.             |  |
| 17,10 | Życiowa szansa                       |  |
| 18,10 | Najzabawniejsze zwierzęta świata     |  |
| 18,45 | Informacje i sport                   |  |
| 19,10 | Prognoza pogody                      |  |
| 19,15 | I do - program rozrywkowy            |  |
| 20,10 | Samo życie - serial pol.             |  |
| 21,10 | Megant: Conan Barbarzyńca - film USA |  |
| 21,30 | Studio Lotto                         |  |
| 23,45 | Biznes informacje                    |  |
| 0,05  | Prognoza pogody                      |  |
| 0,15  | Nieźna szkoła                        |  |
| 0,45  | Kula Włodowicz - talk show           |  |
| 1,40  | Aquaz Supertrial na żywo             |  |
| 5,00  | Pozegnane                            |  |


**twistedteam**

|       |                                              |  |
|-------|----------------------------------------------|--|
| 6,15  | Taślep                                       |  |
| 7,00  | Yalea - Legendamy samuraj                    |  |
| 7,25  | Magiczna wojownicy                           |  |
| 7,50  | Tajemnica polanku - ieleno-wiel meksyk       |  |
| 8,40  | Miłość i przeniezczenie - ieleno-wiel meksyk |  |
| 9,35  | Krok za tropikow - serial kanad.             |  |
| 10,30 | Lanshow - ielenuriej                         |  |
| 11,30 | Krok za tropikow - serial USA                |  |
| 12,00 | Virginia - ielenowelia meksyk                |  |
| 12,50 | Taślep                                       |  |
| 15,05 | Yalea - Legendamy samuraj                    |  |
| 15,30 | Magiczna wojownicy                           |  |
| 15,55 | Miłość i przeniezczenie - ieleno-wiel meksyk |  |
| 16,50 | Krok za tropikow - serial USA                |  |
| 17,20 | Krok za tropikow - serial kanad.             |  |
| 18,15 | Zdziejści Duet - serial USA                  |  |
| 18,10 | Luz we wroch - serial USA                    |  |
| 19,40 | Niki - serial USA                            |  |
| 20,10 | Co gryzie Gilberta Grape ar - film USA       |  |
| 22,25 | Brzydka raturkwa - serial USA                |  |
| 23,25 | Dziwniki motocyk - film USA                  |  |
| 1,15  | Złotea skapowicie - film USA                 |  |
|       | monozel                                      |  |
| 2,25  | Luz we wroch - serial USA                    |  |
| 3,20  | Niki - serial USA (25 min.)                  |  |


**tvn**

|      |                                       |  |
|------|---------------------------------------|--|
| 5,50 | Szczęśli miłości - ielenowelia meksyk |  |
| 6,40 | Teleskopy                             |  |

|          |                                                |
|----------|------------------------------------------------|
| 7.25     | Celka, przeznaczenia - telefonowe - la meksyk. |
| 8.15     | Brzydula                                       |
| 9.05     | Przygody Aninokw                               |
| 9.30     | Trefne nozele - laeturel                       |
| 10.30    | Taleskiep                                      |
| 11.45    | Rozmowy w toku                                 |
| 12.40    | Jestem, jak jestem                             |
| 13.25    | Miss Polonia - Start                           |
| 13.55    | Przygody Aninokw                               |
| 14.20    | Przygody                                       |
| 15.10    | Przygody Supemana - serial USA                 |
| 16.10    | Pogoda                                         |
| 16.15    | Celka, przeznaczenia - telefonowe - la meksyk. |
| 17.10    | Siedzi miłosi - telefonowa mek-syk.            |
| 18.00    | Rozmowy w toku                                 |
| 19.00    | TVA Fakty                                      |
| 19.30    | Sport                                          |
| 19.40    | Pogoda                                         |
| 19.45    | Uwaga!                                         |
| 20.10    | Na Wygodnie! - serial pol.                     |
| 20.40    | Tegula Sunrise - film USA                      |
| 22.35    | Serai                                          |
| 23.25    | TVA Fakty                                      |
| 23.35    | Fakty, luzde, peniadze                         |
| 0.05     | Aksa, zbrodni                                  |
| 0.35     | Gilnaze bez zadank - serial USA                |
| 1.30     | Nic straconego - powtorki                      |
| CT PRAGA |                                                |
| 6.00     | Poranek z CTU                                  |
| 8.30     | Szazmie otworz sie!                            |
| 9.00     | Wladomosi                                      |
| 9.15     | Legenda Kung-Fu                                |
| 9.45     | Europa                                         |
| 10.00    | Cenzuraz dla obcego - film tv                  |
| 11.15    | Po czasku                                      |
| 11.40    | Ego                                            |
| 12.00    | Wladomosi                                      |
| 12.10    | Detektyw Tomasa                                |
| 13.30    | Wideseenki                                     |
| 14.20    | Poszukiwanie straconego czasu                  |
| 18.00    | Legenda Kung-Fu                                |
| 19.00    | Wieczornika                                    |
| 19.15    | Wydarzenia                                     |
| 19.40    | Pogoda i sport                                 |
| 20.00    | Szpila na perylkach                            |
| 21.05    | Podrozdnania                                   |
| 21.40    | Fakty                                          |
| 22.10    | Wydarzenia                                     |
| 22.40    | Pogoda i sport                                 |
| 22.45    | Niki poza tobą                                 |
| 23.40    | Golf                                           |
| 0.00     | Domowe szczegole                               |
| 0.30     | Sport na swiecie                               |
| 1.10     | Alecardi                                       |
| 2.05     | Kodowy na przelomie wieku                      |
| 3.10     | Prawdziwe zycie na zamku                       |
| 4.10     | Nie dai sie!                                   |
| nova     |                                                |
| 6.00     | Sniedanie z Nova                               |
| 8.30     | Teliebubus                                     |
| 9.00     | Delin Filip                                    |
| 9.45     | Zawodowcy                                      |
| 10.40    | Gou!emyl                                       |
| 11.10    | Knots Landing                                  |
| 12.00    | Kachora                                        |
| 12.55    | Zakochana                                      |
| 13.45    | Lowcy szarbow                                  |
| 14.55    | Roswell                                        |
| 15.45    | Prawo do miłosci                               |
| 16.35    | Kress                                          |
| 17.40    | Z regionu                                      |
| 17.45    | Pogoda                                         |
| 17.50    | Wladomosi                                      |
| 18.30    | Wladomosi (1) - film USA                       |
| 20.00    | Tancarz godzinly                               |
| 21.00    | Wielki dzien - komedia USA                     |
| 22.35    | Tee Tele                                       |
| 23.15    | Poznajac Applegates - komedia USA              |
| 2.10     | Tee-zakupy                                     |

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Wybrane słuchaczy</p> <p>9.20 Konceni</p> <p>Kiem</p> <p>9.30 Sporto</p> <p>10.15 Moto n</p> <p>11.15 Moto</p> <p>15.35 Weeke</p> <p>18.00 Baw st</p> <p>SKO</p> | <p>Wiadomości godzinę.</p> <p>0.10 Szkoła</p> <p>1.30 Just a wa</p> <p>1.35 Muzycz języka</p> <p>7.00 Kurier</p> <p>7.40 Kawa na</p> <p>8.10 Muzykka</p> <p>9.15 Trójwy za pog</p> <p>9.30 Auto -</p> <p>9.40 Muzykka</p> <p>12.00 Kurier</p> <p>12.40 Peczła</p> <p>13.07 Ekspres</p> <p>14.10 Lišta p</p> <p>16.00 Kurier</p> <p>16.10 Dzwięk</p> <p>17.30 Z młiki iskach</p> <p>19.00 Play-lis</p> <p>21.15 Radio</p> <p>22.00 BBC re</p> <p>22.50 Powieś</p> <p>23.10 Muzycz</p> <p>północ</p> | <p>Wiadomości od 6.00 do 2 dla kierowców</p> <p>17.55, 18.55</p> <p>6.00-12.00 Na m.in. R ne, Prz</p> <p>12.00-16.00 W Europe</p> <p>sta pr CCM,</p> <p>16.00-17.00 P boje la</p> <p>17.00-18.00 P CCM</p> <p>18.00-22.00 P cie, Mu</p> <p>Rozwa</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[illegible]

**Aii G**

Dom kultury pod Londynem, w którym tytułowy bohater prowadzi dość nietypowe warsztaty dla młodzieży, ma zostać zamknięty z powodu braku funduszy. rozpoczyna jednoosobową akcję kampanijną.

# Złotów

W tym roku najbliższy w historii zaplanowano we wtorek 10 sierpnia, w Pieleniu. Kolejna rocznica ma odbyć się w środy 11 sierpnia, do Ojcowa i Pieleniu Skaly. Trzeci wyjazd z planu na czwartek, 7 sierpnia, do Ludźmierza i Gorce, do Ludźmierza i Gorce. Zapisy chętnych na wyjazd będą przyjmowane w piątek, 31 lipca, pod nr 960-2-33 (0-33) 860-2-33 telefonem (0-33) 860-2-33. Organ informują jednak, że osoba może wybrać tylko wycieczkę. (ps)

Na czytelników czeka „Debiut”. Otrzyma ją, jeżeliby zgłoszą się w c sobę lub piątek w którejś z r ii „Kroniki Beskidzkiej” (Biała, Wadowice, Sucha Biała), lub w siedzibie „Głosu „Nieszyński” z najnowszym numerem „Kroniki Beskidzkiej”, odpowiadając na pytanie: czy tytuł ostatniej płyty E ma? Kto otrzyma płytę piszemy za tydzień.

Laureatem naszego konkursu został Agnieszka Korzec (Bielesko-B-G-Korzec). Która otrzymała p przebiegiem Marka chnu. Płyta do odele w redakcji w term mieścić.

Rubryka redag przy współpracy biekierskiego Muzykalnego Wojska Polskiego 4).

**Rozwiązanie**

lipca: Kim Basinger z filmem „8 mila” i „deo World” otrzymał Wasczanka (Tychy odebrała w redak miesięcy.

|                  |                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------|
| Adres:           |                                                  |
| Imię i nazwisko: |                                                  |
| Odpowiedź:       | Jak brzmi imię i<br>seria filmu „Ali G”?<br><br> |

sko laureata poda

n pytanie, a odp  
nie dostarczyć d  
niki Beskidkiej?  
Dubois 4) do 7 si  
Dudois 4)

wiem  
reka,  
wybo-  
ruciąc  
ę na  
je na

y do  
ase-

Wydawnictwo  
EGMONT POLSKA

Kolejne  
VIDEO WORLD

Rubryka red.  
współpracej bieżni  
ni kasety wideo  
Centrum Sfera

## Media

### Listą przebojówsklepu Media M

**PŁYTY CD**

- 1. Myslovitz - "Th"
- 2. Skladanka - "E... 2003"
- 3. Borysewicz & wicz & Kikiz
- 4. Ewanescence - In-Gird - "Renno"
- 5. lzy - "Nie czekaj"
- 6. Wilki - "4"
- 7. Kate Ryan - "L"
- 8. Arka Noego - "
- 10. Kabaret Fey - "

**PŁYTY DVD**

- 1. Matix
- 2. Cube
- 3. Zasady walki
- 4. Nurma
- 5. Samotni
- 6. Aleja snajperów
- 7. Odcy - Osmy mo
- 8. Harry Potter i k
- 9. I twoją matkę t
- 10. 007 - Śmieć n

**KASETY VIDEO**

- 1. Harry Potter i k
- 2. Asterix i Obeliks
- tra
- 3. Epoka lodowcowa
- 4. Kubus Puchatek
- 5. Shrek
- 6. Kariera Nikosiosa
- 7. Herkules
- 8. 101 Dalmatyńczyków
- 9. dynska przyszo
- 8 milia
- 10. Psy i koty

**Mark**  
**bielskiego**  
**kt**  
 Best Of  
 ewo Hits Lato  
 ukiz - „Boryse-  
 „Fallen”  
 zez Vous”  
 ij na jutro”  
 „referent”  
 aj na zgodę”  
 abaret Tey”  
 asażer Nostro-  
 mmała tajemnic  
 z  
 idelgizle jutro  
 mmała tajemnic  
 Misja Kleopa-  
 wa  
 k i przyjaciele  
 Dyzmy  
 ryków 2 - Lon-  
 a







**KOMPUTERY • RTV • AGD • DVD • CD • FOTO • TELEKOMUNIKACJA**





**Spółdzielnia Mieszkaniowa „Złote Łany” w Bielsku-Białej**  
ul. Jutrzenki 22, tel. 829-05-77, 78

ogłasza przetarg w formie konkursu ofert na najem lokalu handlowo-użytkowego o pow. 261,45 m<sup>2</sup> w pawilonie przy ul. Żywieckiej 89. Lokal znajduje się na I piętrze i składa się z n/w pomieszczeń:

- sala sprzedaży wraz z bufetem ● zaplecza /5 pomieszczeń/ i sanitariaty ● piwnice

Oferta winna zawierać: nazwę podmiotu, miejsce siedziby lub zamieszkania, rodzaj proponowanej działalności, zaświadczenie o prowadzonej działalności.

Zawartość oferty określa § 5 regulaminu przetargowego do uzyskania w Dziale Gospodarki Zasobami Mieszkaniowymi Spółdzielni. Oferta winna być złożona w zamkniętej kopercie uniemożliwiającej identyfikację oferenta z dopiskiem „Konkurs ofert na najem lokalu przy ul. Żywieckiej 89”. Termin składania ofert do dnia 14.08.2003r. w Sekretariacie Spółdzielni.

Warunkiem rozpatrzenia oferty jest wpłacenie wadium w wys. 3000 zł w Kasie Spółdzielni najpóźniej 1 dzień przed upływem terminu składania ofert do godz. 14<sup>00</sup>.

W przypadku przyjęcia oferty wadium podlega zarachowaniu na poczet opłaty czynszowej.

Uczestnik, którego oferta została przyjęta i rezygnuje z podpisania umowy traci wpłacone wadium.

Warunkiem podpisania umowy najmu jest wpłacenie kaucji w kwocie 10000 tys. zł, która jest zabezpieczeniem w wypadku nie pokrycia przez najemcę roszczeń finansowych wobec Spółdzielni, mogących wyniknąć w trakcie trwania najmu lub jego ustania.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 18.08.2003r. godz. 9<sup>00</sup>

O wynikach oferty zostaną powiadomieni pisemnie w ciągu 7 dni.

Wszelkich informacji udziela Dział GZM tel. 829-05-77,78 wew. 115 p. Jarosław Lach.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert, bądź odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

W pierwszej kolejności będą rozpatrywane oferty nie związane z działalnością „dyskotekowo-rozrywkową”.

7105/290703

## NIE MUSISZ MIEĆ MATURY ABY ZDOBYĆ CIEKAWY ZAWÓD !!!

### NIEPUBLICZNE POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE DLA DOROSŁYCH SPÓŁDZIELNI “DOMENA”

(uprawnienia szkoły publicznej nadane przez prezydenta Miasta Bielsko-Biała nr ED-4321/19/2000 z dnia 27.04.2000)

Posiadamy jeszcze wolne miejsca na rok 2003/2004 w klasie:

**TECHNIK MASAŻYSTA** (wymagane ukończenie szkoły średniej)

- Nauka odpłatna, IV semestry, zajęcia w systemie wieczorowym, 3 razy w tygodniu,

- Absolwenci otrzymują państwowy tytuł i dyplom technika,

- Zawód masażyście umożliwia pracę w: szpitalach, sanatoriach, gabinetach rehabilitacyjnych, gabinetach odnowy biologicznej, klubach sportowych oraz prowadzenie własnej działalności gospodarczej.



Informacje i zapisy: tel. (033) 814 63 84 w. 275  
43-316 Bielsko-Biała  
ul. Kustronia 39

Dojazd autobusami nr: 1, 8, 10, 21, 24, 57 (od dworca PKP-kierunek “Apena”)

**WWW.DOMENA.COM.PL**

101/425/03

# poMocna w zakupach



**karta  
kredytowa\***  
**TESCO savia**

**\*W SIERPNIU GRATIS !**

szczegóły w sklepach SAVII

6717/290703

### Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego FAMED S.A. w Żywcu zatrudni:

#### ● SPECJALISTĘ DO DZIAŁU EKSPORTU

##### Wymagania:

1. Wykształcenie wyższe (ekonomia, handel zagraniczny lub prawo),
2. Biegła znajomość języka angielskiego i hiszpańskiego lub angielskiego i niemieckiego,
3. Doświadczenie w pracy w handlu zagranicznym mile widziane,
4. Prawo jazdy kat.B,
5. Umiejętność obsługi komputera,
6. Dyspozycyjność, łatwość nawiązywania kontaktów.

##### Oferujemy:

- korzystne warunki płacowe,
- możliwość rozwoju zawodowego,
- pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie.

List motywacyjny i CV należy składać na adres:

tel. (033) 8666295 Dział Kadr Famed SA

Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego „FAMED” S.A.  
ul. Fabryczna 1, 34-300 Żywiec  
e-mail: famed@famed.com.pl

7092/290703

Burmistrz Miasta Szczyrk ogłasza przetarg nieograniczony na:

**wykonanie remontu  
ul. Malinowej i ul. Jarzębinowej w Szczyrku.**

**Termin realizacji zamówienia od 27.08.2003 r. do 25.09.2003 r.**

Warunki zamówienia (cena: 15 zł) można odebrać osobiście w siedzibie Urzędu Miasta w Szczyrku przy ul. Beskidzkiej 4.

Kryteria wyboru ofert i ich znaczenie:  
cena (koszt) -100%

Termin składania ofert upływa w dniu **20.08.2003r. o godz. 12<sup>00</sup>**.  
Otwarcie ofert nastąpi w dniu **20.08.2003r. o godz. 13<sup>00</sup>** w siedzibie Zamawiającego , 43-370 Szczyrk ul. Beskidzka 4, pokój nr 31.

Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z oferentami jest: Mariusz Pindel, tel. 8295027 w godz. od 7<sup>15</sup> do 15<sup>00</sup>.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci spełniający warunki zawarte w art.22 ust.2 ustawy o zamówieniach publicznych oraz spełniają wymagania zawarte w warunkach zamówienia.

Postępowanie prowadzone będzie z zachowaniem preferencji krajowych.

7103/290703

### OGŁOSZENIE O LICYTACJI OGRANICZONEGO PRAWA RZECZOWEGO

Komornik Sądowy Rewiru II przy Sądzie Rejonowym w Bielsku-Białej (tel. 033-8221688, 89)

**ogłasza, że:**

dnia 03.09.2003. o godz. 11.00 w budynku Sądu Rejonowego w Bielsku-Białej, mającego siedzibę przy ul. Mickiewicza 22 w sali nr 32, odbędzie się druga licytacja ograniczonego prawa rzeczowego stanowiącego :

**własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu mieszkalnego** położonego:

**BIELSKO - BIAŁA, UL. ŻÓŁKIEWSKIEGO 6/83,**  
dla którego Sąd Rejonowy Wydział VII Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr **KW 86591**.

Suma oszacowania całej nieruchomości **nr KW 86591** wynosi **51.000,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **2/3** sumy oszacowania i wynosi 33.996,60 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **5.100,00 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

**KOMORNIK** 7104/290703

**Beskidzka Spółdzielnia Mieszkaniowa w Bielsku-Białej ul. Reja 18**

ogłasza przetarg na ustanowienie rynkowej wartości lokatorskiego lub własnościowego prawa do lokali mieszkalnych przy ulicy :

|                         |     |                      |                                               |
|-------------------------|-----|----------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Browarna 21/1        | M-4 | 54,70 m <sup>2</sup> | parter (w bud. 5 kondygn.) os. Słoneczne      |
| 2. Siemiradzkiego 28/13 | M-4 | 54,10 m <sup>2</sup> | II piętro (w bud. 11 kondygn.) os. Słoneczne  |
| 3. Siemiradzkiego 19/56 | M-4 | 46,50 m <sup>2</sup> | II piętro (w bud. 5 kondygn.) os. Słoneczne   |
| 4. Siemiradzkiego 19/39 | M-3 | 37,60 m <sup>2</sup> | II piętro (w bud. 5 kondygn.) os. Słoneczne   |
| 5. Wadowicka 7/77       | M-3 | 43,70 m <sup>2</sup> | IX piętro (w bud. 11 kondygn.) os. Beskidzkie |
| 6. Wadowicka 7/170      | M-3 | 43,70 m <sup>2</sup> | X piętro (w bud. 11 kondygn.) os. Beskidzkie  |
| 7. Golezowska 16/2      | M-3 | 43,70 m <sup>2</sup> | parter (w bud. 11 kondygn.) os. Beskidzkie    |
| 8. Andrychowska 3/96    | M-2 | 30,30 m <sup>2</sup> | parter (w bud. 11 kondygn.) os. Beskidzkie    |

Osoby zainteresowane udziałem w przetargu mogą odebrać w siedzibie Spółdzielni rozszerzony formularz ofertowy zawierający szczegółowe informacje na temat warunków przetargu.

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać pod nr telefonu 815-84-24 lub 815-81-80.  
**Przetarg odbędzie się w dniu 21.08.2003 r.**

6938/237003



# OGŁOSZENIA DROBNE

1 słowo w trybie zwykłym - 1,30 zł + VAT; 1 słowo w trybie ekspresowym - 1,95 zł + VAT  
wytluszczenie ogłoszenia - dopłata 30 groszy do każdego słowa; nekrologi i kondolencje - 1 zł + VAT/cm<sup>2</sup>

## kupno-sprzedaż

„STOMA” - maszyny, narzędzia stolarskie, odciągi, węże do trocin. Bielsko-Biała, Grzybowa 1 (Las Cygański), tel./fax 033/8143586; 033/8144428.

DACHÓWKA ceramiczna czesko-austriackiej firmy „Tondach”, atrakcyjna cena. Skład Fabryczny „CE-RAMPOL”, Kęty, Jana Kantego 32, tel. 033/8455725, 033/8455021. Zapewniamy transport, rozładunek.

DEALER rowerów: Giant, Merida, Maxim zaprasza na zakupy wakacyjne. Wybór 100 modeli. „ALDA” Wilkowice, Żywiecka 69, tel. 033/4973860.

DREWNO opałowe, buk, brzoza - 6-miesięczne, iglaste - promocja, dowóz gratis. Nowość na naszym rynku! Brykiet drzewny. FHU „DREW-KOM”, tel. 8168189, 0601495794.

MASZYNY budowlano-drogowe, rusztowania, kontenery, szalunki, drabiny-sprzęt nowy, używany - sprzedam, wynajmę, tel. 033/8144085.

MIG-MAG, urządzenia i artykuły spawalnicze, autonarzędzia, kompresory, urządzenia wentylacyjne, Bielsko. Młyńska 5, tel. 8125713.

OKNA, parapety, rolety. Bielsko-Biała, Matusiaka 1, tel. 8189636.

SIATKI ogrodzeniowe (wszystkie rodzaje, grube), słupki, bramy + osprzęt. „IGIELIT”, Bielsko, Ceramiczna 5B, tel. 033/8103546, 0601891224.

STYROPIAN - promocja (certyfikat), materiały do dociepleń, poleca producent P.P.RADOPRZEM, niskie ceny, tani transport. Zaborze k/Chybia, tel. 033/8561250.

PUSTAKI max - promocja! 288x188x188 - 1,56 brutto, 288x188x220 - 1,70 brutto. Transport i rozładunek gratis. Tel. 032/4473007, 0502120901.

GARAŻE blaszane. Tel. 032/4344343.

DREWNO lipowe w kłocu, grube, forsztzy jesionowe, dębowe, lipowe, suche kupię. Tel. Goleśzów 4790477.

BOKSERY, tel. 8572389.

## motoryzacja

AUTOBOXY, bagażniki, Bielsko-Biała, Wapienna 7, tel. 033/8217064.

AUTOBUS, mikrobusy - wynajmę, tel. 8186935, 0608588488.

AUTO-GAZ, autoryzowany serwis montażu instalacji gazowych LPG - naprawy, regulacje. Raty, tel. 033/8118440.

AUTOGAZ - montaż, naprawy, regulacje. Tel. 033/8123372.

AUTOGAZ, instalacje, raty, części zamienne, tel. 8151123.

AUTO-GAZ - montaż instalacji LPG - raty, regulacje, naprawy. AUTO-MOTO-PLUS, Bielsko, Żywiecka 362A, tel. 8141946, 0602242369. Promocja: do instalacji LPG 7-dniowe wczasy - pobyt gratis. www.automoto-plus.bls.pl

AUTOSKUP samochodów za gotówkę, wszystkie marki, również z zastawem bankowym, tel. 033/8435258, 0609688211.

AUTOWYPOŻYCZALNIA „JATOREX”, tel. 8164044, 0602552099.

AUTOWYPOŻYCZALNIA „ABAKUS”, seicenta, una, lanosy - tanio!, tel. 8229833, 0602552072.

AUTOWYPOŻYCZALNIA, Bielsko-Biała, Biblioteczna 38, tel. 033/8210646, 0602111062.

AUTOWYPOŻYCZALNIA, nowe samochody osobowe!!! Niskie ceny!! Możliwość podpisywania umów z firmami! „MIKSA”, tel. 033/8221384, 0602454607.

AUTOWYPOŻYCZALNIA samochodów dostawczych, tel. 033/8110010, 0602234077.

BAGAŻNIKI samochodowe, przystawki rowerowe, boxy bagażowe, haki holownicze, blokadę skrzyni, „SKANDY-NAWIA”, Bystrzańska 29, tel. 8141910.

CITROEN, peugeot, renault - zawieszenie, osprzęt silnika, elementy blacharki, inne - nowe, używane. Czechowice-Dziedzice, Rzeczna 34, tel. 0602667569, 032/2156956 - 58. Możliwość wysyłki, cbcbielsko@wizja.net, www.auto.czesci.net

CZĘŚCI używane: renault, peugeot, citroen. Bielsko-Biała, al. Gen. Andersa „EUROFRANCE”, tel. 8216820; 0602313812; 0604213056; www.eurofrance.pl

FELGI - prostowanie. Serwis opon. Bielsko-Biała, Modrzewskiego 31, tel. 8110021.

KLIMATYZACJE samochodowe-napełnianie, obsługa, „AUTO-MOTO-PLUS”, Bielsko-Biała, Żywiecka 362A, tel. 033/8141946; 0602242369.

NYSE jeżdżącą sprzedam, 300 zł, tel. 0609497326.

PROFESJONALNY serwis samochodowy - pełna obsługa samochodów osobowych, dostawczych. Komputerowa diagnostyka: silników, zawieszzeń, ogumienia. AUTO-MOTO-PLUS, Bielsko-Biała, Żywiecka 362A, tel. 033/8141946, 0602242369.

SKODA - ABC twojego samochodu, kompleksowa obsługa warsztatów, tel. 033/8126141.

SKODA, auto-części. Bielsko-Biała, Konopnickiej 27, tel. 8119413.

SKODA serwis, części, Bielsko-Biała, Prosta 21, tel. 033/8140998; www.auto-master.bls.pl

TŁUMIKI, katalizatory, złącza elastyczne. Bielsko-Biała/Wapienica - Jaworze, Graniczna 297, tel. 033/8172913.

AUTOALARMY - promocja letnia od 299 zł, radia samochodowe nowe i używane, blokadę mechaniczne, głośniki, anteny, odstraszacze kun. AUTOFAN, Cieszyńska 305, tel./fax 8182971, www.autofan.bielsko.pl

AUTO-RADIO-ALARMY - GPRS nawigacja satelitarna. Radia, głośniki, anteny. Elektryczne podnośniki szyb, centralne zamki. Zestawy głośno mówiące, anteny do GSM. Bielsko-Biała, Żywiecka 153, tel. 033/8141002.

AUTO-GAZ. Montaż, sprzedaż części, serwis, gwarancja. Raty. Bielsko-Biała, Żywiecka 153, tel. 033/8141002.

ALARMY, blokadę, auto-radio. Bielsko-Biała, Warszawska 24, tel. 4965825.

SAMOCODOWE instalacje gazowe, haki holownicze, bagażniki, Bielsko-Biała, Warszawska 24, tel. 4965825.

KUPIĘ bravę lub palio, tel. 032/2822215.

ASTRĘ lub meganę kupię, tel. 0601526113.

KUPIĘ corsę lub clio, tel. 032/2820039.

PEUGEOTA 206 lub 406 kupię, tel. 0502730702.

STAR 200 SW 400 Turbo, rok 1990, plandeka + drugi na części opony 8,25, 9.00 używane sprzedam. Tel. 8542997 po 18.00.

126p, BIS, 1990, sprzedam 8588488.

FIATA CC 704, 1991, sprzedam 8588488.

SPRZEDAM Toyotę Corollę sedan rok produkcji 1997 pierwszy właściciel garażowana, przebieg 61000 km stan bardzo dobry, tel. 0606722451 lub 033/8610047.

AUTO CAMPING Bedford 1982, pełne wyposażenie, zabudowa 1996, stan dobry, sprzedam 8525163.

## nieruchomości

AGENCJA „BESKID-INVEST” - kupno, sprzedaż, wynajem, zarządzanie nieruchomościami mieszkalnymi, komercyjnymi i działkami. Bielsko-Biała, 1 Maja 18a, tel. 033/4966720, 0607053715.

AGENCJA „FORUM” - domy, mieszkania, działki. Bielsko, Cechowa 20, tel. 8228394, 8228051.

DOM, zabudowa szeregowa, Bielsko-Biała, Dunikowskiego-sprzedam, tel. 033/8144695, 032/4396584.

DZIAŁKĘ przemysłową 2,8 ha sprzedam, Bielsko-Biała, tel. 0504169163.

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI, Wadowice, Podgórska 16. Tel. 033/8233791; http://republika.pl/ma\_dej

PORĄBKĄ k/Żywca, powiat bielski, stary domek całoroczny z bali, po remoncie, działka 10.70 ara, przepiękna okolica, bezpośrednio sąsiedztwo parku krajobrazowego, woda źródłana, sprzedam właściciel, 119.000 PLN do negocjacji, tel. 0601332589, www.automarket.com.pl

CZANIEC (powiat bielski, gmina Porąbka) działka budowlana 18,36 ara, fundamenty, piękna, czysta okolica, sprzedam właściciel, 35.000 PLN do negocjacji, tel. 0601332589, www.automarket.com.pl

## lokale

BIELSKO - centrum do wynajęcia mieszkania 65, 65 i 90 m kw. na poddaszu, bez odstępnego, tel. 033/8116105.

BIELSKO - centrum do wynajęcia pomieszczenia na biura 25 i 150 m kw. (parking, telefon), tel. 033/8116105.

BIELSKO - lokal handlowy do wynajęcia, tel. 8148205.

BIELSKO-BIAŁA - do wynajęcia dwupoziomowe mieszkania, wysoki standard, tel. 033/8212533; 0604829478.

DO WYNAJĘCIA lokale biurowe o pow. 10, 11, 12, 13 i 91 m kw. Bielsko - centrum, tel. 033/8125458; m 033/8122258.

FIRMA wynajmie pomieszczenia magazynowe 21, 70, 80 m kw. - monitorowane, tel. 0600360050.

GARAŻ do wynajęcia - Bielsko, Tuwima, teren ogrodzony, prąd, woda, tel. 4969494, 0603257673.

JASZENICA - (ul. Cieszyńska, pawilon handlowy) - do wynajęcia pomieszczenia handlowo-biurowe, tel. 033/8152976.

POKOJE do wynajęcia (kuchnia, łazienka) Bielsko-Biała, tel. 8126381.

POMIESZCZENIE 150 m kw. moc 80 kW w Bielsku-Białej do wynajęcia, tel. 0502944064.

POSZUKUJĘ 200 m kw. powierzchni na szwalnię! Tel. 033/8228266; 0504076727.

WYNAJMĘ - z możliwością sprzedaży mieszkanie ok. 80 m kw. w centrum Bielska-Białej, tel. 0604057323.

BIURA do wynajęcia, tel. 032/2058103.

DO WYNAJĘCIA 100 m kw. powierzchni biurowej w Czechowicach-Dziedzicach przy ul. Orzeszkowej 3, tel. 033/4991644, kom. 0694845094.

## usługi

DRUKARNIA - wykonuje: ulotki, foldery, broszury, etykiety, plakaty, gazetki reklamowe, teczki ofertowe, formularze, papiery firmowe, wizytówki itp. Bielsko-Biała, ul.Dubois 4 (w budynku redakcji „Kroniki Beskidzkiej”), tel./fax 8193958, tel. 8123577, 8125878. Od projektu do gotowego wyrobu - profesjonalnie, terminowo!

ABSOLUTNIE największy wybór wyrobów kutch dla specjalistów i amatorów. Centrum Zaopatrzenia Zakładów Kowalsko-Ślusarskich, Bielsko-Biała, ul. Piekarska 74, tel. 8124142.

ADAPTACJE, modernizacje, remonty budowlane, zabudowa poddaszy, „CONST”, Andrzej Broszkiewicz, tel. 8125851, 0603174952.

ANTENOWE instalacje azart-sat, montaż, serwis, tel. 033/4975686, 0604705097.

ANTENY, domofony, tel. 0501038172.

ANTENY rtv, sat - montaż, tel. 0601483796.

AQUAKRET - czyszczenie, przepychanie rur, syfonów, rynien kanalizacji przydomowych, basenów spiralą mechaniczną bardzo wysokiej mocy oraz wysokim ciśnieniem wody, tel. 033/8151034.

ARCHITEKT wnętrz, tel. 0504343474, 8115548.

AUTOMATYKA bram, tel.4979129, 0502401661.

BALUSTRADY, tel. 033/8149979.

BALUSTRADY, tel. 0606850590.

BALUSTRADY, tel.4979129, 0502401661.

BET-BRUK - bruk tradycyjny, granitowy, ogrodzenia, kanalizacja, zakładanie ogrodów, tel. 033/4966931, 8100500, 8120000, 0609500500, 0609400500, www.bet-bruk.pl

BRAMY, Kęty, tel. 0606850590.

BRAMY przemysłowe, garażowe, ogrodzeniowe-sterowanie, automatyka. Drzwi antywłamaniowe. Żaluzje pionowe, poziome. Markizy, moskitiery. Rolety zewnętrzne, wewnętrzne. „SOLEY”, Bielsko-Biała, Piekarska 20, tel./fax 8126703.

BRAMY - szybko, tanio, tel. 033/8149979.



usługi

BRAMY, tel.4979129, 0502401661.

6613/110703

BRUKARSTWO - parking, drogi, chodniki, tel. 0504017664. 6472/070703

BRUKARSTWO, wykopy, odwodnienia, przewiert, tel. 0602572924; 8179280.

4836/210503

BRUKI - ogólnobudowlane, tel. 033/8671709; 0503128944.

6927/220703

BUDOWA domów drewnianych, więzby dachowe. Skład suchej tarcicy, suszenie. Usługi stolarskie: schody, podłogi, balkony, tarasy, adaptacje poddaszy. Ceny negocjowane. PPUH „TRAK-B” Jasienica, tel. 033/8152628, 0606387555.

6886/220703

CIESIELSTWO - więzby. Tel. 0602890017 (wieczorem).

75/51/03

CYKLINOWANIE bezpyłowe, układanie - regeneracja. Parkiety, mozaiki, panele drewniane, drewno egzotyczne, schody, kleje, lakiery. Gwarancja, terminowość, faktury VAT, sprzedaż ratalna - „WIMAT”, tel. 8730564, 8168352, 0602210039.

zl.75/10/06/03

CYKLINOWANIE bezpyłowe, układanie parkietów, paneli. Sprzedaż parkietów. „KOTYŃSKI”. Bielsko, Partyzantów 44, tel./fax 033/4964637, 0600654078.

6200/270603

CYKLINOWANIE bezpyłowe szlifierkami firmy Lagler, Trio, Hummel. Układanie parkietu, paneli, egzotyki, podłogi sosnowe na legarach. Montaż stopni, balustrady. Lakiery, kleje. Firma HAN-MARK, tel. 033/8174894; 0604455670.

6591/110703

CYKLINOWANIE, tel. 033/8210833, 0602666246.

6454/070703

CYKLINOWANIE z 3-krotnym lakierowaniem 12 zł/ m kw. tel. 033/4790051.

6232/300603

CYKLINOWANIE. Walczak, tel. 033/8123464; 0601087419.

5450/040603

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, tel. 033/8173537.

6996/250703

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, profesjonalnym Karcherem, tel. 033/8453062.

6020/230603

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, tel. 033/4982742.

6503/080703

CZYSZCZENIE wykładzin, dywanów, tapicerki - wysoko jakość, tel. 0502381971.

6282/300603

DOCIEPLANIE budynków, tynki akrylowe. Malowanie. Tapetowanie. Remonty. Tel. 8140829, 8457050, 0692726516.

6190/270603

ELEMENTY kute, bramy, balustrady, kraty. KONIOR, Bielsko, Żywiecka 351 (końcowy MZK Stalownik), tel. 8149979, 0602335429.

6046/240603

INSTALACJE odgromowe, tel. 033/8108502.

6794/170703

KAFELKOWANIE, tel. 8227902.

6611/110703

HACCP, ISO-9001 - wdrożenia, szkolenia, audit „BWJ” - Kraków, tel. 012/6483044; 012/6328349; 0502110448, www.bwj.com.pl Monitoring szkodników w systemie HACCP „GRUTOX”, Bielsko-Biała, tel. 033/8153173; 0501333444; 0602333555.

4818/200503

KAFELKOWANIE, gładzie gipsowe, płyty kartonowo-gipsowe, wykończenia, tel. 033/8106198, 0606343096.

6307/010703

KAFELKOWANIE, kamieniarstwo budowlane, tel. 8177640.

6975/250703

KAFELKOWANIE, przeróbki wod-kan, sufity podwieszane, tel. 8122392.

6977/250703

KOMINKI grzewcze, wkłady żeliwne - stała wystawa, Bielsko-Biała, Krakowska 247A, tel. 8213141, 8142186. Obniżka cen! 1627/190203

KOSZENIE trawy. Wycinanie drzew (wysięgnik), tel. 0603291057.

6948/230703

KRATY, tel. 033/8149979.

6047/240603

KUTE meble do domu i ogrodu poleca producent. Realizacja indywidualnych zamówień, tel. 8124142.

6144/270603

ŁAZIENKOWE piece gazowe, kotły c.o. produkcji „Termet”, naprawy gwarancyjne, pogwarancyjne, tel. 8101351.

6751/160703

MALOWANIE, panele, tel. 8142714, 0503851124.

6980/250703

MALOWANIE, tapetowanie, panele, tel. 8150578, 8538090.

6163/270603

MALOWANIE, tapetowanie, tel. 033/8175454.

6912/220703

MALOWANIE, tapetowanie, gładzie gipsowe, szybko, solidnie, tel. 8101825.

6753/160703

MARKIZY, moskitiery, żaluzje, poziome, pionowe, rolety zewnętrzne, materiałowe, dachowe, bramy, osłony świetlików dachowych, Żmizdiński, Bielsko-Biała, Grunwaldzka 32, tel. 033/8118039.

5835/160603

MARKIZY, teraz tańsze niż w zeszłym sezonie. Więcej modeli! Żmizdiński, Bielsko-Biała, tel. 033/8118039.

5834/160603

METALOPLASTYKA, ogrodzenia ozdobne, balustrady, kraty, tel. 033/8213596.

5634/100603

MINI-KOPARKA usługi, tel. 0603633990; 8177692.

6729/150703

MINIKOPARKI, miniladowarki, sprzęt wyburzeniowy i inny - wynajem, tel. 8144085.

5499/050603

MYCIE okien, sprzątanie, tel. 033/8113609 lub 0607075669.

5818/160603

NAGROBKI granitowe, wysoka jakość, niskie ceny, raty, Bielsko-Biała, Krakowska 247A, tel. 033/8213141; 033/8142186.

1628/190203

NAGROBKI, grobowce granitowe. 10 lat firmy-liczne promocje. Tel. 033/8175615, 033/8175757.

5663/100603

NAGROBKI - wyprzedaż, ceny od 1600 zł, tel. 0506125500.

4645/150503

OCIEPLANIE budynków. Promocja letnia 45 zł m kw., tel. 8637208, 0602820426.

6764/160703

OGRODY, trawniki, porządkowanie, koszenie trawy, chemiczne odchwaszczanie - tanio, tel. 8163777.

7004/250703

OGRODZENIA murowane, kafelkowanie, gładź, tel. 8165709, 0604670287.

7044/280703

OGRODZENIA, tel. 8147954.

6778/170703

OGRODZENIA, tel. 4979129, 0502401661.

6612/110703

OKNA „Thermoplast” promocja, tel.4979129, 0502401661.

6616/110703

PARAPETY wewnętrzne, zewnętrzne - hurt, detal, tel. 033/8109635, 0604053830.

5957/200603

POPRAWKI krawieckie, szycie firan, wszywanie zamków, skracanie, tel. 8193413.

6968/240703

PRALKI, lodówki - naprawa. Litmanowski, tel. 8183897, 0609400500, 0601087463.

6150/270603

PRALKI - naprawa, Szczotka, tel. 8115083, 0507931273.

6723/150703

PROJEKTY i nadzory budowlane, tel. 8162891, 0608465204.

6525/080703

PRZEDŁUŻANIE i zagęszczanie włosów, piercing, tatuaż, permanentny makijaż, tlenoterapia, dredy, warkoczki. „METAMORFOZA”, Bielsko-Biała, Partyzantów 11, tel. 033/8126068.

6873/210703

PRZEPROWADZKI, samochód + ekipa, tel. 033/8185710; 0601496344; 0601496345.

6966/240703

RADIESTEZJA - profesjonalne usługi- studnie, działki, domy, mieszkania, odpromienniki, tel. 033/8227949; www.geobiotronika.republika.pl

5264/300503

RENOWACJA kompletów skórzanych, tel. 0608557502.

6747/160703

ROLETY, tel. 033/8124661.

6161/270603

ROLETY zewnętrzne, wewnętrzne - producent. Bramy garażowe, markizy, żaluzje - hurt, detal, tel. 033/8109635, 0604053830.

5956/200603

RUSZTOWANIA elewacyjne-wynajem, warszawskie-wynajem, sprzedaż, tel. 8631862, 0604445705.

6643/110703

SPRZĄTANIE - mieszkań, domów. Mycie okien. Opieka - zakupy. Tel. 0609244789, 033/8144096.

6985/250703

STOLARSTWO, schody, balustrady, inne, tel. 8213102, 0604329035.

6596/110703

ŚLUSARSTWO ogólne, tel. 8107283, 0606114005.

6583/100703

TANIO wykończenia wnętrz, docieplenia elewacji - gwarancja, tel. 8117893, 0502022828.

6078/250603

TAPICERSTWO meblowo-samochodowe w pełnym zakresie usług, tel. 033/8211717; 0600602190.

6915/220703

TELESERWIS, fachowe naprawy sprzętu tv - video - sat u zleceniodawcy, tel. 8148970, 0602793649.

6998/250703

TELE-SERWIS, specjalizacja napraw: telewizory, magnetowidy, tuneiry satelitarne, komputery. Dojazd gratis, tel. 033/4966499, 0602332446.

6401/040703

TELEWIZORY, magnetowidy-naprawy domowe, gwarancja, dojazd bezpłatny, tel. 8184322, 0502121700.

6792/170703

TELEWIZORY - naprawy, szybko, tanio, fachowo, gwarancja. Domowe. Specjalizacja japońskie, niemieckie, polskie, tel. 8119525, 8115891.

6034/240603

TELEWIZORY, sprzęt RTV, naprawa, dojazd, tel. 8183079.

6793/170703

TRANSPORT, przeprowadzki, tanio, tel. 033/4965864; 0502172568.

6940/230703

www.bet-bruk.pl

6774/170703

WYCINKA, przycinanie drzew, krzewów. Koszenie traw i łąk. FHU „DREW-KOM”, tel. 8168189, 0601495794.

6384/030703

WYLEWKI z agregatu mixokretem, tel. 033/8213225, 0601497274.

6316/010703

ZASŁONY. Firany. Karnisze. Żaluzje. Rolety. Dobór, montaż całe Podbeskidzie. www.okno-roll.com. Tel. 033/8158453.

6644/110703

ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne. Montaż, naprawa. „ROLWEX”, tel. 033/8194071, 0603742192.

6548/090703

ŻALUZJE - rolety zewnętrzne, wewnętrzne, dachowe. „ALU-ŻAL”, tel. 033/8124661.

6160/270603

BRAMY garażowe, ogrodzeniowe, automatyka. Ceny producenta, transport, montaż. Tel./fax 8536127, 0604755373.

03-zl.189

ROLETY, bramy, żaluzje, markizy. ORLITA, tel. 033/8119414.

6379/030703

TYNKI gipsowe agregatem - knauf, maxit, tel. 0603681805.

6641/110708

TYNKI gipsowe agregatem wylewki mixokretem, płyty gips.-kart., tel. 033/8633301, 0601996583.

6205/270603

WKŁADY kominowe stalowe, c.o., tel. 0505613204.

6526/080703

INSTAL-BUD kompleksowe wykonawstwo usług: wodno-kanalizacyjne, centralne ogrzewanie, ogrzewanie podłogowe, modernizacja kotłowni, kominki z płaszczem wodnym. Tel. 602705578, 502245746.

103/413

USŁUGI remontowo-budowlane. Tel. 0606576347.

7041/280703

turystyka

TANIE wczasy „last minute”, „SPORT - CENTRUM”, tel. 033/8193131, www.sportcentrum.pl

4197/300403

WCZASY, przewozy Eger - Węgry. Agencja Turystyczna „DUSIEK”, tel. 033/8149343, 0602386245; 0608369033.

6990/250703

SŁOWACJA baseny termalne: Velki Meder, Podhajska, Rajeckie Teplice, Sklene Teplice inne... od 411 zł. Uzdrowiska lecznicze z zabiegami od 760 zł. „FAMILY TOUR” Skoczów, Mickiewicza 16, tel. 8530732, 8531014 www.cut.pl

03-zl.307

SŁONECZNA Chorwacja bajeczne widoki i krystaliczna woda!!! Apartamenty „Duga Uvala” na Istrii dojazd własny. „FAMILY TOUR” Skoczów, Mickiewicza 16, tel. 8531014 lub 8530732 www.cut.pl

03zl.307

LAST Minut i oferty „okazje” „FAMILY TOUR” 8531014, 8530732 zapytania także E-mail: biuro@cut.pl

03-zl.307

zdrowie

BCM NADWAGA! Zostaw u nas zbędne kilogramy. Jest lato-chcesz coś zmienić pomogą ci lekarze z Krakowskiego Centrum Leczenia Otyłości. Bielsko-Biała, tel. 033/8157400.

6152/270603

BESKIDZKIE CENTRUM MEDYCZNE, Bielsko, Dąbrowskiego 3, tel. 8157400. Internista, kardiolog dziecięcy, chirurg, onkolog, ortopeda, diabetolog, gastrolog, nefrolog, neurolog, okulista, laryngolog, pediatra, endokrynolog, urolog.

6153/270603

BESKIDZKIE CENTRUM MEDYCZNE - Laboratorium wykonuje pełny zakres badań laboratoryjnych (pobieramy również w domu). Bielsko, Dąbrowskiego 3

6154/270603

BESKIDZKIE CENTRUM MEDYCZNE - badania przepływów naczyniowych, USG, UKG, KTG, EKG, biopsje cienkoigłowe, gastroskopie, rektoskopie. Diagnostyka radiologiczna. Bielsko, Dąbrowskiego 3, tel. 8157400.

6155/270603

BESKIDZKIE CENTRUM MEDYCZNE - zabiegi w zakresie: chirurgii, ginekologii, laryngologii, urologii (skierowania) - dla pacjentów NFZ, tel. 8157400.

6156/270603

BESKIDZKIE CENTRUM MEDYCZNE - dermatolog, ginekolog, okulista - przyjmują pacjentów NFZ bez skierowania. Laryngolog, kardiolog dziecięcy, chirurg dziecięcy, chirurg, gastrolog, proktolog, urolog, ortopeda.

6157/270603

ENDOKRYNOLOG - ginekolog, lek. Urszula Olearczyk-Nycz. Kęty, Rynek 17, Bielsko-Biała, Barlickiego 15, tel. 0603073888.

6081/250603

HERBALIFE - produkty, tel. 033/8175055.

6254/300603

LASER, masaż, rehabilitacja, tel. 0692463418.

6790/170703

MASAŻE, rehabilitacja, Viofor JPS - ból przewlekły, zwyrodnienia kręgosłupa, stawów, osteoporoza, udary mózgu, SM, choroba Parkinsona, stres, depresje, miażdżyca, tel. 033/4982750, 0506720752.

6916/220703

PROTEZY dentystyczne: naprawy natychmiastowe, odnawianie starych protez. Solidnie, szybko, tanio. Starszy technik dentystyczny Maria Szymańska, Bielsko, Miodowa 29, tel. 8100580.

6950/230703



zdrowie

**RENTGEN. Pracownicy Ra-**  
**diologiczne, lek.med. radio-**  
**log Janusz Fiałkowski, Biel-**  
**sko, Poniatowskiego 28,**  
**(8.00 - 13.00), tel. 4972995,**  
**Barlickiego 13 (15.00 -**  
**17.00), tel. 8145357,**  
**0602741245, od poniedział-**  
**ku do piątku.**

18251/271202

RESTYLANA - wypełnianie  
zmarszczek. ROU-CIT - alterna-  
tywa dla operacji plastycznej, tel.  
033/8175454.

6911/220703

NAJNOWOCZĘŚNIEJSZA  
METODA USUWANIA ZAĆMY

NZOZ KLINIKA OKULUS  
EUROMEDICA

Bielsko-Biała, ul. Prusa 59  
tel. (033) 8162578, 0693310061

- umowa ze Śląską Kasą Chorych
- krótkie terminy oczekiwania
- jednodniowy pobyt

6067/250603

ŚWIECOWANIE, konchowanie-  
schorzenia uszu, zatok. Łuszcz-  
ca, bielactwo. Kursy masażu ty-  
betańskiego, tel. 033/8188756,  
0603893263.

6972/250703

ZABIEGI energoterapeutyczne  
Reiki - usuwanie chorób, nerwic,  
wzmacniają, oczyszczają. Kursy  
Reiki, tel. 033/8188756,  
0603893263.

6973/250703

GINEKOLOG. Pełny zakres! Tel.  
0608226246, 032/2821299.

zl. 11/12/13

ODCHUDZAM skutecznie. Tel.  
0602649235 (16.00 - 20.00).

03-zl.74

nauka

ANGIELSKI - dojazd, tłumacze-  
nia, tel. 033/8110202,  
0691384311.

6837/180703

CERTYFIKAT kompetencji za-  
wodowych dla przewoźników,  
tel. 033/8220170; 8131070,  
www.oswiata.bls.pl

6151/270603

EKSTERN - Liceum Ogólno-  
kształcące eksternistycznie. Wy-  
bór: 3 lub 4 semestry + matura.  
Bielsko-Biała, Cieszyń, Kęty,  
Wadowice, Żywiec. Tel.  
0604273920, 0604493153.

6257/300603

**KURSY komputerowe: pod-**  
**stawowy - 40 godzin - 150**  
**zł, II stopień (word, excel,**  
**internet) - 60 godzin - 250**  
**zł. Wydajemy świadectwa.**  
**„FORUM”, Bielsko, Cecho-**  
**wa 20, tel. 8228394,**  
**8228051.**

6209/270603

MATEMATYKA, fizyka - powtórki,  
tel. 8111844.

5749/130603

**NAUKA JAZDY „CZECH”**  
**kat. ABCD, B+E, C+E.**  
**Wapienica centrum, tel.**  
**8183953, 0604242612.**  
**www.czech.com.pl**

6417/040703

**NAUKA JAZDY- Andrzej**  
**Gołąb, „INFOŚWIAT”, Biel-**  
**sko-Biała, Partyzantów 53,**  
**tel. 8168455, 0608698141,**  
**infoswiat@w.pl (w cenie**  
**kursu podręczniki, CD - eg-**  
**zamin).**

6785/170703

**NAUKA JAZDY w OMNIBU-**  
**Sl-e. Jan Garlacz, Bielsko-**  
**Biała, Długa 50 (MZK) biuro**  
**czyenne: poniedziałek, środa,**  
**piątek, 10.00 - 17.00, tel.**  
**033/4975500, 0602672024.**

6107/260603

POLICEALNA SZKOŁA EKONO-  
MICZNO-HANDLOWA ogłasza  
nabór - 2003/2004. Specjalności:  
sekretarka - asystentka; księgo-  
wość komputerowa; przedstawi-  
ciel handlowy; rachunkowość.  
Zapisy: środa - piątek 10.00 -  
14.00, Bielsko-Biała, Słowackie-  
go 25, tel. 033/8124458.

6325/020703

Bielsko-Bialskie Towarzystwo Sportowe

Ceramed Komorowice

OGŁASZA

NABÓR CHŁOPCÓW DO SZKOŁY  
MISTRZOSTWA SPORTOWEGO  
O PROFILU PIŁKA NOŻNA

- SZKOŁA PODSTAWOWA  
klasa 4 - 5 - 6
- GIMNAZJUM klasa 1 - 2
- LICEUM klasa 1 - 2

Wszelkie informacje w godzinach od 9.00 - 15.00

Gabriela Móll tel. 498 39 88  
Józef Sojka tel. 0501223429

6587/100703

www.kursykomputerowe.info-  
FIRMA.pl 033/8167780.

5540/060603

www.szkolenia.infoFIRMA.pl

5541/060603

KURSY WUR-u: Liceum Ogólno-  
kształcące (3 semestry + matu-  
ra). Informacje i zapisy: Bielsko-  
Biała, ul. Partyzantów 65, tel./fax  
8228444, Żywiec, tel. 8614602,  
8620749.

6066/250603

praca

„VISION” - doskonale produkty,  
wysokie prowizje - marketing sie-  
ciowy. Zapraszamy do współpra-  
cy, tel. 0604431532; 033/  
4971999.

6919/220703

FRYZJERKĘ zatrudnię, tel.  
0601295673.

6798/180703

GABINET stomatologiczny  
„OMEGA” nawiąże kontakt z le-  
karzami stomatologami, tel. 033/  
8183368.

6768/170703

KANCELARIA finansowa zatrud-  
ni: sekretarkę - asystenta dyrek-  
tora; pracownika obsługi klienta;  
pracownika windykacji; kierowcę-  
kuriera. Oferty pisemne (zazna-  
czyć stanowiska), 43-319, Biel-  
sko-Biała, Warszawska 2, skryt-  
ka poczt. „56”.

7037/280703

KONFEKCJA „ZET” zatrudni wy-  
kwalifikowane krawcowe oraz  
kontrolera jakości, tel. 033/  
4961849, 0691799493.

6731/150703

KRAWCOWE - zatrudnimy „AL-  
MITEX”, Bielsko-Biała, Żywiecka  
13, tel. 033/8164786.

6835/180703

LAMINATERA z doświadczeniem  
- praca od zaraz, tel. 8112157.

7043/280703

MAGISTRA analityki medyc-  
nej ze specjalizacją zatrudnię  
w prywatnym laboratorium w  
Bielsku-Białej, tel. 033/  
8124772, 0601472619.

6350/020703

MAM 2 dobrze prosperujące klu-  
by na terenie Śląska. Zatrudnię  
młode panie. Atrakcyjne zarobki.  
Tel. 0501266533, 032/4317940.

6633/110703

MANAGER sprzedaży w między-  
narodowej firmie zatrudni asy-  
stentkę lub asystenta. Wynagro-  
dzenie stałe lub prowizyjne .  
Oferty pisemne „ 185” Kronika  
Beskidzka.

6813/180703

PIZZERIA zatrudni kucharza - pie-  
karza oraz kierowcę z samocho-  
dem osobowym, tel. 0606456396.

6904/220703

RENCISTKA, dyspozycyjna za-  
opiekuję się dzieckiem, tel. 033/  
4960987.

6964/240703

RESTAURACJA i pizzeria przy-  
mie do pracy kucharzy po szkole  
gastronomicznej, Bielsko-Bia-  
ła, Cechowa 6-8 (10.00 - 12.00).

6935/230703

SPÓŁKA zatrudni pracowników z  
branży remontowo-budowlanej.  
Oferty zawierające CV, list moty-  
wacyjny, podanie prosimy skła-  
dać do 3.08.2003r. na adres:  
„NATPOL”, Bielsko-Biała, Bar-  
dowskiego 2, I piętro.

6981/250703

SPRZĄTACZKĘ z doświadcze-  
niem do dużego domu zatrudnię,  
Stare Bielsko, tel. 033/8117587,  
(17.00 - 19.00).

6871/210703

SZLIFIERZY do obróbki granitu  
przyjmę, tel. 8118292, po 20.00.

6538/090703

**ZAKŁAD BUDOWLANY**  
**“MOST-BUD” zatrudni do-**  
**świadczonych brygadzystów**  
**w zawodzie cieśla ogólno-**  
**budowlany, operator kopar-**  
**ki gąsienicowej KM-611,**  
**tel. 033/8145823 (7.00 -**  
**15.00); 0503115126.**

7002/250703

ZATRUDNIĘ kobietę, rencistkę  
do pracy na produkcji, tel. 033/  
8191830.

6921/220703

ZATRUDNIMY krawcowe z prak-  
tyką, tel. 033/8117819, wew.  
1178.

6943/230703

POSZUKUJEMY kandydatów do  
pracy: - pracownika działu tech-  
nologicznego, wykształcenie wyż-  
sze techniczne, - operatora gra-  
ficznych programów komputer-  
owych. Oferty kierować na adres:  
Cieszyńskie Zakłady Kartoniar-  
skie S.A. Frysztacka 23, 43-400  
Cieszyn.

103/zl.123

STACJA diagnostyczna zatrudni  
elektryka, mechanika z praktyką,  
diagnostę samochodowego z  
uprawnieniami lub wysłemy na  
kurs, tel. 8100684, 0604966431.  
Podanie, przebieg pracy CEND-  
POL Bielsko, Piekarska 50.

6766/160703

ZATRUDNIMY od zaraz: ślusar-  
zy, mechaników maszyn i urzą-  
dzeń przemysłowych, spawaczy  
z uprawnieniami TIG, migomat -  
stal nierdzewna, aluminium. Tel.  
033/8185422 w godz. 8.00 -  
12.00.

6267/70/300603

ZATRUDNIMY konstruktorów z  
praktyką. AutoCad - branża me-  
chaniczna. Tel. 033/8185422 w  
godz. 8.00 - 12.00.

6267/70/300603

**FIRMA dystrybucyjna**  
**zatrudni przedstawicieli**  
**handlowych, wiek do**  
**30 lat, wykształcenie**  
**min. średnie, prawo**  
**jazdy. Oferty CV +**  
**zdjęcie należy składać**  
**Bielsko-Biała 43-318,**  
**ul. Górską 19.**

6969/240703

PENSJONAT MALWA w Brennej  
zatrudni rencistki i rencistów. Tel.  
8536483.

03-zl.307

biznes

BEZPŁATNA reklama dla firm w  
Internecie - tel. 033/8167780,  
www.sklepy.infoFIRMA.pl

6814/180703

BIELSKO - róg Drzymały i Ko-  
nopnickiej - Pub pow. 130 m kw.  
z wyposażeniem, parking - wy-  
najmę, tel. 033/8172446.

6888/220703

**BIELSKO-BIAŁA - sprzedam**  
**dobrze prosperujący salon**  
**fryzjerski z solarium, tel.**  
**0506042668.**

6891/220703

FIRMA ODZIEŻOWA poszukuje  
szwalni do stałej współpracy. Tel.  
032/2156087, 2156114 w. 33,  
0693431813.

6342/020703

KĘTY - odstąpię sklep monopo-  
lowy, tel. 0606447176.

6978/250703

**SPRZEDAM Studio Solarium,**  
**centrum Bielska-Białej z powo-**  
**du wyjazdu, tel. 0600953257.**

6993/250703

**www.stronyinternetowe.info-**  
**FIRMA.pl**

5539/060603

BRD PROCTOR - windykacja  
należności trudnych, tel./fax 032/  
3257290, tel. 032/3257291.

6534/090703

KREDYTY 48 h - 100% gwaran-  
cji. Nie sprawdzamy BIK. Dojazd.  
Tel. 0506078142, 0506078174.

74/32

matrymonialne

BESKIDZKIE BIURO MATRYMO-  
NIALNE „POD ŻABKAMI” mgr Ewa  
Węglarz, Bielsko-Biała, Targowa 2/  
3, tel. 033/8164044, 0602525291,  
www.matrymonialne.bielsko.pl.

7007/250703

różne

**DRUKARNIA - wykonuje:**  
**ulotki, foldery, broszury, ety-**  
**kiety, plakaty, gazetki rekla-**  
**mowe, teczki ofertowe, for-**  
**mularze, papiery firmowe,**  
**wizytówki itp. Bielsko-Biała,**  
**ul. Dubois 4 (w budynku re-**  
**dakcji „Kroniki Beskidz-**  
**kiej”), tel./fax 8193958, tel.**  
**8123577, 8125878. Od pro-**  
**jektu do gotowego wyrobu -**  
**profesjonalnie, terminowo!**

KB/2003

DUŻE pożyczki hipoteczne pod  
zastaw nieruchomości, tel. 033/  
8166102, 8164044.

7010/250703

Serdeczne podziękowania za wyrazy współczucia,  
złożone wieńce i wiązanki  
oraz liczny udział w uroczystości pogrzebowej  
naszej drogiej MATKI

śp.

STANISŁAWY OKRZESIK

rodzinie, przyjaciółom, sąsiadom,  
współpracownikom i znajomym

składają  
Córki

6913/220703

Serdeczne podziękowania wszystkim,  
którzy okazali nam współczucie  
oraz uczestniczyli w ostatniej drodze  
naszej Mamy

śp.

HELENY KRYWULT

składają  
córki z rodzinami

7022/280703

Serdeczne podziękowanie za długoletnią opiekę lekarską  
panu doc. R. Baczyńskiemu, Personelowi Oddziału Nefrologii  
i Stacji Dializ w Bielsku-Białej oraz udział  
w uroczystości pogrzebowej

śp. lek. med.

JERZEGO LASKIEWICZA

rodzinie, sąsiadom i znajomym

składa  
Żona i Syn z Rodziną

7059/280703

„DOLAR” - kredyty gotówkowe,  
hipoteczne, samochodowe, bez  
poręczycieli, zgody współmałżon-  
ka, wiek bez ograniczeń, duże  
kwoty, niskie oprocentowania,  
minimum formalności, Bielsko-  
Biała, Ratuszowa 2/5, tel.  
8166102, 8166103, 0602552099.

7009/250703

**„EDEN” pożyczki pod za-**  
**staw nieruchomości - do-**  
**mów, działek, mieszkań,**  
**sprzętu RTV, złota, Bielsko-**  
**Biała, Cieszyńska 25, tel.**  
**033/8158609, 0602655802.**

5195/290503

„POD ŻABKAMI” - kredyty go-  
tówkowe, hipoteczne, samo-  
chodowe, bez poręczycieli,  
zgody współmałżonka, wysokie  
kwoty, tanio, szybko, solidnie,  
najlepsza oferta, duży wybór,  
Bielsko-Biała, Targowa 2/3, tel.  
8165765, 8164044.

7008/250703

KREDYTY kredyt dobierany  
dla zadłużonych GE Capital  
Bank, Żywiec, tel. 033/  
8602576.

6240/300603

KREDYTY do 10 tys. bez  
poręczycieli, Pszczyna, tel.  
032/4470430.

6239/300603

KREDYTY do 8 tys. bez  
zgody małżonka, Bielsko, tel.  
033/8169417; 033/8169328.

6238/300603

KREDYTY hipoteczne: za-  
kup, remont, budowa, dowol-  
ny cel - niskie oprocentowa-  
nie, tel. 8166102, 8165765,  
0602552099.

7006/250703

KREDYTY - najlepsza oferta-  
przedstawiciel banku. Bielsko-  
Biała, 11 Listopada 27, tel. 033/  
8160137.

7035/280703



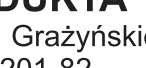






## Hurtownia INDUKTA

43-300 Bielsko-Biała, ul. M. Grażyńskiego 22  
tel./fax (033) 82-201-82



**Oferujemy:**

Kotły c.o. na węgiel i muł węglowy  
firm z Żywca, Zębca, Lublina, Gierałtowic, Hajnówki

**Ceny producenta !!!**

Elektryczne agregaty grzewcze.  
Betoniarki 100L, 150L, 200L.  
Hydrofory, pompy do fekaliiów  
oraz inne art. przemysłowe.

**Ceny najniższe na Podbeskidziu  
ZAPRASZAMY!!!**

Grzejniki c.o. „PURMO” i „KORADO”

**RATY**

**RATY**



Zł.12

**RATY**

# BANK odmówił ci KREDYTU?

Mamy dla Ciebie nową ofertę na zakup domu, mieszkania lub samochodu!

**• TANIO • SZYBKO • SOLIDNIE •**

- stałe oprocentowanie do 3%
- okres spłaty od 1 roku do 10-ciu lat
- bez zdolności kredytowej
- możliwość negocjacji

|        |   |            |
|--------|---|------------|
| 15.000 | ➡ | 163 zł/m-c |
| 20.000 | ➡ | 217 zł/m-c |
| 40.000 | ➡ | 435 zł/m-c |
| 60.000 | ➡ | 653 zł/m-c |
| 80.000 | ➡ | 871 zł/m-c |

**IŁOŚĆ UMÓW  
OGRANICZONA!**

**Bielsko Biała:**  
ul. 1 Maja 18a Ip  
033/ 496 67 87

**Katowice:**  
ul. 3 Maja 15 Ip  
032/ 25 000 50

**Tychy:**  
Al. Jana Pawła II 20/33  
032/ 328 50 91

**Gliwice:**  
ul. Kościuszki 1C  
pok. 805, (8 piętro)  
032/ 301 41 30

**Dąbrowa Górnicza:**  
ul. Królowej Jadwigi 23/3  
032/ 262 84 31

6469270603

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>fórmula RENAULT</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <h2>Atrakcyjny leasing na Renault Master, Trafic i Kangoo Express</h2>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Wygodne samochody dostawcze Renault w zasięgu możliwości. Tak korzystnej oferty jeszcze nie było! Teraz leasing Renault jeszcze tańszy! Oferta łączy się z rabatem w wysokości 2000 zł i jest ważna do 30.06.2003. O szczegóły pytaj u Autoryzowanych Partnerów Renault.</p> <p><a href="http://www.renault.com.pl">www.renault.com.pl</a></p> |
| <div data-bbox="50 1429 923 1662">  </div> <div data-bbox="139 1686 994 1805"> <p><b>WEKTOR</b> sp. z o. o.</p> <p><b>RENAULT</b> <i>Centrum Obsługi Firm</i></p> </div> <div data-bbox="19 1805 1099 1854"> <p><b>BIELSKO-BIAŁA</b> ul. Warszawska 295; tel. (0-33) 829-56-00, 829-56-10</p> </div> <div data-bbox="164 1857 956 1892"> <p>poniedziałek - piątek 8.00 - 20.00; sobota 9.00 - 14.00; niedziela 10.00 - 13.00</p> </div> <div data-bbox="450 1901 687 1936"> <p><b>www.wektor.pl</b></p> </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



**Raiffeisen  
BANK**

Wyjątkowa jakość usług



# Bankowy Doradca Klienta

**nr ref. DK/BB**  
**(praca w ramach własnej działalności gospodarczej)**

**U NAS CZEKA NA CIEBIE USTALONA ŚCIEŻKA ROZWOJU I AWANSU, BARDZO DOBRA  
ATMOSFERA ORAZ PRACA PEŁNA WYZWAŃ!**

**ZADANIA:** • aktywne pozyskiwanie klientów z sektora małych i średnich przedsiębiorstw • doradztwo i wspomaganie klientów w realizacji ich przedsięwzięć • aktywna sprzedaż produktów bankowych.

**PROFIL KANDYDATA:** • student/ absolwent wyższej uczelni (preferowany profil ekonomiczny) • zapał do zdobywania klientów i sprzedaży produktów bankowych • doświadczenie w obsłudze klienta/sprzedaży będą dodatkowym atutem • własny samochód mile widziany.

**Czy chcesz z nami współpracować? Jeśli tak, to napisz do nas!**

Prześlij swoje CV wraz z listem motywacyjnym z zaznaczeniem numeru referencyjnego na adres:  
**Raiffeisen Bank Polska S.A., Oddział Katowice, ul. Sowińskiego 46, 40-018 Katowice**  
**lub e-mail: [jolanta.mazur@raiffeisen.pl](mailto:jolanta.mazur@raiffeisen.pl)**

Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.97 r. o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)".

Skontaktujemy się tylko z wybranymi osobami.

**Więcej informacji o firmie znajdziesz na stronach: [www.raiffeisen.pl](http://www.raiffeisen.pl)**

**Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Bielsku - Białej**  
ul. Lipnicka 26 informuje, że dnia 21 sierpnia 2003r. godz. 11<sup>00</sup>  
odbędzie się przetarg nieograniczony na najem lokalu mieszkalnego  
położonego w Bielsku - Białej przy ulicy :

|                      |                      |                                |
|----------------------|----------------------|--------------------------------|
| a/ 11 Listopada 31/3 | wadium -1.680.00 pln | stawka wywoławcza - 560.00 pln |
| b/ 11 Listopada 51/2 | wadium- 2.400.00 pln | stawka wywoławcza - 800.00 pln |
| c/ Cieszyńska 13/3   | wadium- 2.340.00 pln | stawka wywoławcza - 780.00 pln |

*Termin udostępnienia lokalu do obejrzenia:*  
28.07 - 18.08. 2003r. po wcześniejszym uzgodnieniu w ZGM - pok. 3b,  
tel. 816-14-09, 816-14-01

Istnieje możliwość wynajęcia części lokalu mieszkalnego na prowadzenie działalno-  
ści gospodarczej typu biuro podatkowe, kancelaria prawna itp.

Blizsze informacje można uzyskać w ZGM pod numerem telefonu 816-14-01  
codziennie w godz. 7<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup> z wyjątkiem wtorku w godz. 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>.

7030/280703

**Komornik Sądowy  
przy Sądzie Rejonowym w Suchej Beskidzkiej  
ul. Mickiewicza 11**

Sygn.akt KM 54/00, KM 56/00, KM 61/00, KM 62/00, KM 68/00, KM 93/00, KM 108/00, KM 132/00, KM 145/00, KM 159/00, KM 216/00, KM 229/00, KM 235/00, KM 236/00, KM 338/00, KM 339/00, KM 342/00, KM 350/00, KM 46/01, KM 100/01, KM 115/01, KM 226/01, KM 253/01, KM 276/01, KM 305/01, KM 340/01, KM 412/01, KM 428/01, KM 471/01, KM 496/01, KM 594/01, KM 11/02, KM 109/02, KM 185/02, KM 259/02, KM 155/02, KM 331/02, KM 315/02, KM 381/02, KM 616/02, KM 632/02, KM 649/02, KM 798/02, KM 11/03, KM 181/03, KM 216/03, KM 310/03, KM 321/03, KM 436/03, KMS 384/01, KMS 262/03

**OBWIESZCZENIE**

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Suchej Beskidzkiej zawiadamia na podstawie art. 953 kpc w związku z art. 983 kpc, że w dniu **12-09-2003** o godz. **14:00** w **Sądzie Rejonowym w Suchej Beskidzkiej przy ul. Mickiewicza 11** (oficyna pokój nr 1) odbędzie się:

**DRUGA LICYTACJA**

nieruchomości położonej w miejscowości **Zembrzyce 558** składającej się z dz. ew. nr: 451/43, 451/50, 451/69, o pow. 27a58 mkw. stanowiącej grunt, budynek mieszkalny oraz budynek hurtowni z częścią biurową, objętej księgą wieczystą założoną w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Suchej Beskidzkiej o numerze: **17642**.

Szczegółowy operat szacunkowy jest do wglądu w aktach sprawy w biurze Komornika. Nieruchomość oszacowana jest na kwotę: **517.000,00zł**. Cena wywoławcza w powyższej licytacji wynosi: dwie trzecie wartości oszacowania, tj. kwotę: **344.666,67 zł**.

Przystępujący do licytacji zobowiązany jest złożyć rekoimję w wysokości 10% ceny oszacowania nieruchomości najpóźniej do momentu rozpoczęcia licytacji w gotówce lub w postaci książeczki oszczędnościowej Banków upoważnionych według prawa bankowego do jej wystawienia, zaopatrzonej w upoważnienie właściciela do wypłaty całego wkładu stosownie do prawomocnego postanowienia Sądu. Po rozpoczęciu licytacji wadium nie będzie przyjmowane.

Prawa osób trzecich nie będą przeszkodą do przeprowadzenia licytacji i przysądzenia na własność na rzecz nabywcy bez zastrzeżeń, jeśli osoby te przed rozpoczęciem licytacji nie złożą dowodu, że wniosły powództwo o zwolnienie spod egzekucji tej nieruchomości lub innych przedmiotów razem z nią zajętych.

Użytkowanie służebności i praw użytkownika, jeśli nie są ujawnione w księdze wieczystej i nie zostaną zgłoszone najpóźniej na trzy dni przed rozpoczęciem licytacji nie będą uwzględniane w dalszym toku egzekucji i wygasną z chwilą uprawomocnienia się postanowienia o przysądzeniu własności.

**Komornik Sądowy  
przy Sądzie Rejonowym w Suchej Beskidzkiej**

Syndyk masy upadłości ZPW im. J. Magi „Bielska Dzianina” w upadłości w Bielsku-Białej, plac Smolki 5 ogłasza pisemny przetarg na sprzedaż z wolnej ręki lokalu mieszkalnego nr 12 o powierzchni użytkowej 88,9 m<sup>2</sup>, do indywidualnego wykończenia, wraz z udziałem 819/10000 we współwłasności w częściach wspólnych nieruchomości - położonego w Bielsku-Białej, plac Smolki 5 , II piętro + piwnica 9 m<sup>2</sup> (KW 79636).

**WARUNKI PRZETARGU**

1. Cena wywoławcza oferowanego do sprzedaży lokalu wynosi 52.800 złotych netto.
2. Oferty należy składać na adres Sąd Rejonowy Wydział VI Gospodarczy Bielsko-Biała ul. Sobieskiego 1 w zamkniętych kopertach z dopiskiem „PRZETARG VIU 73/94” w terminie 21 dni od daty ukazania się ogłoszenia, licząc dzień ukazania się ogłoszenia jako pierwszy.
3. Przystępujący do przetargu zobowiązany jest wpłacić wadium w kwocie 5.000 złotych na konto BPH Oddział 10601103-320000056606 najpóźniej w dniu złożenia oferty.
4. Oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta, wpłacone wadium zostaje zaliczone na poczet ceny nabywania nieruchomości. Pozostałym uczestnikom wadium zostanie zwrócone najpóźniej w terminie 7 dni od daty rozpatrzenia ofert. Wadium nie podlega zwrotowi w przypadku gdy oferent, którego oferta zostaje przyjęta uchyli się od zawarcia umowy w terminie ustalonym przez Syndyka.
5. Przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć oświadczenie o okolicznościach wymienionych w par. 3.1 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z 16.04.1998 r. w sprawie sprzedaży z wolnej ręki nieruchomości handlowego statku morskiego lub żeglugi śródlądowej w postępowaniu upadłościowym (Dz.U. nr 55 z 1998 r. poz.360).
6. Cudzoziemiec w rozumieniu przepisów o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (Dz.U. 24 z 1933 r. z późniejszymi zmianami obowiązany jest przedstawić promesę, wydaną przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji.
7. Otwarcie ofert nastąpi w Sądzie Rejonowym w Bielsku-Białej ul. Sobieskiego 1 w 25 dniu roboczym od daty ukazania się ogłoszenia, licząc dzień ukazania się ogłoszenia jako pierwszy.
8. Koszty związane z przeniesieniem prawa własności ponosi nabywca.
9. Syndyk zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, prowadzenia rokowań lub przetargu ustnego, unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
10. O przyjęciu lub odrzuceniu ofert oferenci zostaną powiadomieni pisemnie.
11. Bliższe informacje o lokalu można uzyskać w terminie zakreślonym do składania ofert w Biurze Syndyka B.B. Plac Smolki 5 , II piętro w godzinach 15.30 - 17.00 w każdy wtorek i czwartek lub pod nr 033 812 24 77, kom. 0 602 680 630. Po złożeniu oferty oferent nie może się powoływać na nieznaną sobie stan faktyczny i prawny lokalu, którego oferta dotyczy.

101/824/03



**Kronika**  
**Beskidzka**

# Z KRONIKĄ W ŚWIAT



## Wakacyjny wypoczynek i zwiedzanie

# CO KTO WOLI

Grecja, Chorwacja, Turcja, kraje Afryki - to najczęstsze miejsca tegorocznego letniego wypoczynku, informują bielskie biura podróży. Turyści wybierają zazwyczaj hotele i pensjonaty nad morzem. Chętnie łączą wypoczynek na plaży ze zwiedzaniem.

- Rekordy popularności bije zdecydowanie Egipt - mówi Izabela Skowrońska, dyrektor bielskiego oddziału Biura Podróży Triada. Turyści nie zniechęca bliskie sąsiedztwo Iraku. Pociąga egzotyka, rejsy po Nilu, zwiedzanie piramid, słoneczne plaże.

- Ale znajdują się też amatorzy jednodniowych wyjazdów za granicę czy w Polskę. Można w ten sposób odwiedzić Wiedeń, Pragę, Bu-

dapeszt. W ekspresowym tempie można też zwiedzić Florencję czy Wenecję. Mamy też oferty podróży do Wilna czy na Podole. Można pojechać do Zakopanego czy w Pieniny albo do Wieliczki. Jednodniowe wypadki krajowe są bardzo tanie, już od 18 złotych wwyż. Sporo ludzi w okresie letnim nie ma urlopu, toteż mamy dużo chętnych na tego typu wyjazdy - poinformowano nas w Biurze Usług Turystycznych PKS.

Różnie można spędzać wolny czas. - Ludzie najchętniej łączą zwiedzanie z wypoczynkiem. Ta forma rekreacji sprawdza się w każdym kraju - mówi Izabela Skowrońska. - Turyści korzystającym z naszych usług proponujemy na przykład dwutygodniowe wczasy, z czego tydzień to zwiedzanie danego kraju z przewodnikiem, a reszta dni - typowe leniuchowanie na plaży. W ten sposób można spędzić urlop w Egipcie za około dwa tysiące złotych. Tyle trzeba zapłacić w szczycie sezonu. Dwutygodniowy pobyt w Turcji czy Tunezji w nadmorskim hotelu to wydatek około 1800 zł. Można też znaleźć tańsze oferty w zależności od proponowanych atrakcji, warunków zamieszkania, wyżywienia. Dziesięciodniowe wczasy w Grecji mogą kosztować około 800 zł. - Ludzie wybiera-

ją różne formy komunikacji. Młodzi chętniej decydują się na dojazd własny. Podróż jest tańsza i bardziej urozmaicona. Rodziny raczej wybierają samolot, mimo że wtedy trzeba zapłacić więcej. Przelot do Chorwacji kosztuje w obie strony około tysiąca złotych - poinformowano nas w Biurze Podróży Fischer.

Wczasy w ciepłych krajach Afryki czy południa Europy są o wiele bardziej popularne wśród mieszkańców Podbeskidzia niż pobyt w państwach północnej Europy. W niewielu biurach podróży można znaleźć oferty wyjazdów do Szwecji, Danii czy Norwegii. - Tego typu wyjazdy proponujemy raz w roku mówią w Biurze Usług Turystycznych PKS. - Nowością jest oferta wyjazdu na Bukowinę Rumuńską. Propozycja rzadko spotykana, ale są chętni. (ep)

## Młodzi geografowie na rumuńskich ścieżkach

Przez jedenaście lipcowych dni członkowie koła geografów GEO-REJ z Liceum i Gimnazjum Towarzystwa Szkolnego im. M. Reja w Bielsku-Białej przebywali na wyprawie w Rumunię. O planach związanych z tym wyjazdem informowaliśmy już na łamach. Trzydziestoosobowa grupa bielszczan podziwiała krajobrazy i kulturę oraz zaznajamiała się ze zwyczajami mieszkańców Marmaroszu, Bukowiny i Transylwanii, przemierzając ścieżki Gór Rodniańskich, Ceahlau i Padiș, a także Doliny Izy. Młodzi geografowie byli między innymi w Suceavie, Sighisoarze i Cluj-Napoca, zwiedzali monastypy i wioski polskie w Bukowinie. Organizacja tej uczniowskiej wyprawy nie była łatwa. Dlatego też - jak podkreśla opiekun GEOREJA Marcin Gut - uczestnicy są wdzięczni za pomoc Konsulowi Honorowemu Rumunii (z siedzibą w Bielsku-Białej) Władysławowi Mirocie, przewod-

nikowi beskidzkiemu, a jednocześnie miłośnikowi rumuńskich krajobrazów Jackowi Zacharze oraz bielskiej firmie Tech-Band i Fundacji Towarzystwa Szkolnego im. M. Reja. Wyprawa była męcząca, ale jej uczestnicy - pełni wrażeń - znowu pewno będą faworytami kolejnej Olimpiady Geograficznej...



43-300 Bielsko-Biała  
ul. Szkolna 1 D  
tel./fax 8 164 164  
tel. 8 165 424  
adres e-mail:  
intbielskobiala@wp.pl  
oferta biura : www.inttravel.pl

### U NAS NAJTAŃSZE PRZELOTY :

Nowy Jork 337 \$, Rzym 218 \$  
Chicago 397 \$, Londyn 147 \$  
Helsinki 197 \$, Budapeszt 148 \$  
**oraz WIELE CIEKAWYCH  
OFERT TURYSTYCZNYCH**



## WRZEŚNIOWE UDERZENIE

**OFERTA WAŻNA**  
**27.07-09.08.2003**

### wyloty z Katowic

|        |         |        |
|--------|---------|--------|
| Kreta  | 1249 zł | 15 dni |
| Egipt  | 1299 zł | 15 dni |
| Turcja | 1099 zł | 15 dni |

### wyloty z Krakowa

|                    |         |        |
|--------------------|---------|--------|
| Halkidiki          | 1049 zł | 15 dni |
| Riwiera Olimpijska | 1049 zł | 15 dni |
| Thassos            | 1249 zł | 15 dni |
| Tunezja            | 999 zł  | 15 dni |

ucieczka od codzienności

Bielsko-Biała, ul. Cechowa 16, tel. (33) 822 44 33

Adresy biur agencyjnych na [www.triada.pl](http://www.triada.pl)

### last minute

|                | wyloty                      | 1 tydz.       | 2 tyg.         |
|----------------|-----------------------------|---------------|----------------|
| 31.07. KRETA   | apartamenty*** / HB         | WAW, KTW      | 1049 1249      |
| 31.07. EGIP    | hotel Magawish*** / HB      | WAW           | - 1599         |
| 01.08. MALTA   | hotel LimeLight*** / HB     | WAW           | 1049 -         |
| 02.08. WŁOCHY  | apartamenty                 | WAW           | 999 1199       |
| 04.08. GRECJA  | apartamenty*** / HB         | WAW, WRO, BZG | SPRZEDANE 1049 |
| 05.08. TUNEZJA | hotel Les Pyramides*** / HB | WAW, KRK      | 1099 1399      |
| 06.08. TURCJA  | hotel Bella*** / HB         | WAW, KTW      | 999 SPRZEDANE  |
| 07.08. KRETA   | apartamenty*** / HB         | WAW           | 1049 1249      |
| 08.08. MALTA   | hotel LimeLight*** / HB     | WAW           | 1049 SPRZEDANE |
| 09.08. WŁOCHY  | apartamenty                 | WAW           | 999 1199       |
| 11.08. GRECJA  | apartamenty*** / HB         | WAW, KRK, POZ | 999 1099       |
| 12.08. TUNEZJA | hotel Les Pyramides*** / HB | WAW, KRK      | 1099 1399      |

BB - śniadania, HB - śniadania i obiadokolacje  
WAW - Warszawa, KRK - Kraków, WRO - Wrocław, POZ - Poznań, GDN - Gdańsk, KTW - Katowice, BZG - Bydgoszcz



Bielsko-Biała, ul. Warszawska 1,  
tel./fax 033/ 812 58 44  
ul. Barlickiego 23, tel. 033/ 812 47 24,  
Przewozy zagraniczne, tel. 033/822 09 04  
Internet:  
<http://www.intour-beskidy.com.pl>

### WŁOCHY - RIWIERA ADRIATYCKA - LIDO DEGLI ESTENSI

\*\*\*\* KOMPLEKS MARE PINETA / MOBILE - HOMES /

Cena: 780,00 zł - 12 dni (przejazd autokarem, zakwaterowanie,  
2 x dziennie wyżywienie, pilot-przewodnik, rezydent)

Cena: 520,00 zł - (transport, zakwaterowanie, rezydent)

### HISZPANIA - COSTA BRAVA - BLANES KOMPLEKS 'LA MASIA / MOBILE - HOMES /

Cena : 890,00 zł - 14 dni (przejazd autokarem, zakwaterowanie,  
2 x dziennie wyżywienie, pilot-przewodnik, rezydent)

Cena: 580,00 zł - (transport, zakwaterowanie, pilot, rezydent)

Wisła - D. W. „Storczyk” - wczasy, kolonie, zielone szkoły, wycieczki,  
zimowiska, konferencje, imprezy okolicznościowe: wesela, komunie.

Cena noclegu już OD 25 zł.

### Łeba - O.W. „Beskid”. Pensjonat „Beskidek”

- wczasy, kolonie, zielone szkoły, wycieczki.

Cena noclegu już OD 25 zł

### Apartamenty, Hotele, Campingi:

Chorwacja: Półwysep Istria, Wyspa Rab, Dalmacja, Riwiera Sibenicka,  
Riwiera Makarska, Wyspa Hvar.

Bulgaria: Albena, Złote Piaski, Obzor, Kranawa,  
Św. Konstanryn i Elena, Nesseber

Grecja: Paralia, Olympic Beach

Imprezy samolotowe: EGIP, CYPR, TURCJA, MALTA, WYSPY GRECKIE,  
MAROKO, WYSPY KANARYJSKIE

Touropoperator Fischer

WYNAJEM KOMFORTOWYCH AUTOKARÓW: klimatyzacja, barek, WC

Zapraszamy do skorzystania z naszych usług klientów indywidualnych, szkoły, instytucje,  
zakłady pracy oraz organizacje parafialne. Istnieje możliwość negocjacji ceny.



# FISCHER

spełniamy marzenia

## WYLOTY Z OSTRAWY

|              | wylot |                           | 1 tydzień | 2 tygodnie |
|--------------|-------|---------------------------|-----------|------------|
| Bulgaria     | 22.08 | Fischer hotel **          | S 312     | 468        |
| Chorwacja    | 04.08 | Fischer hotel **          | P 312     | 530        |
| Kreta        | 12.08 | Georgiana ** +            | S 374     | 468        |
| Tunezja      | 11.08 | Blibane ** +              | P 374     | 468        |
| Egipt        | 14.08 | Sun & Sea ***             | P 374     | 499        |
| Turcja       | 15.08 | Fischer hotel ***         | P 374     | 530        |
| Ibiza        | 31.08 | Osiris Ibiza ***          | P 437     | 593        |
| Majorka      | 09.08 | Playa Mar **              | P 437     | 593        |
| Rodos        | 12.08 | Semiramis ***             | P 437     | 624        |
| Gran Canaria | 20.08 | Fischer Apart./Studia *** | P 468     | 624        |

## Bilety lotnicze LAST MOMENT

|                 |     |                 |     |
|-----------------|-----|-----------------|-----|
| Chorwacja       | 155 | Egipt           | 296 |
| Tunezja, Kreta, |     | Majorka, Ibiza, |     |
| Gran Canaria    | 280 | Turcja, Rodos   | 218 |

BS - bez wyżywienia, S - śniadania, P - śniadania i kolacje.

Ceny podane są w EURO i zawierają podatek VAT, dotyczą jednej osoby i obejmują przelot, zakwaterowanie, wyżywienie  
zgodnie z ofertą, ubezpieczenie TU ALLIANZ i opiekę rezydenta. Ceny nie zawierają opłat lotniskowych i SECURITY.

## W sprzedaży również oferta



Organizujemy bezpośrednie transfery z Bielska na lotnisko w Ostrawie.  
Możliwość rezerwacji parkingu przy lotnisku. W ofercie zakup wycieczek na raty.

**BIELSKO-BIAŁA, ul. 11 Listopada 60/62, tel. 816 42 27 ÷ 8**

Informacje o autoryzowanych agentach FISCHER otrzymasz pod numerami telefonów: 032/205 39 45-7

[www.fischer.com.pl](http://www.fischer.com.pl) Infolinia 0 801 336 001 Koszt połączenia 0,35 zł brutto/3 minuty







## Szlifierz lokalnych talentów sięgnął po... Nigeryjczyków

# BLEF BORECKIEGO !

Piłkarski drugi front ruszy 8 i 9 sierpnia, ale drużyna Podbeskidzia mogłaby zacząć choćby dzisiaj! Wewnątrzklubowe porządki (przejmowanie drużyny, zabieganie o ligową licencję, podpisywanie z zawodnikami kontraktów) skończone, a trener - wiedząc wreszcie na czym stoi - odkrył karty. Szok! W kadrze Wojciecha Boreckiego, szkoleniowca słynącego z wynajdywania i szlifowania lokalnych talentów, znalazło się... dwóch piłkarzy z Nigerii! Nie ma natomiast już żadnego z graczy, których w styczniu ściągnął do Bielska trener Paweł Kowalski...

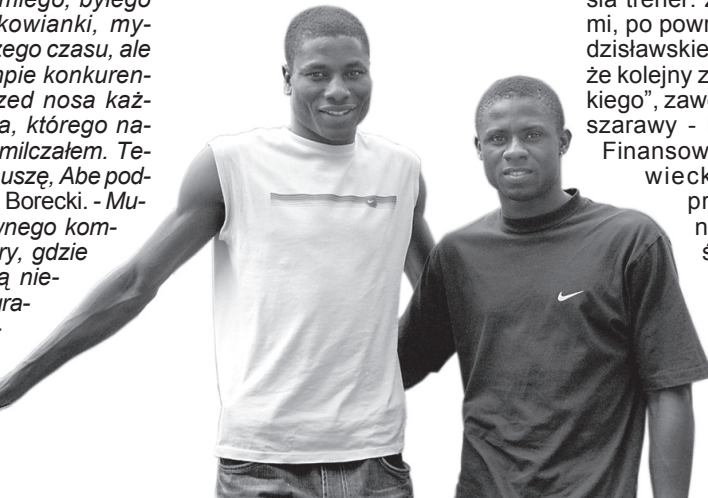
**O** baj Nigeryjczycy mają szansę szybko podbić serca bielskiej widowni, bo w obu trener widzi piłkarzy, których stać na wywalczenie miejsca w podstawowej jedenastce. - *O pozyskaniu Abe Salami, byłego napastnika Szczakowianki, myślałem już od dłuższego czasu, ale widząc w jakim tempie konkurencja sprząta mi sprzed nosa każdego niemal gracza, którego nazwisko wymienię - milczałem. Teraz już milczeć nie muszę. Abe podpisał kontrakt - mówi Borecki. - Musimy wrócić do dawnego kombinacyjnego stylu gry, gdzie swoją wartość mają niekonwencjonalne zagrania i dlatego taki zawodnik jak Salami: wysoki, zwinny, dobrze operujący piłką - bardzo nam się przyda. W pierwszych meczach pewnie postawiam na napastników: Salami - Czaka. Rodak Abego - Luke Uzoma jest słodkowskim pomocnikiem. To bardzo młody chłopak, trzeba go będzie zapewne uczyć zespołowej taktyki, ale w ostatnim meczu sparingowym w Wieliczce radził sobie przy boku Szłapy zupełnie dobrze - dodaje. Szkoleniowiec Podbeskidzia znalazł także partnera i dla bramkarza Dawida Bułki. Tym, który ma konkurować z „Bułą” o miejsce między słupkami (a po tym, co zademonstrował*

podczas sparingu w Wieliczce nie jest w tej rywalizacji bez szans...) jest Łukasz Merda (Pogoń Świebodzin). Szereg nowych twarzy w drużynie uzupełniają - Paweł Stalmach i Paweł Jermakowicz, o za-

czął trenować Grzegorz Pilch. - *Lekarz wreszcie mu pozwolił wznowić zajęcia. Trochę to potrwa nim dojdzie do siebie, lecz najważniejsze, że Grzegorz już zdecydował - chce grać u nas - podkreśla trener. Z bielskimi piłkarzami, po powrocie z testów w wodzisławskiej Odrze, ćwiczy także kolejny z listy „życzeń Boreckiego”, zawodnik żywieckiej Koszarawy - Mieczysław Sikora. Finansowe negocjacje z żywieckimi działaczami*

przeciągają się jednak. Jak dowiedzieliśmy się - nieoficjalnie, ale z dobrze poinformowanych źródeł - szefowie żywieckiego klubu byliby skłonni „odstąpić” piłkarza na rok, za dziesięć tysięcy złotych, co z kolei nie zadawała działaczy Podbeskidzia. Ostatni mecz sparingowy (26 lipca): Górnik Wieliczka - TS Podbeskidzie 0:3 (0:0). TS Podbeskidzie (skład w I połowie meczu): Merda - Stokłosa, Zięba, Koman, Jermakowicz -

Bogdan, Zdolski, Stawiarski, Żukowski - Sikora, Dąbrowski (od 25 min Donocik) oraz (skład w II połowie meczu): Bułka - Jendryczko, Piekarski, Bujok - Klaczka - Woźniak, Szłapa, Uzoma, Stalmach - Salami, Czaka. Gole: Szłapa (62 min), Stalmach (74 min), Czaka (84 min - karny). (tom)



Dwudziestotrzyletni Abe Salami (z lewej) i o trzy lata młodszy Luke Uzoma są w Polsce od dwóch lat. Salami grał w Szczakowiance i gdyby wrażenia z jego pobytu w Jaworznie ograniczyć tylko do występów na murawie, okres gry w polskiej lidze kojarzyłby mu się mile. Poza boiskiem zdarzył mu się przykry incydent. Został zaczepiony i pobity w jaworzniańskim tramwaju. Na Polskę obrażać się jednak nie ma zamiaru, a Bielsko, choć jest w nim dopiero kilkanaście dni, już zdążył polubić. Luke też już zadomowił się nad Białą. Nim zjawił się pod Klimczokiem grał w trzcielągowej Stali Główny.

miarze pozyskania których „Kronika” już informowała.

Wychodzi na to, że Borecki nie tylko zaskoczył ligową konkurencję nigeryjskim kierunkiem personalnych poszukiwań, ale i twardą walką o tych, których wypatrzył - a których chciano mu „uprowadzić”. Z bielskim zespołem już

### LEKKOATLETYKA



Podczas rozegranych w Tampere (Finlandia, 24 - 27 lipca) mistrzostw Europy juniorów reprezentantka bielskiego Sprintu Anna Huculak (szósta zawodniczka ubiegłorocznych mistrzostw świata juniorek) zajęła piąte miejsce, skacząc na wysokość 4 metrów. Do medalu zabrakło bielskiej tyczkarce 15 centymetrów (wszystkie medalistki skoczyły 4 m 15 cm), do wyrównania rekordu życiowego - o 5 mniej.

### NARCIARSTWO



Na igelitowej skoczni w Salt Lake City (USA) rozegrano zawody (27 lipca) w ramach Pucharu Kontynentalnego. Najdalej na obiekcie o punkcie konstrukcyjnym 120 metrów skakał zakopiańczyk Marcin Bachleda (134,5 i 128,5 m). Wiślanin Tomisław Tajner (121 i 119,5 m) był trzynasty.

### JUDO



Zawodniczka MKS-u Czechowice-Dziedzice Katarzyna Piłocik (kategoria wagowa do 63 kg) wywalczyła trzecią pozycję w międzynarodowym turnieju juniorów, który odbył się (25 - 27 lipca) we Władysławowie. Zawody, ze względu na silną obsadę, zostały zaliczone przez Europejską Unię Judo do najwyższej kategorii (A). (tom)



**Piłka nożna. 3 sierpnia (17.00)** - mecze pierwszej rundy Pucharu Polski (2003/2004) na szczeblu podokręgu: Lutnia Zamarski - Cukrownik Chybie, Beskid Brenna - KS Wisła, Kuźnia Ustroń - Morcinek Kaczyce, KP Istebna - Olza Pogwizdów, Wyzwolenie Simoradz - Tempo Puńców, Zryw Baków - LKS Pogórze, Strażak Dębowiec - LKS Ochaby, Olimpia Goleśzów - Spółnia Górki Wielkie, Błyskawica Kończone Wielkie - Beskid Skoczów, LKS Rudnik - KS Nierodzim. Kolejne rundy PP rozegrane zostaną: 20 sierpnia oraz 3 i 17 września.

**Siatkówka.** Trwa przyjmowanie zgłoszeń (telefon: 0 33/ 8661541) do amatorskiego turnieju siatkówki plażowej, który odbędzie się 15 sierpnia w Ośrodku Wypoczynkowo Rekreacyjnym „Silesia” w Międzybrodzu Bialskim. Ilość miejsc w zawodach - ograniczona. (tom)

## Czechowicki multimedalista

# MISTRZ NA KLĘCZKACH

Najważniejszą tegoroczną międzynarodową imprezą kajakarską są wrześniowe mistrzostwa świata w USA. Rozegrane (24 - 27 lipca) w Poznaniu mistrzostwa Polski stały się generalnym sprawdzianem formy kadrowiczów przed amerykańskimi zawodami. Wygląda na to, że podbeskidzki rodzynek w kadrze seniorów, czechowiczanie Marcin Grzybowski może być spokojny o nominację na mistrzostwa w Gainsville.

Na poznańskim akwenie wystąpił trzykrotnie i za każdym razem dopływał do podium. Dwa razy - do jego najwyższego stopnia. Kajakarz Gwarka Czechowice-Dziedzice specjalizujący się w wyścigach kanadyjkarzy (zawodnicy wiosłują klęcząc) został mistrzem Polski na dystan-

sie 500 i 1000 metrów, a brązowym medalistą - na 200 metrów. Rywalizację kanadyjkarzy na półkilometrowym odcinku zakończyła porywająca walka o złoto. Dwudziestoczteroletni czechowiczanie toczył ją z najgroźniejszym krajowym konkurentem Andrzejem Jezierskim (Poznań) i Mi-

Grażyna Dziedzic, czołowa polska pływaczka pierwszej połowy lat osiemdziesiątych, przestała być jedyną reprezentantką oświęcimskiej Unii, która zdołała zakwalifikować się do wyścigu finałowego podczas mistrzostw świata (1982; 7 miejsce na 400 m stylem zmiennym, 8 lokata na 200 m stylem klasycznym).

## Oświęcim czekał dwie dekady

# Junior w światowej czołówce

**W** trakcie lipcowych (18 - 27) mistrzostw świata w Barcelonie jej śladem podążył - zaledwie osiemnastoletni - wychowanek nadsoleckiego klubu Paweł Korzeniowski. Junior z Oświęcimia - poprawiając rekord życiowy o... dwadzieścia sekund - potrafił zakwalifikować się do najlepszej ósemki pływaków na 1500 metrów kraulem! W finale podopieczny trenerów Piotra Woźnickiego i Marka Dorywalskiego popłynął jeszcze szybciej (15 minut 13 sekund 98 setnych), ale nie wystarczyło to do przeskoczenia choćby jednego rywalu ze światowej elity. Uzyskany rezultat zapewnił natomiast Korzeniowskiemu start na przyszłorocznych igrzyskach olimpijskich, bowiem wypełnił limit (15 minut 14 sekund 23 setne) ustalony przez władze Polskiego Związku Pływackiego. Podobnego wyczynu (również wypełnione minimum PZP) dokonał oświęcimianin i podczas rywalizacji na dystansie 200 metrów delfinem - bijąc rekord Polski

(1 minuta 58 sekund 6 setnych; czternasta lokata). Klubowi trenerzy utalentowanego pływaka przeprawiają mu udaną seniorską karierę. - *Paweł ma nie tylko świetne warunki fizyczne: metr dwięćdziesiąt wzrostu, czterdziesty szósty numer stopy i duże dłonie. Jest znakomicie skoordynowany ruchowo i ma ogromne możliwości wydolnościowe. Jego czas na dejdzie za cztery lata, na następnej olimpiadzie!* - twierdzi trener Dorywalski.

Na świętowanie znakomitego występu, a przede wszystkim - odpoczynek po wyczerpującej konfrontacji z najlepszymi na świecie, zawodnik Unii nie miał czasu. Prosto z Barcelony poleciał do Glasgow, gdzie 31 lipca rozpoczynają się mistrzostwa Europy juniorów. „Korzeń” (bo taki przyłgał do niego sportowy pseudonim) broni, wywalczony przed rokiem, tytułu wicemistrza na 1500 metrów stylem dowolnym. (tom)

## Najlepszy w Polsce, trzeci w Europie

# RAKIETOWA EKSPLOZJA

Bielszczanin medalistą tenisowych mistrzostw Europy juniorów! Podczas zawodów w szwajcarskim Klosters (21 - 27 lipca) trzecią lokatę w turnieju deblowym wywalczył polski duet: Piotr Banaś (Kolejowy Klub Sportowy Bielsko-Biała) i Radosław Nijaki (Nafta Zielona Góra).

**Z**dobycie medalu przez polskich tenisistów w grze podwójnej było dużym zaskoczeniem, bowiem obaj nie nagrali się wiele w turnieju indywidualnym. Przegrywając pierwsze potyczki eliminacyjne, zostali szybko wyeliminowani ze zmagania singlistów. Miejsca na podium nie wróżyło i losowanie. Polacy zna-

leżli się w tej samej połowie turniejowej drabinki co rozstawieni z numerem pierwszym Holendrzy i, po dwóch zwycięstwach, wpadli na faworytów, mierząc się z nimi w pojedynku o awans do czołowej szesnastki. Znaleźli się w niej po zaskakująco krótkim pojedynku. Rozgromili głównych pretendentów do mistrzowskiego tytułu 6:3 i 6:1. Do półfinału, zapewniając sobie miejsce w gronie medalistów, bielsko-poznańska para awansowała po wygranej z mistrzami Chorwacji: Bradariciem i Visakiem, choć początek - porażka w pierwszym secie 0:6 (!) - zapowiadał klęskę. Dwa następne sety padły już łupem Banasia i jego partnera (6:3, 6:4). W walce o finał polscy tenisисти ulegli reprezentantom Austrii.

Medal zdobyty w Szwajcarii nie jest jedynym trofeum reprezentanta bielskiego KKS-u, wywalczonym w ostatnim czasie. Na mistrzostwa Europy Piotr Banaś pojechał „z marszu”, uczestnicząc kilka dni wcześniej (14 - 18 lipca, Zamość) w mistrzostwach Polski juniorów. Z zamojskich kortów, triumfując tak w turnieju indywidualnym, jak i deblowym (współ z wrocławianinem Dawidem Celtem), dwukrotnie schodził w blasku złota. (tom)



**Drużyna spadła,  
prezes trafił do sądu...**

# Czwartoligowy bilans Sokola

**Tylko rok trwała w Zabrzegu czwartoligowa hossa. W zbliżającym się sezonie Sokół znów będzie grał w klasie okręgowej.**

**W** klubie wśród głównych przyczyn spadku wymienia się słabą dyspozycję bramkarza w rozgrywkach. Były pretensje i do trenera, który zresztą nie dotrwał do końca batalii w czwartej lidze, odchodząc z klubu na trzy kolejki spotkań przed finiszem. - *Bramkarz Łukasz Nolka sprawił nam zawód, a przecież przed rokiem tak dobrze bronił. Trener Zbigniew Sysło już od dłuższego czasu był myślami w innym klubie i sądzę, że popełniliśmy błąd, zbyt późno dziękując mu za pracę. Gdyby odszedł wcześniej, mielibyśmy realne szanse na uniknięcie spadku* - ocenia prezes Sokola Stanisław Tyc. Oba problemy: obsady bramki i trenerskiego fotela postanowiono rozwiązać jednym posunięciem. Grającym trenerem Sokola został, doskonale znany podbeskidzkiej publiczności z występów w barwach bielskiego Bogmaru Ceramed - Jaro-

ław Matusiak. Przyjdzie mu tworzyć zespół na nowo. Z podstawowego składu ubyło aż pięciu zawodników (Grzesik, Fotek, Machowski, Wizner, Piszczek).

Niemilo w pamięci prezesa Tycy miniony sezon zapisał się nie tylko ze względu na spadek jego drużyny. Jako szef klubu piłkarskiego, trafił na salę sądową w charakterze... oskarżonego. - *Bielska policja zarzuciła klubowi organizowanie imprez masowych bez zezwolenia. Przed meczami na naszym stadionie nie występowałyśmy o takie zezwolenia, bo za masową uznaje się imprezę z udziałem powyżej tysiąca osób, a trybuna naszego stadionu może pomieścić dwieście. Sprawa trafiła do sądu grodzkiego. Zapadło korzystne dla nas rozstrzygnięcie, sąd nie uznał naszej winy, ale wniesione zostało odwołanie od orzeczenia i sprawa trafiła do sądu wyższej instancji* - wyjaśnia prezes Tyc. (tom)

**Trafiła z Bielska do kadry akrobatek, bo...**

# ODBIŁA SIĘ OD DĘTKI

**S**portowcy z Podbeskidzia, ci najlepsi, dostarczają emocji nie tylko podczas lokalnych występów. Za sprawą skoczka narciarskiego Adama Małysza, sztangistki Agaty Wróbel, lekkoatlety Piotra Haczka, pięściarza Tomasza Adamka, kajakarza Marcina Grzybowski czy siatkarek BKS Stal i hokeistów Dworów Unii Oświęcim (by wymienić tylko sztafeta postacie sportowego Podbeskidzia) pasjonujemy się, na "telewizyjną" odległość, ich występami na igrzyskach olimpijskich, mistrzostwach świata i Europy. W listopadzie dojdzie nam kolejna impreza międzynarodowej rangi, wieści z której będziemy nadsluchiwać ze szczególnym zainteresowaniem. Za sprawą siedemnastoletniej, szczupłutkiej bielszczanki Pauliny Kwiatek, która wystąpi w mistrzostwach Europy w... akrobatyce sportowej.

Powołanie do reprezentacji Polski akrobatki Startu Bielsko-Biała, mimo coraz lepszych wyników uzyskiwanych w ostatnich dwóch latach przez bielszczanki, jest ogromnym zaskoczeniem. Bielski klub nie należy bowiem do potęg rodzimej akrobatyki sportowej, a już bazę i warunki, w jakich ćwiczą akrobatki znad Białej można wyłącznie określić mianem... bardzo skromnych. Siłą sprawczą osiągnięć zawodniczek Startu są umiejętności i niebawym entuzjazm w wykonywaniu szkoleniowej pracy ich trenerki - Anety Nosowicz. Mało znane bielskie nastolatki przyjeżdżają na najważniejsze krajowe zawody, zaskakują interesującymi układami i... plasują się w czołówce. - *To ja mam szczęście, że trafiam na tak talentowane, pracowite dziewczęta i ich, bardzo zaangażowanych w pasję córek, rodziców* - próbuje bagatelizować szkoleniowe zasługi trenerki. - *Na Paulinę trenerka kadry narodowej Danuta Majewska zwróciła uwagę już w ubiegłym roku, bo wtedy właśnie rozpadła się reprezentacyjna „trójka”. Na gwałt szukała „górną” zawodniczkę, tej, którą dwie pozostałe „rzucają” podczas wykonywania układu. Drobniutką, leciutką jak piórko Paulinę selekcjonerka chciała od razu zabrać do zielonogórskiej Szkoły Mistrzostwa Sportowe-*

*go, gdzie uczą się i trenują reprezentantki kraju. Wraz z rodzicami uznaliśmy wówczas, że jest za wcześnie na opuszczenie przez nią domowych pieleszy. Uczennicą SMS została więc dopiero w tym roku. I chyba dobrze tam się czuje. Widziałam ją niedawno na zawodach. Zmieniona fryzurka, pięknie ćwiczy. Bardzo się cieszę, że tam jest. Wreszcie trenuje tak, jak powinna już od co najmniej dwóch lat - po sześć, osiem godzin dziennie. Ja jej takich warunków zapewnić nie mogłam* - podkreśla Aneta Nosowicz.

Paulina Kwiatek jest jedyną w historii bielskiej akrobatyki sportowej kadrowiczką. W "wielki świat" poszła ze szkolnej sali gimnastycznej (przy Szkole Podstawowej nr 1) bardzo skromnie wyposażonej w potrzebny sprzęt. Wysłuzone materace i maty, za trampolinę do oddawania skoków służy napomowana ogromna dętka...



Trenerka Aneta Nosowicz (z prawej) wypuściła Paulinę w świat radośnie uśmiechnięta. Podopieczna wreszcie może ćwiczyć tyle, ile powinna trenować już od dwóch lat...

FOTO: TOMASZ GIŻYŃSKI

# Żywiecczyzna po weryfikacji

Prezentujemy ostateczne - zweryfikowane - tabele rozgrywek piłkarskich prowadzonych przez żywiecki podokręg. W związku z powiększeniem w nadchodzącym sezonie a klasy do 14 zespołów (konieczność uzupełnienia tego szerebu zespołami z b klasy) - w minionych rozgrywkach żadna z seniorskich drużyn podokręgu nie została zdegradowana!

| Klasa a                  |    |       |
|--------------------------|----|-------|
| 1. LKS Żabnica           | 58 | 65:18 |
| 2. LKS Zarzecze          | 38 | 41:28 |
| 3. LKS Łękawica          | 34 | 41:28 |
| 4. Delphi Jeleśnia       | 33 | 44:36 |
| 5. Soła Rajcza           | 33 | 58:56 |
| 6. LKS Wieprz            | 32 | 43:39 |
| 7. LKS Czernichów        | 32 | 43:47 |
| 8. Metal Węgierska Górka | 30 | 50:51 |
| 9. Świt Cięcina          | 26 | 26:21 |
| 10. Błękitni Żywiec      | 21 | 31:48 |
| 11. LKS Lipowa           | 20 | 33:58 |
| 12. LKS Ślemień          | 19 | 33:51 |
| Klasa b                  |    |       |
| 1. Koszarawa II Żywiec   | 51 | 91:24 |
| 2. LKS Radziechowy       | 45 | 70:29 |

Do klasy okręgowej awansował LKS Żabnica.

| 3. LKS Leśna            | 43 | 55:28 |
|-------------------------|----|-------|
| 4. LKS Łodygowice       | 38 | 61:42 |
| 5. LKS Jeleśnia         | 38 | 49:37 |
| 6. LKS Przyborów        | 36 | 46:35 |
| 7. LKS Pewel Ślemieńska | 27 | 38:58 |
| 8. LKS Kocierz          | 24 | 45:54 |
| 9. KS Kalna             | 24 | 36:60 |
| 10. Soła Żywiec         | 20 | 30:52 |
| 11. LKS Słotwina        | 18 | 29:79 |
| 12. LKS Bystra          | 11 | 28:80 |
| Klasa c                 |    |       |
| 1. Koszarawa Babia Góra | 43 | 61:15 |
| 2. LKS Sopotnia         | 39 | 53:29 |
| 3. LKS Trzebinia        | 38 | 51:30 |
| 4. LKS Juszczyzna       | 26 | 54:35 |
| 5. LKS Rychwałd         | 24 | 47:43 |
| 6. LKS Ujszoły          | 19 | 34:36 |
| 7. LKS Oczków           | 19 | 32:60 |
| 8. LKS Pietrzykowice    | 16 | 21:26 |
| 9. LKS Łodygowice II    | 16 | 22:45 |
| 10. LKS Słotwina II     | 7  | 18:74 |

W nadchodzącym sezonie w a klasie zagrają rezerwy żywieckiej Koszarawy, LKS Radziechowy i LKS Leśna.

**Pierwszy raz dankowickich juniorów**

# SKAZANI PASJONACI ?

Śląska liga juniorów ma ustaloną markę. Jest bezpośrednim zapleczem seniorskiego futbolu na Śląsku. Grają w niej drużyny klubów, mających długie, naznaczone sukcesami, tradycje w szkoleniu młodzieży. Do niedawna drużyny z Podbeskidzia występowały w niej głównie w roli uczniów.



Mistrzowie BOZPN i debiutanci w śląskiej lidze juniorów - w pierwszym rzędzie: Artur Marzec, Grzegorz Duda, Wojciech Bieszczad, Przemysław Stasica, Konrad Szwed, Bartłomiej Drożdżik, Piotr Faruga, Marcin Korczyk, Wojciech Sadlok, Bogdan Swarzyński, Sławomir Bieroński; stoją: Marek Lisewski - kierownik drużyny, Janusz Marzec - trener, Jakub Adamowicz, Szymon Noworyta, Grzegorz Sikora, Wojciech Lisewski, Michał Tomaszczyk, Mateusz Botor, Mateusz Wójcikiewicz, Tomasz Lalik, Mariusz Firganek, Marcin Jarosz, Robert Hadwiczak, Andrzej Sadlok - prezes klubu. Barw Pasjonata w rozgrywkach o mistrzostwo BOZPN bronił także, nieobecny na zdjęciu, Jakub Niedziela.

**P**rzygoda ze śląską juniorską "ekstraklasą" trwała zwykle sezon. Ten niechlubny zwyczaj przełamali w ubiegłym roku młodzi piłkarze MC Podbeskidzie, którzy zdołali przedłużyć pobyt w lidze na kolejny sezon. Dzięki temu w minionych rozgrywkach Beskidzki Okręgowy Związek Piłki Nożnej reprezentowany był już przez dwie drużyny - do śląskiej stawki

doszłusował mistrz BOZPN - BKS Stal. Zeszłoroczna nauka juniorów Podbeskidzia "nie poszła w las" - tym razem tworzyli jeden z czołowych zespołów. Młodzi stalowcy nie sprostali wymogom i zostali zdegradowani. W nadchodzących rozgrywkach zastąpią ich juniorzy Pasjonata Dankowice - tegoroczni mistrzowie BOZPN.

Zdecydowana większość spośród młodych dankowiczów, którzy wywalczyli awans, przeszła w Pasjonacie cały cykl szkoleniowy - od trampkarza do juniora. Piłkarskiego abecadła obecnych mistrzów BOZPN uczył sam prezes klubu i wieloletni jego zawodnik Andrzej Sadlok. Przed trzema laty opiekę nad drużyną przejął też były gracz Pasjonata, Janusz Marzec. Po tegorocznym sukcesie dankowiczanie nie sięgnęli „spacerkiem”. By zdobyć mistrzostwo, musieli odeprzeć atak silnej Koszarawy Żywiec, ale bynajmniej nie był to przypadek. Wszak w zespole trenera Marca występowali zawodnicy (Sikora, Korczyk, Niedziela, Sadlok, Stasi-

ca), których już od dawna posyła do boju trener seniorskiego, czwartoligowego zespołu z Dankowic Mieczysław Szewczyk. Debiut w lidze śląskiej - drużyna dankowickich juniorów zagra w niej po raz pierwszy w historii klubu - oczekiwany jest jednak z niepokojem. - *Nie oszukujmy się, będzie bardzo trudno podołać śląskiej młodzieżowej nawałnicy* - ocenia prezes Sadlok. - *Tak, jak nie możemy się porównywać finansowo i organizacyjnie z niemal wszystkimi klubami, które są reprezentowane w rozgrywkach, tak trudno liczyć na sukcesy w konfrontacji na murawie. Dla niektórych śląskich klubów pewnie nie byłoby kłopotem wystawić do rozgrywek drugiej, też silnej drużyny juniorów, a ja wiem ile nas kosztowało trudu i środków skompletowanie i wyszkolenie tej jednej. Na szczęście w sporcie liczy się też ambicja. Dlatego jedynym jestem pewien: nasi chłopcy nie wezmą udziału w rozgrywkach, oni będą walczyć do upadłego!* - zapewnia. (tom)

# Wracają liczniejsi

**Po rocznej kwarantannie piłkarze czechowickiej Walcowni wracają w szeregi czwartoligowców. Bilans zmian w zespole powinien być dodatni - z przewagą nazwisk po stronie „przybyli”.**

**D**rużynę już zasilili bramkarz z pierwszoligową przeszłością (występy w Ruchu Radzionków) Jarosław Przewoźnik (ostatnio grał w Krupińskim Suszcu). Finalizowane są rozmowy z kandydatami przymerzanymi do ról: stopera, rozgrywającego i napastnika. Z klubem poze-gnali się natomiast: dotychczasowy filar czechowickiej defensywy Artur Bieroński oraz Damian Pokusa (zasilił Pasjonata Dankowice) i Artur Ry-guła (przeszedł do Iskry Pszczyna). (tom)

Awans do b klasy wywalczyły: Koszarawa Babia Góra i LKS Sopotnia.

| Juniorzy          |    |       |
|-------------------|----|-------|
| 1. LKS Żabnica*   | 49 | 80:28 |
| 2. Soła Rajcza    | 46 | 71:24 |
| 3. LKS Kocierz    | 33 | 52:38 |
| 4. Świt Cięcina   | 30 | 48:35 |
| 5. LKS Wieprz     | 24 | 41:40 |
| 6. LKS Gilowice   | 21 | 40:61 |
| 7. LKS Ujszoły    | 19 | 51:73 |
| 8. LKS Zarzecze   | 15 | 28:47 |
| 9. LKS Czernichów | 15 | 24:45 |
| 10. LKS Sopotnia  | 8  | 36:80 |

| Młodzicy             |    |       |
|----------------------|----|-------|
| 1. LKS Gilowice      | 31 | 45:24 |
| 2. LKS Czernichów    | 26 | 30:11 |
| 3. Soła Rajcza       | 23 | 44:18 |
| 4. LKS Wieprz        | 22 | 28:47 |
| 5. LKS Żabnica*      | 21 | 31:40 |
| 6. LKS Zarzecze      | 18 | 30:29 |
| 7. LKS Pietrzykowice | 10 | 16:29 |
| 8. LKS Ślemień       | 7  | 16:42 |

Do klasy b Beskidzkiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej awansowali juniorzy LKS-u Żabnica i wraz z nimi - klubowi trampkarze (do klasy b młodzików). (tom)



Pierwszy na Podbeskidziu

# MIĘSNY LIDER

Pierwszym i jedynym jak do tej pory zakładem produkującym mięso i wędliny w powiecie bielskim, który może uzyskać statut zakładu unijnego jest firma Star Peck. Okażało się to po ostatniej kontroli powiatu przez przedstawicieli Unii Europejskiej.

**Z** efektów kontroli zadowolony jest powiatowy inspektor weterynarii, Daniel Wierzbinka. - Kontrolerzy nie mieli żadnych zastrzeżeń sprawdzając wybrany obiekt, bielską firmę Star Peck - mówi Wierzbinka. - Zakład spełniał wszystkie standardy europejskie i zaliczony został do tak zwanej grupy A. Jedyną uwagę było pytanie, dlaczego zakład nie starał się jeszcze o status firmy unijnej...

To „zaniedbanie” jak się dowiedzieliśmy, niebawem zostanie nadrobione. - Zakład złożył już o to wniosek - mówi Daniel Wierzbinka. Status unijnego zakładu uzyskać mogą tylko te firmy, które już teraz spełniają ostre standardy sanitarno-higieniczne i weterynaryjne, obowiązujące na terenie państw Unii Europejskiej. Komu się to uda, ten może sprzedawać mięso właśnie do UE. Star Peck będzie pierwszym takim zakładem w powiecie bielskim.

- Na naszym terenie działa pięćdziesiąt firm zajmujących się produkcją mięsa i wędlin - informuje Wierzbinka. - Z tego siedemnaście zaklasyfikowanych jest do grupy B, gdzie podmioty mają czas do 2007 roku, by przystosować się do warunków europejskich i móc później prowadzić handel z krajami Unii Europejskiej.

Pozostałe zakłady, mieszczące się w grupie C, mają już tylko kilka miesięcy na to, by zmodernizować się i tym samym nadal działać, jednak tylko na rynku wewnętrznym. - Zakłady, które nie zmodernizują się do momentu wejścia Polski do Unii będą musiały być zamknięte - wyjaśnia Daniel Wierzbinka.

Według oceny powiatowego inspektora weterynarii, większość firm z branży mięsnej, umieszczonych w grupie C, zdoła jednak do maja przyszłego roku sprostać nowym przepisom. (orka)

Nowe przepisy dla branży spożywczej

# Kłopoty z sanepidem

Sporo podbeskidzkich handlowców z branży spożywczej ma kłopoty z sanepidem. Ostatnie kontrole przeprowadzane przez pracowników Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Żywcu w dziewięćdziesięciu przypadkach skończyły się stwierdzeniem naruszenia przepisów. Podobnie było w placówkach powiatu bielskiego.

**N**ie były to jednak sytuacje, które stwarzały zagrożenie dla życia czy zdrowia ludzkiego - uspokaja Dorota Przybyś, kierownik działu żywienia PSS-E w Żywcu. Zastrzeżenia inspektorów dotyczyły bowiem najczęściej systemu kontroli wewnętrznej. - Każdy właściciel sklepu, hurtowni czy zakładu produkcyjnego sprawdza opakowanie produktów, termin przydatności do spożycia, warunki transportu. To między innymi składa się na system wewnętrznej kontroli. Na sklepy czy hurtownie nakłada się też obowiązek pomiaru temperatury w urządzeniach chłodniczych. To raczej oczywiste dla wszystkich. Ale zgodnie z nowymi przepisami kontrole trzeba dokumentować. Nieraz zdarza się, że handlowcy dowiadują się o tym dopiero od nas. Dziwią się, gdy żądamy od nich zapisu potwierdzającego prawidłową temperaturę w urządzeniach chłodniczych - mówi Przybyś. - Najczęściej problemy mają mniejsze przedsiębiorstwa. W dużych firmach właściciele dysponują rozbudowanym zapleczem prawnym i są na bieżąco z przepisami.

Zmian prawnych jest, jak informują inspektorzy, bardzo dużo. Od

stycznia weszło w życie dwadzieścia pięć rozporządzeń do ustawy o warunkach zdrowotnych żywienia i żywności. - Spowodowało to spore zamieszanie w naszej pracy - przyznaje Krystyna Lasek, pracownik oddziału higieny żywienia, żywności i przedmiotów użytku PSS-E w Wadowicach. W świetle nowych przepisów, jak informują pracownicy PSS-E, wymagana jest szczegółowa dokumentacja dotycząca surowca, procesu produkcyjnego, transportu, warunków przechowywania towaru. Ma to związek z dostosowywaniem prawa polskiego do regulacji unijnych.

- Zmian tych nie oceniamy jako rygorystyczne. Po prostu było zbyt mało czasu na to, by odpowiednio przygotować się do przestrzegania nowych przepisów - mówi Przybyś.

W przypadku stwierdzenia naruszenia przepisów związanych z systemem wewnętrznej kontroli właścicieli obiektu pokrywa koszty kontroli sanepidu. - Nie są to wielkie kwoty. Wynoszą około trzydziestu złotych - mówi Przybyś. Tych, którzy dokonują rażących wykroczeń, prowadzących do zagrożenia życia i zdrowia ludzkiego, karze się mandatem lub zamknięciem obiektu. (ep)

Błyskawiczna reakcja

# NA KŁOPOTY - DYREKTOR

**T**ydzień temu relacjonowaliśmy perypetie klienta bielskiej TP SA, który zamówił usługę blokady od sierpnia, ale wykonano ją... już w lipcu, jednostronnie ograniczając w ten sposób zakres korzystania z telefonu. Ponieważ interwencja w Biurze Obsługi Klienta nie odniosła skutku, klient TP SA zwrócił się pisemnie do dyrektora. Obiecaliśmy, że poinformujemy o dalszym ciągu sprawy. Dzisiaj robimy to tym chętniej, że interwencja odniosła skutek natychmiastowy! W dzień po złożeniu pisma przywrócono pełny zakres połączeń, a pracownica BOK-u przeprosiła za pomyłkę. Jednocześnie kierownik bielskiego oddziału Biura Obsługi Klienta wystosował do pokrzywdzonego klienta list, w którym wyraził ubolewanie i zaproponował - tytułem rekompensaty - obniżenie o połowę lipcowej opłaty abonamentowej. Rzadki to przypadek tak szybkiej i skutecznej reakcji na krytykę... (pw)

Ze zboczy Magury

# DORODNY KOZAK

**P**onadkilogramowego kozaka czerwonego o 74-centymetrowym obwodzie kapelusza udało się znaleźć 24 lipca Markowi Woźniakowi z Mesznej w lesie na zboczach Magury.

- Grzyb jest zdrowy, jedynie część kapelusza jest nieco nadgryziona. To ciekawa sprawa, bo z powodu suszy grzybów jest bardzo mało, a tymczasem mąż natrafił na taki piękny okaz. Inna sprawa, że jest on zapalonym zbieraczem i potrafi dostrzec grzyby w miejscach, koło których przejdzie set-



FOTO: PAWEŁ SZCZOTKA

- Takiego grzyba znalazł mój tato! - chwali się Jan Woźniak z Mesznej.

ka innych grzybiarzy. Trzeba przyznać, że ma sporo szczęścia przy zbieraniu i praktycznie co roku trafia na duże okazy, ale po raz pierwszy udało mu się trafić na aż tak wielki - mówi Marta Woźniak, która zdradziła „Kronice”, że dorodny kozak zostanie zjedzony wraz z jejcnicą. (ps)

# Badania - za darmo

**B**ielska klinika „Pod Bukami” (ul. Szara 5) przypomina za naszym pośrednictwem, że prowadzi bezpłatne badania mamograficzne (dla pań w wieku 50-59 lat) i cytologiczne (30-59 lat) w ramach realizowanego przez Ministerstwo Zdrowia programu badań. Dodatkowe informacje - pod telefonami kliniki: w Bielsku-Białej (8299500, 8299501) i w Goczałkowicach (032-2107051).

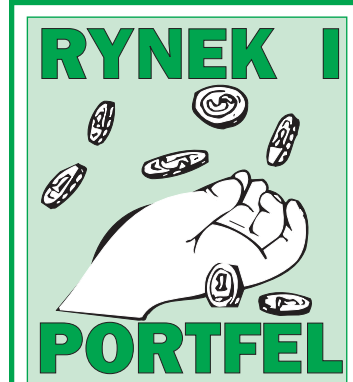
## Sposób nie tylko na telefonicznych pajęczarzy

# Monitoring rozmów

**Po**wakacjach Telekomunikacja Polska chce uruchomić ogólnopolski system wczesnego ostrzegania, który będzie porównywał bieżącą liczbę rozmów telefonicznych ze średnią wartością rachunków z ostatnich trzech miesięcy. System automatycznie wytlapie przypadki, kiedy ilość rozmów z danego numeru nagle wzrośnie.

- Nasi konsultanci telefonicznie poinformują o tym abonentów - mówi Zbigniew Drohobycki, szef biura prasowego Telekomunikacji Polskiej w Katowicach. Dodaje, że system będzie usługą bezpłatną. - Monitorowane będą głównie połączenia do sieci komórkowych, międzynarodowe oraz z numerami 0-700.

Na razie program wprowadzono pilotażowo w Sandomierzu. 89 pro-



● Ponad czterysta zakładów przetwórstwa mięsa, mleka, ryb oraz chłodni wystąpiło o dodatkowy rok czasu, do 30 kwietnia 2005 roku, na dostosowanie się do wysokich norm sanitarno-weterynaryjnych obowiązujących w Unii Europejskiej. Dziś normy te spełnia tylko 195 zakładów w kraju.

● Zbiory zbóż w tym roku mogą być niższe od ubiegłorocznych o 2 miliony ton - szacuje Agencja Rynku Rolnego. W ubiegłym roku zebrano 26,7 milionów ton zbóż.

● Od 1 sierpnia Stany Zjednoczone wprowadzają nowe procedury przyznawania wiz dla obywateli wszystkich państw świata. Po wcześniejszym telefonicznym ustaleniu terminu, ubiegający się o nieimigracyjną wizę będą proszeni na rozmowę z konsulem.

● Do listy produktów niebezpiecznych doszła szlifierka kątowa Black Master (typ S1M-115, 230 V). Występuje w niej wada fabryczna, w postaci tak zwanych lewych obrotów, które skutkują odkręcaniem się tarczy tnącej w czasie pracy. Przy prędkości obrotów 11000/min. szlifierka stanowi bezpośrednie zagrożenie życia użytkownika - poinformował Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

● Ponad dwieście działających w kraju niepublicznych agencji pośrednictwa pracy pozyskało w tym roku ponad 146 tysięcy ofert pracy. Najczęściej - w handlu, budownictwie i gastronomii.

● 64 075 mieszkań oddano do użytku w pierwszym półroczu, o 49,7 procent więcej niż przed rokiem - wynika z danych Głównego Urzędu Statystycznego. Najwięcej mieszkań - 44,7 tysięcy - wybudowali inwestorzy indywidualni. Prawie 10,5 tysięcy powstało z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem, spółdzielnie oddały 5,4 tysięcy lokali. (efa)



Giełda samochodowa w niedzielę, 27 lipca 2003 r.: ceny w tysiącach złotych: fiat 126: 1999 r. - 5,2; 1995 r. - 3,5; 1994 r. - 3,2; 1990 r. - 2; cinquecento 700 1994 r. - 6,9; polonez: 1997 r. - 12; 1995 r. - 5,5; ford escort: 1997 r. - 19,2; 1996 r. - 19; ford fiesta 1990 r. - 5,5; opel kadett 1989 r. - 6,9; opel vectra 1991 r. - 12; vw golf 1994 r. - 14,2; vw polo 1991 r. - 6; renauld megane: 1999 r. - 32; 1996 r. - 27; renauld clio 2001 r. - 31; renauld twingo 1996 r. - 14,8; renauld 19 1996 r. - 14,5; peugeot 405 1990 r. - 8,5; suzuki swift 1997 r. - 15. (ef)

● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA

**TAXI Hit**  
**SUPER KONKURS** z atrakcyjnymi upominkami  
INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE U KIEROWCÓW

**8-21-21-21**  
**0-800-20-20-20**  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI HIT  
**96-22**

| TABELA KURSÓW           |        |           |          |
|-------------------------|--------|-----------|----------|
| WALUTA                  | KUPNO  | SYMBOL    | SPRZEDAŻ |
| Euro                    | 435.00 | 100 EUR   | 443.00   |
| Dolar amerykański       | 377.00 | 100 USD   | 385.00   |
| Forint węgierski        | 1.66   | 100 HUF   | 1.85     |
| Korona słowacka         | 10.25  | 100 SKK   | 11.40    |
| Korona czeska           | 13.25  | 100 CZK   | 14.50    |
| Kuna chorwacka          | 62.00  | 100 HRK   | 65.00    |
| Tolar słoweński         | 1.90   | 100 SIT   | 1.98     |
| Hrywna ukraińska        | 75.00  | 100 UAH   | 79.00    |
| Lej rumuński            | 115.00 | 1 mln ROL | 120.00   |
| Lew bułgarski           | 228.00 | 100 BGL   | 233.00   |
| Lir turecki             | 1.50   | 1 mln TRL | 2.50     |
| Korona norweska         | 51.50  | 100 NOK   | 53.40    |
| N. dinar jugosłowiański | 6.55   | 100 YUM   | 7.70     |
| Frank szwajcarski       | 280.00 | 100 CHF   | 287.00   |



Katował, w końcu zabił !

# Morderca przed sądem

Kilka uderzeń tępym narzędziem w głowę i kilka pchnięć nożem w okolicę barku, szyi i brzucha. Śmiertelne ciosy zadał 55-letni mężczyzna, swojej o cztery lata młodszej żonie. Tragedia rozegrała się w czterech ścianach mieszkania na siódmym piętrze wieżowca przy ulicy Łagodnej w Bielsku-Białej. Mężczyzna sam zgłosił się na policję i powiedział, że zabił żonę. Do zakończonego tragicznie rodzinnego dramatu doszło 10 października ubiegłego roku. Do Sądu Okręgowego w Bielsku-Białej trafił właśnie akt oskarżenia przeciwko zabójcy żony.

Rodzinną tragedię opisywaliśmy szczegółowo w październiku ubiegłego roku. Dziś już wiadomo, że kobieta zginęła od uderzeń w głowę metalową rurką i od pchnięć nożem. Śmiertelny okazał się cios noża zadany w wątrobę. Nie ma wątpliwości, że zabił ją mąż, który się do tego przyznał. Do tragedii doszło około 14.00. Z relacji mężczyzny wynikało, że wcześniej między małżonkami doszło do poważnej awantury. Policjantów z grupy dochodzeniowo-śledczej, którzy byli na miejscu zdarzenia, uderzył panujący w mieszkaniu porządek. Albo awantura - o której mówi mężczyzna - miała bardzo łagodny przebieg, albo sprawca posprzątał mieszkanie, zanim zgłosił się na policję. Jeszcze przed przybyciem policji zwłoki żony schował do dużego, plastikowego worka... Policja od początku podawała, że przyczyną tragedii był narastający konflikt małżeński. Potwierdziły to zakończone aktem oskarżenia ustalenia prokuratury.

W ciągu kilku poprzedzających tragedię miesięcy w mieszkaniu małżeństwa aż dwa razy interweniowała policja. Dzwoniła bita przez męża kobieta. Zebrany przez policję materiał dowodowy został pod koniec września ubiegłego roku przesłany do prokuratury. Oprawcy postawiono zarzut znęcania się nad żoną. Niestety, nie uchroniło to kobiety przed bestialstwem męża, którego skutki okazały się być tragiczne.

W akcie oskarżenia prokurator zarzuca mężczyźnie, że działając z bezpośrednim zamiarem pozbawienia życia, wielokrotnie uderzył ją metalowym drążkiem w głowę oraz ugodził nożem w bark, szyję, pierś i brzuch, powodując uszkodzenia ciała w postaci ran tłuczonych głowy, uszkodzeń naczyń krwionośnych oraz wątroby. Mężczyzna odpowie również za fizyczne i psychiczne znęcanie się nad żoną. Ustalono bowiem, że ją lżył, groził pozbawieniem życia, bił, dusił, popychał i szarpał. (łup)

Skradziony, wypłynął po latach

# OBRAZ JAK OLIVA

Oliwa na wierzch wypływa - głosi popularne porzekadło, które wydaje się być właściwym komentarzem do tej historii.

Przed ośmioma laty włamało się do warszawskiego mieszkania pewnego kolekcjonera. Skradziono mu, między innymi, olejny obraz pędzla Gustawa Pilattiego „Bosy żebrak z miseczką w ręku”. Złodziei nie

udało się ustalić, ale o sprawie nie zapomniano.

Niedawno bielscy policjanci prowadzili czynności śledcze w ramach lokalnego postępowania. W trakcie działań, w jednym z bielskich mieszkań odnaleziono obraz,

którego opis jak ulał pasował do skradzionego przed laty dzieła. Po sprawdzeniu przez rzeczoznawców, nie było już najmniejszych wątpliwości, że chodzi o jedną i tę samą rzecz. Dzieło wróciło do prawowitego właściciela, a przeciwko 55-letniej kobiecie wszczęto postępowanie o paserstwo. Ustalono, że obraz został nabyty w Gdańsku, skąd dotarł na Podbeskidzie. Podejrzana zeznała, że kupiła obraz na Jarmarku Dominikańskim, ale nie wiedziała o jego kradzieży. Takie wyjaśnienia prokuratura uznała za niewiarygodne, gdyż - jak stwierdzono w uzasadnieniu aktu oskarżenia - obraz cały czas figurował w spisie dzieł skradzionych i jego zdjęcie dostępne było na stronach internetowych, o czym kolekcjonerka powinna się wiedzieć.

Akt oskarżenia przeciwko bielszczance wpłynął właśnie do miejscowego sądu. Za zarzucany czyn grozi kara od trzech miesięcy do pięciu lat pozbawienia wolności. (ban)

# ROZMOWY WYŁUDZONE ?

Siedemdziesięciodwuletni mieszkaniec Porąbki August R.\* był szczerze zdumiony, gdy otrzymał wezwanie do bielskiej Prokuratury Rejonowej. Zrobił rachunek sumienia i doszedł do wniosku, że musi to być jakaś pomyłka. Na miejscu dowiedział się, że jedna z central telefonii komórkowej oskarżyła go o wyłudzenie rozmów telefonicznych na kwotę 185 zł. Rozmowy te miał prowadzić od 8 marca do 5 maja 2002 roku.

August R. do winy się nie przyznał. Twierdził, że nigdy telefonu komórkowego nie kupował, bo jest mu niepotrzebny. Po prostu nie miałby do kogo dzwonić. Przyznał, że kilka miesięcy temu otrzymał wezwanie do zapłaty na taką właśnie kwotę, ale odesłał go nadawcy z adnotacją „nie dotyczy”.

Po wysłuchaniu wyjaśnień Augusta R., prokurator okazał mu kserokopię jego dowodu osobistego, prawa jazdy oraz umowę na korzystanie z telefonu komórkowego. August R. przyznał, że na umowie znajduje się jego podpis, ale przysięgał, że nie ma pojęcia jak się to stało.

W czasie rozprawy przed bielskim Sądem Rejonowym August R. poddał się dobrowolnie karze. - Nie wiem czy się przyznaję, czy nie przyznaję do tego wyłudzenia, ale proszę mnie skazać na pięćset złotych grzywny, bo ta sprawa bardzo mnie męczy - powiedział.

Sąd przychylił się do wniosku Augusta R. To jednak nie koniec jego kłopotów. Teraz czeka go proces cywilny. Będzie musiał zapłacić odszkodowanie za zerwanie umowy przed terminem oraz zapłacić za komórkę, którą zakupił w promocji. (jb)

\* Personalia zmienione



● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA

## OSTATNIA SZANSA na zdobycie dyplomu TECHNIKA W 1 ROK

**STUDIUM FINANSÓW**

- technik ekonomista
- technik administracji

Dnia 27 czerwca 2003 roku Sejm RP przyjął zmianę ustawy o systemie oświaty. Zgodnie z jej zapisami dyplom technika w 1 rok będą mogły uzyskać tylko te osoby, które zapiszą się do szkoły policealnej do 8 SIERPNIA 2003

Więcej informacji **Bielsko-Biała**  
ul. Sternicza 4 (os. Beskidzkie)  
www.teb.pl, info@teb.pl tel. (33) 810 11 15  
INFOLINIA 0 801 802 424 e-mail: bielsko@teb.pl

\*Szkoły działają w oparciu o NOWĄ ustawę o systemie oświaty

● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA

## UWAGA KOMUNIKAT

W związku z uzyskaniem specjalnego dofinansowania z funduszu celowego, informujemy, że istnieje możliwość uzyskania dopłaty do montażu okien PCV nawet do 100%

co oznacza całkowicie

**bezpłatny montaż okien\*.**

Dodatkowo istnieje możliwość otrzymania refundacji do 30% kosztów zakupu okien PCV.

Informacja i rezerwacja - tel.: 816-63-87  
Bielsko-Biała, ul. Szkolna 8  
Żywiec, ul. Dworcowa 7  
Czechowice - Dziedzice, ul. Niepodległości 12  
Tychy, Al. Bielska 107 (pasaż Hypernowej)  
tel.: (032) 2199127

\* OFERTA DOTYCZY CZŁONKÓW SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH ORAZ EMERYTÓW I RENCISTÓW

6992/250703

## Raty bez zapłaty

Z brakiem gotówki ludzie radzą sobie różnie. Jedni zapożyczają się u rodziny lub znajomych, inni kradną bądź kupują atrakcyjne towary na raty, których później nie spłacają. Tak właśnie postąpił 36-letni Artur M.\*

W listopadzie 2001 roku bielska policja została powiadomiona, że Artur M. zakupił na początku roku, na raty, kamerę video i odtwarzacz DVD o łącznej wartości 3200 zł. Nie dość, że kredytu nie spłacał, to jeszcze nie chciał zwrócić zakupionego towaru, choć zgodnie z obowiązującymi przepisami zakupiony sprzęt rtv do czasu spłaty kredytu stanowił własność sprzedawcy.

W trakcie dochodzenia policjanci ustalili, że to nie pierwszy tego rodzaju wyskok w wykonaniu Artura M. W sierpniu 2000 roku uzyskał w tej samej firmie kredyt i kupił na raty rower górski o wartości 2708 zł. Rat za rower nie spłacił ani go nie zwrócił.

Przesłuchany w charakterze podejrzanego Artur M. wyjaśnił, że do takiego postępowania zmusiła go trudna sytuacja materialna. Gdy brakowało mu pieniędzy, brał na raty chodliwy towar i sprzedawał na rynku.

Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej skazał go na rok pozbawienia wolności w zawieszeniu na trzy lata i 800 zł grzywny. Zobowiązał go również do wyrównania strat poszkodowanej firmie pod rygorem odwiezienia orzeczonej kary. (jb)

\* Personalia zmienione

● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA ● OGŁOSZENIA ● REKLAMA

**8-111-111** DOJAZD NA TERENIE MIASTA i strefy GRATIS  
czas dojazdu do KLIENTA od 2 do 5 minut  
**0 800-400-400**

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
Z AUTOMATÓW BEZ KARTY  
Z KOMÓREK GSM PLUS

**TAXI PLUS**  
www.bielsko.biala.pl

NA WYBRANYCH TRASACH  
DO 33% TANIEJ  
PIĄTEK\*SOBOTA\*NIEDZIELA

**Kronika Beskidzka**

REDAKCJA: Redaktor naczelny: Piotr Wysocki; Adres: 43-300 Bielsko-Biała, ul. Stanisława Dubois 4; telefony: (0-33) 812-58-78, 812-35-77, fax: 822-81-50; e-mail: kronika@kronika.beskidzka.pl; Internet: www.kronika.beskidzka.pl. Agencja Reklamowa czynna w godz. 8.00 - 16.00, tel./fax 812 28 10. Dział ogłoszeń czynny od poniedziałku do piątku (I piętro) w godz. 8.00 - 16.00, tel./fax 819-39-58. Dyżury dziennikarzy: Bielsko: od poniedziałku do piątku (I piętro) w godz. 9.00 - 15.00. Żywiec: czwartek godz. 14.00 - 15.30, Agencja Nieruchomości "Dacza", ul. Kościuszki 4, tel. 861-55-88. Czechowice-Dziedzice: środa 14.00-15.00, Miejski Dom Kultury, ul. Niepodległości 42, tel. 215-32-85. Oświęcim: wtorek, godz. 10.00 - 11.30, "Walent", ul. Łukasiewicza 4 (pokój 10), tel. 842-57-22. Oddział Wadowice: ul. Mickiewicza 3 (II p.), tel. 873-80-54, czynny od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 16.00. Oddział Sucha Beskidzka: ul. Rynek 10, tel. 874-17-56, czynny od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 16.00. Wydawca: Wydawnictwo "Prasa Beskidzka" Spółka z o.o., 43-300 Bielsko-Biała, ul. S. Dubois 4. Druk: AGORA - POLIGRAFIA, Tychy, ul. Towarowa 4. PL ISSN 0867-0897; nr indeksu 362867. Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń, nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania oraz adiacji tekstów i zmiany ich tytułów.



## Drogowe dramaty

# Upał i alkohol

Miniony weekend na drogach Podbeskidzia obfitował w wypadki. Policja zatrzymała również wielu nietrzeźwych kierowców.

Do tragedii doszło w piątkowe popołudnie w Czechowicach-Dziedzicach. Jadący ulicą Sikorskiego passat zjechał z drogi i wpadł do przydrożnego rowu. Na miejscu zginął 44-letni pasażer samochodu. Okazało się, że 37-letni kierowca, mieszkaniec Czechowicz-Dziedzic, był pijany. Jechał zbyt szybko i stracił panowanie nad pojazdem. W sobotę Sąd Rejonowy w Pszczynie podjął decyzję o tymczasowym aresztowaniu sprawcy tragicznego wypadku.

W piątek doszło też do wypadku na ulicy Krakowskiej w Bielsku-Białej, gdzie na oznakowanym przejeździe dla pieszych lat 126p potrafił 67-letnią mieszkankę Kóz. Z kolei na ulicy Żywieckiej w identycznych okolicznościach ford potrafił 42-letniego bielszczanina. Oboje piesi zostali ranni i trafili do szpitala.

W sobotę i niedzielę doszło do kolejnych drogowych dramatów. Dwie osoby zostały ranne w zde-

rzeniu alfy i citroena na skrzyżowaniu Lwowskiej i Piłsudskiego w Bielsku-Białej. W Pisarzowicach samochód omijający stojący na przystanku autobus PKS potrafił 18-letnią dziewczynę, która wybiegła z autobusu wprost po koła. Na ulicy Żywieckiej w Bielsku-Białej jadący rowerem 9-latek wjechał pod koła fiata. W Kameszniczy maluch, którym jechały trzy osoby, zjechał z drogi i uderzył w betonowy przepust. Wszyscy zostali ranni. Cudem wyszedł cało z wypadku bielszczanin, który na niestrzeżonym przejeździe kolejowym w Bielsku-Białej wjechał maluchem pod koła lokomotywy...

W piątek i w sobotę bielska policja zatrzymała pięciu nietrzeźwych kierowców. Wszyscy mieli powyżej jednego promila alkoholu we krwi. Rekordzista - 32-latek - zatrzymany na skrzyżowaniu ulic Piastowskiej i Słowackiego w Bielsku-Białej miał blisko trzy promile! (łup)

## Zabójcy notariuszki staną przed sądem

# GROŻBA DOŻYWOCIA

Trzech młodych mężczyzn, podejrzanych o porwanie i brutalne zabójstwo oświecimskiej notariuszki, stanie wkrótce przed sądem. Akt oskarżenia w tej sprawie wpłynął właśnie do Sądu Okręgowego w Krakowie. Zabójcom grozi dożywocie.

Dramatyczne wydarzenia, które rozegrały się we wrześniu ubiegłego roku w Oświęcimiu, wstrząsnęły opinią publiczną. Opisywaliśmy je wówczas szczegółowo, przypominamy więc tylko najistotniejsze fakty. Notariuszka z Oświęcimia ostatni raz widziana była przez znajomych, od których wyszła alfa romeo. Przez blisko tydzień trwały gorączkowe poszukiwania zaginionej. W tym czasie kobieta już nie żyła... Okazało się, że notariuszkę porwali trzech młodych mężczyzn. Zaczaili się w okolicy jej garażu i prze-

wieźli do garażu należącego do jednego z nich. Tam krótko ją więzili, a następnie z zimną krwią udusili. Posługując się kartami płatniczymi zamordowanej, oprawcy podjęli z jej konta 25 tysięcy złotych.

Dwaj sprawcy zostali ujęci przez oświęcimską policję. Trzeci go zatrzymał w Czeskim Cieszynie, wynajęty przez rodzinę zamordowanej, prywatny detektyw - co też opisywaliśmy. Przy okazji wyszło na jaw, że do granicy przestępcę podwiózł kuzyn-policjant, który - jak twierdził - nie wiedział, że wiezie jednego z zabójców notariuszki.

Trzem oskarżonym zarzuca się zabójstwo ze szczególnym okrucieństwem połączone z rozbojem, zagrożone karą pozbawienia wolności od 12 lat do dożywocia. Akt oskarżenia obejmuje dodatkowo zarzut pozbawienia wolności, połączonej ze szczególnym udręceniem. (łup)

## Rodzice w areszcie

# KATOWANA DZIEWCZYNKA

W piątek, 25 lipca, pogotowie przywiozło do Szpitala Pediatrycznego w Bielsku-Białej 12-miesięczną dziewczynkę. Obrażenia na jej ciele wskazywały na ciężkie pobicie. Dziecko miało między innymi złamaną rękę i wstrząs mózgu. Z policyjnych ustaleń wynika, że oprawcami bezbronного malucha byli jego rodzice. Dramat rozgrywał się w Cięcinie, koło Węgierskiej Góry.

Młode małżeństwo zostało zatrzymane przez policję już następnego dnia. Policja nie ujawnia szczegółów sprawy. Dziewczynka pod opieką lekarzy walczy o życie. Ojcu dziecka postawiono zarzuty znęcania się nad dzieckiem i spowodowania ciężkiego uszczerbku na zdrowiu. Matce zarzucono narażenie dziecka na utratę życia lub ciężki uszczerbek na zdrowiu. (łup)

Dwóch strażników ze Straży Miejskiej w Cieszynie zostało zwolnionych z pracy, w związku z podejrzeniami o fałszerstwa przy wypisywaniu mandatów karnych. Wypowiedzenia z pracy wręczył im komendant, skazany niedawno przez sąd za jazdę po spożyciu alkoholu.

Zwolnieni właśnie z pracy cieszyńscy strażnicy miejscy zostali już wcześniej zawieszani w pełnieniu obowiązków służbowych. Powodem były wykryte nieprawidłowości, których mieli się dopuścić podczas wypełniania druków mandatów karnych. Oszustwo miało polegać na tym, że wpisywali inną kwotę w ory-

## Dwaj strażnicy z Cieszyna

# Podejrzani - zwolnieni

ginałach mandatów trafiających do komendy, a inną w kopiach pozostawianym złe parkującym kierowcom. Różnica miała trafiać do kieszeni podejrzewanych o oszustwo strażników. Reakcja przełożonego strażników była błyskawiczna i zdecydowana...

Zupełnie inaczej postąpił burmistrz Cieszyna, który ze swoim podwładnym - komendantem miejscowej Straży Miejskiej - obszedł się znacznie bardziej fa-

godnie. Komendant - przypominajmy - został zatrzymany przez policję, gdy prowadził pojazd w stanie wskazującym na spożycie alkoholu. Sąd uznał go winnym i ukarał odebraniem prawa jazdy i grzywną. Komendant zachował stanowisko, bo - zdaniem burmistrza - nie popełnił przestępstwa, a tylko wykroczenie. Co prawda karane przed sądem, ale tylko dlatego, że zlikwidowano kolegą do spraw wykroczeń. (łup)

To nie był przypadkowy rozbój, tylko zaplanowana i brutalnie przeprowadzona próba zastraszenia - tak wśród celników komentuje się dramatyczne wydarzenia, które 24 lipca rozegrały się w Czechowicach-Dziedzicach.

## Brutalny napad na celników

# KOMU PODPADLI ?

Wczesnym rankiem nieznanymi sprawcy napadli tam na jadące do pracy małżeństwo celników. Kobieta i mężczyzna zostali wyciągnięci z samochodu i brutalnie pobici przez czterech nieznanych sprawców. Bandytów poszukuje policja.

Do napadu doszło około siódmej na ulicy Pocztowej w Czechowicach. Para 39-letnich pracowników czechowickiego oddziału Urzędu Celnego w Bielsku-Białej jechała fiatem cinquecento. W pewnym momencie samochód został wyprzedzony przez ciemne bmw. Limuzyna zatrzymała się z piskiem opon, zajeżdżając drogę fiatowi. Z bmw wyskoczyło czterech napastników w kominiarkach zasłaniających twarze i z kijami bejsbolowymi w rękach. Bandyty najpierw okładali nimi sa-

mochód celników. Z porozbijanego fiata najpierw wyciągnęli mężczyznę. Bijąc złamali mu nogę i spowodowali liczne obrażenia wewnętrzne. Pobite małżeństwo celników trafiło do bielskiego szpitala. Życiu mężczyzny i jego żony nie zagraża niebezpieczeństwo. - Napastnicy bardzo się spieszyli uciekając z miejsca zdarzenia. W pośpiechu uderzyli w przydrożny słup i zgubili zderzak samochodu. Niestety, jak dotąd nie udało się ich zatrzymać. Uciekali w kierunku Brzeszcz lub Komorowic - informuje aspirant Piotr Bednarek z KMP w Bielsku-Białej. - Ze względu na dobro sprawy nie możemy udzielać żadnych informacji na temat ewentualnych motywów działania sprawców.

O motywach napadu bardziej otwarcie mówią celnicy. Zdaniem Elżbiety Gowin, rzeczniczki prasowej Izby Celnej w Cieszynie, był on dziełem wyrachowanych bandytów i należy go traktować jako próbę wywarcia nacisku na celników. Nieoficjalnie mówi się, że małżeństwo celników musiało się komuś narażać. Z drugiej zaś strony podkreśla się, że w tym zawodzie narażanie się to niemal norma, więc istniały być może jakieś inne, szczególne powody. Sprawę próbuje wyjaśnić policja.

Napadnięci małżonkowie nie byli szeregowymi pracownikami służby celnej. Mąż pracował w zawodzie od 15, żona od 12 lat. Pełnili funkcje inspektorów celnych. (łup)

## W Wadowicach wpadli złodzieje samochodów

# Okup i pułapka

Skradli samochód i zażądali od właściciela pojazdu opłaty za jego zwrot. Złodzieje nie przypuszczali jednak, że tym razem negocjując miejsce przekazania pieniędzy zdążają prosto w zastawioną na nich pułapkę.

Kilkuletnie pięcioletnie mieszkańca Andrychowa zniknęło w czerwcu. W kilka dni po kradzieży ktoś zadzwonił do właściciela pojazdu z propozycją nie do odrzucenia. - Zapłacisz trochę kasy i oddamy ci samochód - powiedział głos w słuchawce.



Sprawę wzięła w swe ręce policja. Poczekano na kolejny kontakt. Wiedzano już, że pieniądze mają być przekazane złodziejom na rynku w Krakowie. Tam zastawiono na przestępców pułapkę. - Złapaliśmy ich na gorącym uczynku, po krótkim pościgu - mówi Bogumiła Bizoń z wadowickiej policji.

Wpadło trzech mężczyzn. - Wszyscy są mieszkańcami Krakowa - wywnioskowała Bizoń. - Działali w zorganizowanej grupie. Bandyty złodziei samochodów przewoźni, jak się szybko okazało, najstarszy z zatrzymanych, 35-letni recydywista, były taksówkarz. Długo nie cieszył się wolnością, bo z więzienia wyszedł w kwietniu tego roku... - Sprawa jest rozwojowa - tłumaczy Bogumiła Bizoń. - Na razie wiemy o cinquecento i mercedesie, skradzionym przez zatrzymanych na terenie Chelmska. Najpewniej jednak mają oni na koncie jeszcze kilka innych kradzieży.

Zatrzymanie grupy przestępczej to kolejny sukces wadowickiej policji, która niemal w tym samym czasie unieszkodliwiła inną grupę przestępczą, zajmującą się kradzieżami samochodów na terenie województwa małopolskiego. (orka)

# ŻYCIE OD PODWÓRKA

CZWARTEK, 24 LIPCA

- Komputer padł łupem sprawcy, który dostał się do mieszkania przy ulicy Jesiennej w Zabrzegu.
- Ochrona jednego z bielskich hipermarketów zatrzymała mężczyznę i trzy kobiety, którzy wspólnie usiłowali ukraść dziesięć butelek wódki. Na „gościnne występy” przyjechali do Bielska z Będzina.
- Kosiarka padła łupem nieznanego sprawcy, który włamał się do altanki przy ulicy Jasnej w Kobiernicach.

PIĄTEK, 25 LIPCA

- Nocne włamanie do baru przy ulicy Bielskiej w Bujakowie. Łupem złodzieja padły elektronarzędzia o wartości około tysiąca złotych.
- Trzy Cyganki weszły, pod pretekstem sprzedaży firanek, do budynku w Bierach. Wykorzystując nieuwagę właścicieli, skradły z mieszkania ponad pięć tysięcy złotych.
- Narzędzia o wartości szesnastu tysięcy złotych padły łupem złodziei, którzy włamali się do warsztatu samochodowego przy ulicy Lipowskiej w Buczkowicach. Nie pogardzili również radiodzwonem z zaparkowanego w warsztacie samochodu.

SOBOTA, 26 LIPCA

- Z budynku jednorodzinnej przy ulicy Wyzwolenia w Buczkowicach nieznany sprawca skradł magnetowid i tuner satelitalny o wartości tysiąca złotych.
- Po wyważeniu drzwi nieznany sprawca dostał się do budynku w Porąbce. Łupem złodzieja padły dwie wiertarki, dwie pompy, a nawet wymontowane elementy centralnego ogrzewania.

NIEDZIELA, 27 LIPCA

- Nieznani sprawcy włamali się do pomieszczeń biurowych oraz mieszkania przy ulicy 1 Maja w Bielsku-Białej. Łupem włamywaczy padła centralka telefoniczna oraz odzież. Straty przekraczają piętnaście tysięcy złotych.
- Grzejnik elektryczny, dwanaście worków z ziemią ogrodniczą i dwadzieścia doniczek padło łupem sprawców, którzy włamali się nocą do kwaciarni przy ulicy Jutrzenki w Bielsku-Białej.
- Przez otwarte okno nieznany złodziej wszedł do budynku przy ulicy Mickiewicza w Bielsku-Białej. Jego łupem padło dziewięćset złotych.

PONIEDZIAŁEK, 28 LIPCA

- W Cięcinie koło Węgierskiej Góry policja zatrzymała pijanego pirata drogowego. Prowadzący forda 32-latek nie zatrzymał się do kontroli drogowej i zaczął uciekać. Stracił jednak panowanie nad pojazdem, zjechał na pobocze i wpadł do przydrożnego rowu.
- Na ulicy w centrum Kęt nieznany sprawca napadł na mieszkankę tego miasta. Pobitemu mężczyźnie napastnik zabrał telefon komórkowy.
- Sześć gesi - każda warta około stu złotych - padło łupem sprawcy, który włamał się do kurnika przy ulicy Wspólnej w Babicach koło Oświęcimia.
- Dwoje Amerykanów zostało okradzionych podczas zwiedzania Muzeum Państwowego w Oświęcimiu. Zuchwały sprawca skradł z kieszeni turystów dokumenty i dwa tysiące złotych.
- 67-letni mężczyzna utonął podczas kąpiei w Jeziorze Międzybrodzkim w Międzybrodziu Bialskim. Około 14.00 tonącego mężczyznę zauważył idący brzegiem jeziora turysta. Mężczyzna rzucił się na ratunek i wyciągnął tonącego. Niestety, mimo reanimacji mężczyzny nie udało się uratować.

WTOREK, 29 LIPCA

- Do tragicznego wypadku doszło wczesnym rankiem na drodze krajowej nr 1 w Jasienicy. Maluch prowadzony przez 23-latkę zderzył się z polonezem. Siła zderzenia pojazdów była tak duża, że kierowca fiata wypadł na jezdnię, wprost pod koła nadjeżdżającego renault. Potracony 23-latek zginął na miejscu. Ranni zostali również dwaj pasażerowie malucha.
- 30 worków z ubraniami odkryli celnicy na kolejowym przejściu granicznym w Zebrzydowicach. Kontrabanda jechała w pociągu „Polonia” relacji Buda-pesz-Warszawa i - jak się okazało - należała do pracującego w wagonie restauracyjnym kelnera, 33-letniego mieszkańca Warszawy. Pochodzącą z Węgier przemycaną odzież wyceniono na trzydzieście tysięcy złotych.

ŚRODA, 30 LIPCA

- Około 2.30 doszło do pożaru drewnianego budynku gospodarczego w Ujsołach. Przyczyną nie są na razie znane. Budynek spłonął doszczętnie, a wraz z nim znajdujące się w środku siano. Straty oszacowano wstępnie na piętnaście tysięcy złotych.
- Na ulicy Granicznej, przed przejściem granicznym w Cieszynie, omijający inne pojazdy kierowca scanii nie zachował ostrożności i uszkodził innego tira. Na szczęście ucierpiały tylko pojazdy. (łup)

Rubryka redagowana na podstawie bieżących informacji policyjnych.